

G. VERDI

---

# DON CARLOS

OPÉRA EN CINQ ACTES

---

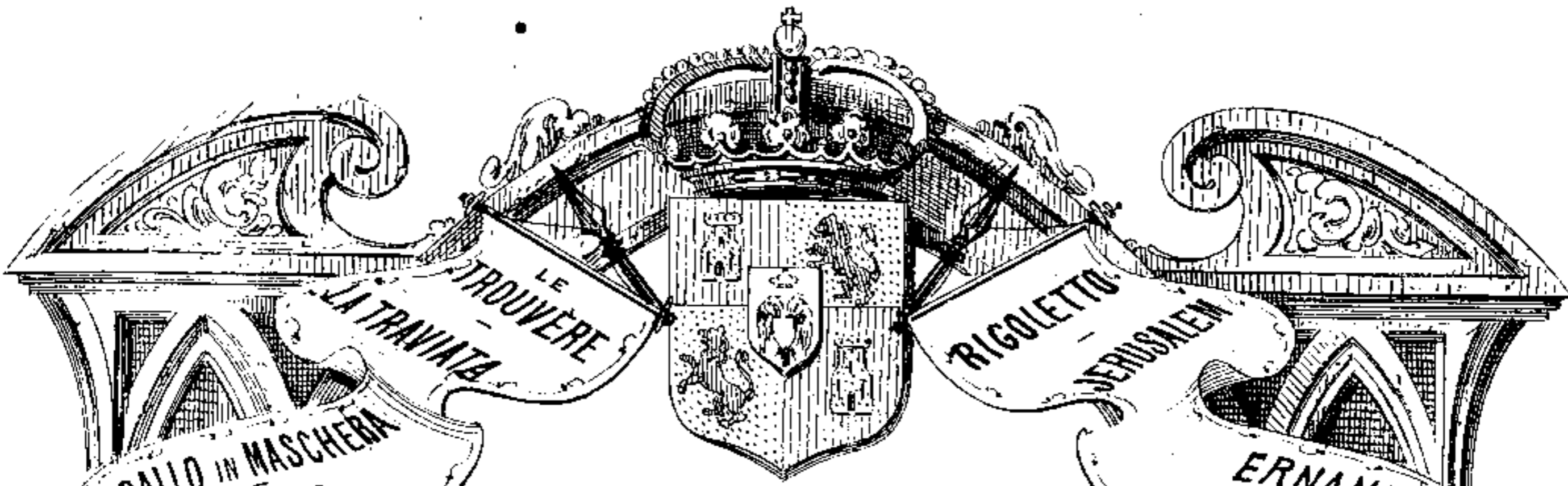
PRIX NET : 20 FRANCS

---

PARIS

LÉON ESCUDIER, ÉDITEUR PROPRIÉTAIRE

21, rue de Choiseul, 21



LE TROUVÈRE  
 LA TRAVIATA  
 UN BALLO IN MASCHERA  
 ATTLA  
 MACBETH  
 AROLDO  
 LES VÈPRES  
 SICILIENNES  
 ALZIRA

IL FINTO  
 STANISLAW  
 GIOVANNA  
 D'ARCO  
 LA BATTAGLIA  
 DI LEGNANO

RIGOLETTO  
 JERUSALEM  
 ERNANI  
 I DUE FOSCARI  
 SIMON BOCCANEGRA  
 MASNADIERI  
 LA FORZA  
 DEL DESTINO  
 STIFFELIO

LUISA  
 MILLER  
 OBERTO  
 INNO DELLE  
 NAZIONI

# DON CARLOS

GRAND OPÉRA EN CINQ ACTES

Représenté sur le Théâtre Impérial de l'Opéra

POÈME DE

M. M. MÉRY & C. du LOCLE

MUSIQUE DE

# G. VERDI

Partition, in 8°, Piano et Chant, net. 20<sup>f</sup>

Partition en Italien, in 8°, Traduction  
de M. A. de LAUZIÈRES, net. 20<sup>f</sup>

Partition Piano solo, grand format, net. 15<sup>f</sup>

Partition à 4 mains, net. 20<sup>f</sup>

ACCOM<sup>te</sup> DE PIANO PAR E. VAUTHROT  
Chef du Chant à l'Opéra.

Paris, Editeur, LÉON ESCUDIER, 21, r. de Choiseul

Tous droits réservés

Déposé selon les traités

Milan, Ricordi

IMP. DE LA TRAVIATA

# DON CARLOS

PERSONNAGES.	VOIX.	ACTEURS.
ELISABETH de Valois . . . . .	<i>Soprano</i> . . . . .	M <sup>me</sup> MARIE SASS.
La Princesse EBOLI . . . . .	<i>Mezzo-Soprano</i> . . . . .	M <sup>me</sup> GUEYMARD LAUTERS.
THIBAUT Page . . . . .	<i>Soprano</i> . . . . .	M <sup>lle</sup> LEVIEILLY.
Comtesse d'AREMBOURG personnage muet.		
PHILIPPE II . . . . .	<i>Basse</i> . . . . .	M <sup>r</sup> OBIN.
DON CARLOS . . . . .	<i>Ténor</i> . . . . .	M <sup>r</sup> MORÈRE.
RODRIGUE Marquis de Posa . . . . .	<i>Baryton</i> . . . . .	M <sup>r</sup> FAURE.
Le grand INQUISITEUR . . . . .	<i>Basse</i> . . . . .	M <sup>r</sup> DAVID.
Un MOINE . . . . .	<i>Basse ou Baryton</i> . . . . .	M <sup>r</sup> CASTELMARY.
Le Comte de LERME . . . . .	<i>Baryton</i> . . . . .	M <sup>r</sup> GASPARD.
Un HERAULT Royal . . . . .	<i>Ténor</i> . . . . .	M <sup>r</sup> MERMANT.
Députés Flamands — Inquisiteurs — Seigneurs et dames des cours de France et d'Espagne — Bucherons — Peuple — Moines — Soldats — Pages etc.		

*Le premier acte en France — Les autres en Espagne vers 1560.*

## CATALOGUE DES MORCEAUX.

### ACTE I.

N <sup>o</sup> 1. INTRODUCTION et CHOEUR . . . . .	Le cerf s'enfuit . . . . .	Pages. 1.
N <sup>o</sup> 1 <sup>bis</sup> RÉCIT et CAVATINE . . . . .	<i>Don Carlos</i> . . . . .	Fontainebleau . . . . . 5.
N <sup>o</sup> 2. SCÈNE et DUO . . . . .	<i>Elisabeth, Don Carlos</i> . . . . .	Le bruit du cor . . . . . 9.
N <sup>o</sup> 3. SCÈNE et FINAL . . . . .	<i>Elisabeth, Thibaut, Don Carlos, C<sup>te</sup> de Lerme</i> . . . . .	A celui qui vous vient . . . . . 27.

### ACTE II.

N <sup>o</sup> 4. INTRODUCTION, CHOEUR, PRIÈRE . . . . .	<i>Le Moine</i> . . . . .	Charles-Quint . . . . . 49.
N <sup>o</sup> 5. DUO et SCÈNE . . . . .	<i>Elisabeth, Don Carlos, Rodrigue, Philippe</i> . . . . .	Ô mon Rodrigue . . . . . 56.
N <sup>o</sup> 6. CHOEUR des DAMES d'HONNEUR . . . . .		Sous ces bois . . . . . 77.
N <sup>o</sup> 7. CHANSON du VOILE . . . . .	<i>Eboli, Thibaut</i> . . . . .	Au palais de fées . . . . . 85.
N <sup>o</sup> 8. SCÈNE et BALLADE . . . . .	<i>Elisabeth, Eboli, Rodrigue</i> . . . . .	Que fait-on à la cour . . . . . 95.
N <sup>o</sup> 9. DUO . . . . .	<i>Elisabeth, Don Carlos</i> . . . . .	Je viens solliciter . . . . . 105.
N <sup>o</sup> 10. SCÈNE et ROMANCE . . . . .	<i>Elisabeth</i> . . . . .	Ô ma chère compagne . . . . . 117.
N <sup>o</sup> 11. DUO . . . . .	<i>Philippe, Rodrigue</i> . . . . .	Auprès de ma personne . . . . . 125.

### ACTE III.

N <sup>o</sup> 12. INTRODUCTION, CHOEUR, SCÈNE . . . . .	<i>Elisabeth, Eboli</i> . . . . .	Que de fleurs . . . . . 139.
LA PEREGRINA, BALLET . . . . . 154.		
N <sup>o</sup> 13. DUETTO et TRIO . . . . .	<i>Elisabeth, Eboli, Rodrigue</i> . . . . .	A minuit . . . . . 183.
N <sup>o</sup> 14. CHOEUR, MARCHÉ, FINAL . . . . .	<i>Elis: Thib: Phil: D. Car: Rodr: C<sup>te</sup> de Lerme</i> . . . . .	Le jour heureux . . . . . 206.

### ACTE IV.

N <sup>o</sup> 15. SCÈNE et AIR . . . . .	<i>Philippe</i> . . . . .	Elle ne m'aime pas . . . . . 258.
N <sup>o</sup> 16. MONOLOGUE . . . . .	<i>Philippe, l'Inquisiteur</i> . . . . .	Suis-je devant le roi . . . . . 265.
N <sup>o</sup> 17. SCÈNE et QUATUOR . . . . .	<i>Elisabeth, Eboli, Philippe, l'Inquisiteur</i> . . . . .	Justice! justice! . . . . . 275.
N <sup>o</sup> 18. SCÈNE et AIR . . . . .	<i>Elisabeth, Eboli</i> . . . . .	Pitié! pardon! . . . . . 293.
N <sup>o</sup> 19. SCÈNE et AIR . . . . .	<i>Don Carlos, Rodrigue</i> . . . . .	C'est moi Carlos . . . . . 302.
N <sup>o</sup> 20. FINAL . . . . .	<i>Elis: Eboli: D. Carl: Rodr: Phil: C<sup>te</sup> de Lerme</i> . . . . .	Mon fils! . . . . . 313.

### ACTE V.

N <sup>o</sup> 21. STANCE . . . . .	<i>Elisabeth</i> . . . . .	Toi qui sus le adant . . . . . 329.
N <sup>o</sup> 22. DUO . . . . .	<i>Elisabeth, Don Carlos</i> . . . . .	C'est elle! . . . . . 338.
N <sup>o</sup> 23. FINAL . . . . .	<i>Elisabeth, Don Carlos, Phil: l'Inquisiteur</i> . . . . .	Oui pour toujours! . . . . . 350.

S'adresser pour la mise en scène conforme à la représentation, à M<sup>r</sup> Collouille Régisseur de la scène du théâtre Impérial de l'Opéra, rue Drouot.

M. M. Les Directeurs trouveront près de lui les indications les plus exactes et les plus détaillées et tous les renseignements désirables sur la plantation des décors, les costumes et accessoires de l'ouvrage.

# DON CARLOS

Opéra en cinq Actes.

G. VERDI.

## N° 1. INTRODUCTION.

(La forêt de Fontainebleau, l'hiver. Le palais dans le lointain. À droite un grand rocher forme une sorte d'abri.)

All<sup>o</sup> brillante. (♩ = 84.)

Chœur dans les  
couliasses à gauche. | Chœur dans les  
couliasses à droite.

(Fanfares dans les couliasses.)

PIANO.

SCÈNE I.

(Lever du rideau.)

(Carlos seul regarde vers la gauche à travers des rochers et les arbres.)

(Chasseurs dans les coulisses.)

*f*  
Le cerf s'enfuit sous la ra -

*f*  
Le cerf s'enfuit sous la ra -

mure... Par saint Hu - bert!

mure... Par saint Hu - bert!

Suivons le tant que le jour

Suivons le tant que le jour

*f*

Au bois dé - sert!

Au bois dé - sert!

dure, Au bois dé - sert!

dure, Au bois dé - sert!

(Elisabeth à cheval traverse

le théâtre avec des valets et des seigneurs etc.)

cresc.

toujours cresc.

f

4

Le cerf s'enfuit sous la ra -  
Le cerf s'enfuit sous la ra -  
Le cerf s'enfuit sous la ra -  
Le cerf s'enfuit sous la ra -

*ff* *ff*

Detailed description: This system contains four vocal staves and a grand staff for piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano, alto, tenor, and bass voice. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The lyrics are 'Le cerf s'enfuit sous la ra' repeated on each vocal line. The piano part includes dynamic markings of *ff* and a triplet of eighth notes.

- mure... Par saint Hu - bert!  
- mure... Par saint Hu - bert!  
- mure... Par saint Hu - bert!  
- mure... Par saint Hu - bert!

*p*

Detailed description: This system contains four vocal staves and a grand staff for piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano, alto, tenor, and bass voice. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The lyrics are '- mure... Par saint Hu - bert!' repeated on each vocal line. The piano part includes a dynamic marking of *p* and a triplet of eighth notes.

*dim poco a poco.*

Detailed description: This system contains a grand staff for piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The dynamic marking is *dim poco a poco.*

*pp*

Detailed description: This system contains a grand staff for piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The dynamic marking is *pp*.

N<sup>o</sup> 1.<sup>his</sup>  
RÉCIT ET CAVATINE.

SCÈNE II.

And<sup>te</sup> sostenuto (♩ - 80) (Carlos seul) Récit.

CARLOS. Fontainebleau forêt im-

PIANO. *p*

-men\_sé et so\_li\_tai\_re! Quels jar\_dins éclatants de fleurs et de lu-

*p* *p*

-mière Pour l'heureux don Carlos valent ce sol glacé Oûson Elisa beth souriante à pas-

doux

Allegro.

sé? Quittant l'Espagne et la cour de mon pè\_re, De Philippe bravant la terrible co-



lè - re, Caché parmi les geits de son ambassa - deur, J'ai pu la voir en -

fin ma belle fian - cée, Celle qui des long temps régnaît dans ma pensée,

Celle qui désor - mais règne - ra dans mon cœur! Je l'ai

Andante. (♩ = 58)  
un poco mosso.

vu - e et dans sou sou - vi - re, Dans ses yeux plein d'un feu charmant tout é -

*très doux.*

\_mu, mon cœur a pu li - re le bon - heur de vi - vre en l'aimant.

A - ve - nir rem - pli de tendres - se, Bel a -

*dim.*

*p*  
\_zur do - rant tous nos jours! Dieu sou - rit à no - tre jeu - nes - se, Dieu bé -

*très doux.*  
\_nit nos éhas - tes a - mours!

*p*

Dieu sou -

rit, Dieu sou - rit à no - tre jeu -

nes - se Ah!

Dieu hé - nit nos chastes a - mours, Dieu bé -

*pp*

nit nos chas - tes amours nos chas - tes amours!

*allarg.*

*p*

*dim.*

T.  
C.  
C.  
5.

SCÈNE et DUO.

SCÈNE III.

All.<sup>o</sup> come prima. (  $\text{♩} = 84$  )

Récit.

ELISABETH.

THIBAUT

D. CARLOS.

All.<sup>o</sup> come prima.

Le bruit du cor s'éteint sous l'ombre é-

PIANO.

( Cors dans la coulisse )

T. -paise,

On entend des chasseurs expirer le refrain! ...

morendo.

pp

C. Tout se tait! la nuit vient.. et la première étoile Scintille à l'horizon loin-

C. -tam. Comment vers le palais retrouver mon chemin Dans ces bois que la brume

THIBAUT dans la coulisse

D. CARLOS.

C. *voile? Ho - là piqueurs ho - là! pa - ges du roi! Quelle voix re - ten -*

THIBAUT

C. *- tit dans la forêt immense? Ho - là bons paysans et bûche - rons... à moi, à*

All. mosso. (♩ = 80) P. CARLOS.

(Le page apparaît avec Elisabeth appuyée à son bras)

E. *moi! Ah! quelle ombre charmante i - ci vers moi sa*

THIBAUT.

G. *- vance Ah! j'ai perdu le sentier effa - cé... Appuyez-vous sur moi de*

T. *grâce! La nuit vient et l'air est gla -*

cé... Mar - chons en

ELISA.

- cor... Dieu!

THIB. (effrayée à D. Carlos.)

com - me je suis las - se! Ah! qui donc êtes -

D. CARLOS.

Elisa vivement.

vous? Je suis un étran - ger un Espa - gnol... De ceux dont l'escorte accom -

D. CARLOS.

- pague Le vieux comte de Lerme, ambassadeur d'Espagne. Oui noble Dame, et si quelque dan -

All<sup>o</sup> meno mosso. (♩ = 120)

THI.

T  
ger! Ô bonheur sous la nuit claire, Là-bas j'ai vu Fontainebleau Pour ramener votre li-

Musical score for Thibault (THI.) featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking 'p' and a triplet of eighth notes.

ELIS.

C  
-tière Je vais courir jusqu'au château. Va, ne crains rien pour

Musical score for Elis (ELIS.) featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking 'p' and a triplet of eighth notes.

E  
moi! Je suis la fi - an - cé - e de l'Infant don Car - los... J'ai foi

Musical score for Elis (ELIS.) featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking 'p' and a triplet of eighth notes.

(montrant Carlos)

E  
dans l'honneur es - pa - gnol... Pa - ge suis ta pen - sé - el... Ce Sei -

Musical score for Elis (ELIS.) featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking 'p' and a triplet of eighth notes.

(Thibault s'incline et sort.)

E  
-gneur peut gar - der la fille de ton roi!

Musical score for Elis (ELIS.) featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking 'p' and a triplet of eighth notes.

## DUO.

SCÈNE IV.

SOPRANO et TÉNOR

All<sup>o</sup> assai moderato. (♩ = 76)

ELISABETH.

DON CARLOS.

PIANO. *espress. p.*

ELISA. étonnée.

D. CARLOS.

Que faites-vous donc? à la

*pp*

guerre, Ayant pour ten-te le ciel bleu, Ramas-sant ain-si la fou-



C. gère, on apprend à faire du feu. Voyez! de ce foyer.

légèr.

C. - er a jail - li Pétin - celle, Et la flamme brûle à son

f

C. tour.... Au camp lorsque la flamme est ain-

C. - si, vive et belle, Elle an - non - ce, dit-on, la vic - toi - re ou l'a -

mf p

C. - mour! Vous venez de Ma - doid? oui. dès ce soir peut

ELISA. D. CARL. ELISA.

## Un peu animé

E.   
 ê - tre onsigne-ra la paix

C.   
 Oui sans doute aujourd'hui vous serez fian-

C.   
 -cée Au fils du roi mon maî - tre, à l'In fant don Car-

## Plus animé

E.   
 Ah! parlez-moi ah! parlez-moi de lui! Ah!

C.   
 - lost

Cantabile (♩ = 69) Poco meno mosso.  
espress.

E.   
 de l'in-con - nu j'ai peur mal-gré moi mè - me!

*pp*  
 Cet hymen, c'est l'exil L'infant m'aime ra-

*dolce.*  
 Et dans son cœur voudra-t'il Que je l'ai-me?

Carlos vou-

-dra vous servir à ge-noux. Son cœur est pur il est di-gue de

*tristement.*  
 Je vais quit-ter mon père et la Fran-ce, Dieu le veut, jo-bé-

*pp*  
 vous.

E. is. Vers mon nouveau pa\_ys J'i\_rai joy\_

E. \_ eu \_ se et pleine d'espé \_ ran \_ cel

C. L'heureux Car\_los veut vivre en vous ai \_

C. \_ mant .. C'est à vos pieds à vos pieds que j'en fais le ser \_

All<sup>o</sup> agitato. (♩ = 126)

ELISA.

D. CARLOS.

C. \_ ment ! Tout mon être a fré\_ni... Ciel qui donc êtes-vous? L'envoy.

( lui donnant un érin )

ELISA.

D. CARLOS.

é - de ce\_lui qui sera votre é\_poux. Cet é\_crin? Il contient ma\_

ELISA.

- da - me le por\_trait de votre fi\_an\_cé. L'in -

- fant? il se pourrait ! je n'ose ouvrir... Ah! j'ai

( Elle regarde le portrait et reconnaît D. Carlos. )

peur de moi - même!

Ô Dieu puissant!

C. Je suis Car - los. . . . . je t'ai - me, je

All.<sup>o</sup> giusto. (♩ = 108)  
 EL. Cantabile.

C. t'ai - me! De quels trans - ports ——— poignants et doux Mon âme est

E. plein! Ah! c'est Car - los, à mes ge - noux un Dieu Pa -

Plus animé

E. - mè - ne. Ah! je trem - blais et de bon - heur en - cor je

stringendo cresc.

E. tremble en - cor, je trem - ble: Oui c'est Car - los, ——— oui c'est Car -

E. *ff*  
 \_los! à sa voix sem\_ble S'ouvrir mon cœur, S'ouvrir mon

E. *pp* D. CARL.  
 cœur! Ah! je vous aime et Dieu lui-même à vos ge-

E. Si sa main vous gui\_da dans cette étrange  
 C. \_ nous Dieu m'a conduit.

E. nuit, Ah! c'est qu'il veut... il veut aus\_si que je vous





feux! Bois dépouilés, ravins brouss

Oh! Dieu! Oh!

saïlles, A mes yeux enchan - tés vous vous cõt\_vrez de fleurs.

Dieu! Sous le regard de Dieu!

Sous le regard de Dieu! U - nissons nos deux

Unissons nos deux cœurs Dans le bai - ser des fian.

cœurs Dans le baiser des fiançail -

S  
gail les, Dans le bai ser des fian çail les, U nis

C  
les Dans le baiser des fiançail les Unissons nos deu

S  
sons dans ce bai ser Unissons nos deux cœurs!

C  
cœurs dans ce bai ser Unissons nos deux cœurs! Ne tremble pas, ne tremble

suivez.

S  
Ahl je tremble encor Mais non d'ef

C  
pas, ne tremble pas. Ahl ne trem ble pas re viens à

E. *fre*, Li - sez dans ma pen - sée: Et ce bon - heur - - - - - nouveau pour  
 C. toi Ma bel - le fi - an - cée Ne trem - ble pas - - - - - Lè - ve sur

E. moi Tient mon âme oppres - sé - e. Toujours u - nis par le serment qui dès long  
 C. moi Ta paupière bai - sé - e. Toujours u - nis par le serment qui dès long.

E. - temps qui dès longtemps nous li - e, Marchons tous deux, marchons tous  
 C. - temps qui dès longtemps nous li - e, Marchons tous deux, marchons tous

*cresc. e stringendo.*

*cresc.*

*cresc. e stringendo.*

E. *mf*  
deux — dans cette vi — e en nous ai — mant — en nous ai —

C. *mf*  
deux — dans cette vi — e en nous ai — mant — en nous ai —

E. *p*  
— mant! Toujours — u — nis — par le — serment Renouve —

C. *p*  
— mant! Toujours — u —

*dolce.*

E. *p*  
— lons le doux ser — ment, Marchons — tous deux dans cet — te

C. *p*  
— nis — par le serment, Marchons — tous

E. *ppp*  
vi - e En nous ai - mant En nous ai - mant Marchons dans cet - te

C. *ppp*  
deux - dans cet - te vi - e En nous aimant Marchons dans cet - te

*pp*

E. vi - e Marchons en nous aimant tou -

C. vi - e Marchons en nous aimant en nous ai -

E. *f* - jours marchons dans cette vi - e en nous aimant en nous aimant! *p*

C. *f* - mant marchons dans cette vi - e en nous aimant en nous aimant! *p*

*ff*

N<sup>o</sup> 5.  
SCÈNE et MORCEAU d'ENSEMBLE FINAL.

## SCÈNE V.

(Thibaut entre avec des pages portant des flambeaux.)

All<sup>o</sup> poco più mosso. (♩ = 120.)

PIANO.

## THIBAUT.

(Thibaut s'agenouillant au pied d'Elisabeth.)

A ce - lui qui vous vient, ma - da - me, Appor -

- ter un message heu - reux - Accordez - la fa - veur que de vous - il ré -

## ELISABETH. THIB:

- cla - me, Cel - le de ne jamais vous quitter! je le veux. Sa - lut ô

Récit.

E. *mf*  
 Non non c'est à l'Infant que je suis destiné\_e!

T.  
 Reine é - pou - se de Philip - pe deux! Au

T.  
 Roi Philip - pe deux Henry vous a don - né\_e; Vous ê - tes Rei -

ELIS: D. CARLOS.  
 - nel oh ciel! muet, glacé d'horreur, Devant l'abîme ou -  
*a tempo.*

ELIS: (sombre.) *All' agitato non presto.*  
 - vert je frémis de terreur! *p* L'heu - re fatale est son -  
*pp*

(CARLOS) (ELISA)

- né - e, L'heu - re fatale est son - né - e, Non! - - - - - contre la desti -

- né - e Combattre est vaillant et beau.

La cruelle desti - né - e Brise ce rêve si beau. Et de re -

*stingendo poco a poco.*

Oui plu - tôt que d'être

- grets mon âme est plei - - ne

*pp larg:*

Reine Oui - - - plu - tôt - - - que d'ê - tre Reine Et - - - de por -

*pp*

Et - - - de regrets - - - mon â - - me est pleine. Nous - - - traîne -



- ter cet te chaî-ne Oui plu -

- rons no tre chaî-ne

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff (treble clef) and a piano accompaniment in the lower staff (grand staff). The vocal line contains the lyrics: "- ter cet te chaî-ne Oui plu -". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with some triplets indicated by a '3' over the notes.

- tôt que d'être Rei-ne Je veux des

Nous traî-nerons notre lour-de chaî-ne

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "- tôt que d'être Rei-ne Je veux des". The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes and chords. The lyrics for the second voice part are: "Nous traî-nerons notre lour-de chaî-ne".

- cen - - - dre je veux des - cendre au tom -

Jus - qu'à la paix jus - qu'à la paix du tom -

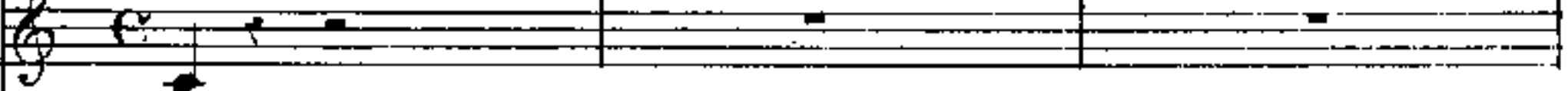
The third system concludes the page. The vocal line has the lyrics: "- cen - - - dre je veux des - cendre au tom -". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) at the beginning and *p* (piano) later in the system. The lyrics for the second voice part are: "Jus - qu'à la paix jus - qu'à la paix du tom -".

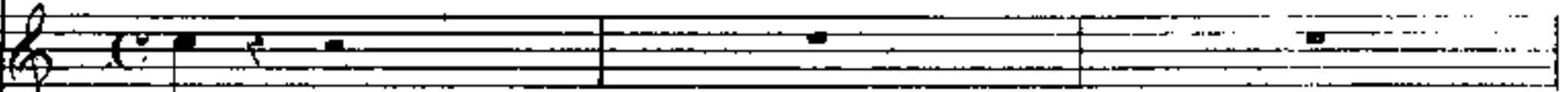
## SUITE DU FINAL.


## SCÈNE VI.


(Les mêmes, le Comte de Lerme, Ambassadeurs d'Espagne, des Pages, une litière, Peuple.)

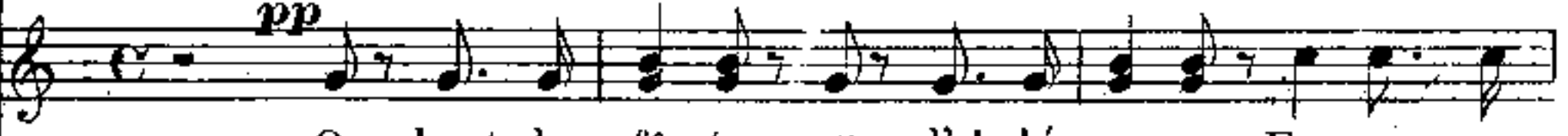
Poco più lento.

ELISABETH.   
- beau!

CARLOS.   
- beau!

Le Comte de LERME. 

Sopranos. *pp*   
O chants de fête et d'al-lé-gresse, Frappez sans

Ténors. *pp*   
O chants de fête et d'al-lé-gresse, Frappez sans

Basses. *pp*   
O chants de fête et d'al-lé-gresse, Frappez sans

accomp<sup>t</sup>. ad lib:

PIANO. *pp* 

cesse Les airs joy-eux. La paix heu-reuse est ra-me-né-e Par l'hymé-

cesse Les airs joy-eux. La paix heu-reuse est ra-me-né-e Par l'hymé-

cesse Les airs joy-eux. La paix heu-reuse est ra-me-né-e Par l'hymé-



Chœur dans les coulisses, bien loin, au comment-cement mais s'approchant peu à peu.

*p*

\_né\_e Du haut des cieux. Sa\_lut et joie — à la plus belle, Honneur à

\_né\_e Du haut des cieux. Sa\_lut et joie à la plus belle, Honneur à

\_né\_e Du haut des cieux. Sa\_lut et joie à la plus belle, Honneur à

*p*

cel - le Qui va de - main — Sur un — trô - ne ou Dieu l'accom-

1<sup>er</sup> TEN:

*p*

cel - le Qui va de - main — Sur un trô - ne ou Dieu l'accom-

2<sup>e</sup> TEN:

*p*

cel - le Qui va de - main Sur un trô - ne ou Dieu l'accom-

*p*

cel - le Qui va de - main — Sur un — trô - ne ou Dieu l'accom-

ÉLISAB:

CARLOS.

C'en est donc fait! Fatales desti-

-pa\_gne Au roi d'Espagne donner sa main.

-pa\_gne Au roi d'Espagne donner sa main.

-pa\_gne Au roi d'Espagne donner sa main.

-pa\_gne Au roi d'Espagne donner sa main.

Orch:  
P.

ÉLISAB:

Nos â\_mes con\_dam\_né\_es

Ne con\_nai

\_né\_es

Ne connaîtront jamais

jamais

\_tront\_jamais

le bonheur.

Ah!

jamais

le bonheur ni la paix!

E.  l'heure fatale est sonné - e, La cruelle destinée

G.  l'heure fatale est sonné - e, La cruelle destinée

CHŒUR. (entrant sur la scène)

 Ô chants de fé - te et d'al - légres - se, Frappez sans

 Ô chants de fé - te et d'al - légres - se, Frappez sans

 Ô chants de fé - te et d'al - légres - se, Frappez sans



E.  Bri - se ce rêve si beau, — Et de regrets l'âme est plei - ne

G.  Bri - se ce rêve si beau, — Et de regrets l'âme est plei - ne

 ces - se les airs — joyeux. — La paix heureu - se est rame

 ces - se les airs joyeux. La paix heureu - se est rame

 ces se les airs joyeux La paix heureu - se est rame



E. Nous traînerons notre chaî - ne Jus - qu'à la paix du tom -

C. Nous traînerons notre chaî - ne Jus - qu'à la paix du tom -

- né - e Par l'hy - men - né - e du haut des

- né - e Par l'hy - men - né - e du haut des

- né - e Par l'hy - men - né - e du haut des

E. beau: Hé - las! — hé - las! — he -

C. beau. C'en est donc fait c'en est donc fait A d'éternels re -

cieux: *ff* Ô chants de fê - te et d'al - légres - se, Ô chants de

cieux. *ff* Ô chants de fê - te et d'al - légres - se, Ô chants de

cieux. *ff* Ô chants de fê - te et d'al - légres - se, Ô chants de

E. *las nos âmes condam - né - es Ne connaîtront ja mais le bon -*  
 C. *grets Nos â - mes con - - dam - né - es C'en est*  
*fê - te et d'al - lé - gres - se Frap - pez sans ces - se, Frappez sans*  
*fê - te et d'al - lé - gres - se Frap - pez sans ces - se, Frappez sans*  
*fê - te et d'al - lé - gres - se Frap - pez sans ces - se, Frappez sans*

E. *-heur ni la paix!*  
 C. *fait c'en est donc fait!*  
 De LERME.  
*Le très glori - eux Roi de France votre pè - re Au puis -*  
*ces - se les airs joy - eux .*  
*ces - se les airs joy - eux .*  
*ces - se les airs joy - eux .* Récit.

de L.  
 \_sant roi d'Espagne et de l'In.de A promi la main de sa fil, le bien

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "\_sant roi d'Espagne et de l'In.de A promi la main de sa fil, le bien". The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

de L.  
 chère. Une guerre cru\_elle est fi\_nie à ce prix... Mais Philippe ne veut vous de\_

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "chère. Une guerre cru\_elle est fi\_nie à ce prix... Mais Philippe ne veut vous de\_". The piano accompaniment includes a *ppp* dynamic marking and features a more active melodic line in the right hand.

de L.  
 \_voir qu'à vous-même. Acceptez-vous la main de ce roi qui vous ai me? *à tempo.*

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "\_voir qu'à vous-même. Acceptez-vous la main de ce roi qui vous ai me? *à tempo.*". The piano accompaniment includes a *f* dynamic marking and a *p* dynamic marking, and features a more active melodic line in the right hand.

(♩ = 108)

CHŒUR DE FEMMES.

Ô Princesse acceptez Philippe pour é\_

The fourth system is the beginning of a chorus for women. The lyrics are: "Ô Princesse acceptez Philippe pour é\_". The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

\_potix. La paix! la paix! nous souffrons tant ayez pitié de\_

The fifth system continues the chorus. The lyrics are: "\_potix. La paix! la paix! nous souffrons tant ayez pitié de\_". The piano accompaniment includes a *p* dynamic marking and features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.



De LERME.

ÉLISAB: (d'une voix mourante) *Meno mosso* (♩=76)

Votre ré\_ponse? Oui.

nous.

Dieu nous en -

Dieu nous en -

*pp*

ÉLISAB: (à part.)

C'est l'angoi\_se suprême.

CARLOS.

Je me sens mourir.

Dieu nous en - ten\_de, Ô vaillant

- ten - de, Ô vail\_lant cœur.

- ten - de, Ô vail\_lant cœur.

E. *C'est l'angoisse suprême.*

C. *C'est l'angoisse suprême.*

*cœur... Et qu'il vous rende et qu'il vous*

*Et qu'il vous ren - de no - tre bon - heur et qu'il vous*

*Et qu'il vous ren - de no - tre bon - heur et qu'il vous*

E. *Je me sens mourir. C'est l'angoisse suprême.*

C. *Je me sens mourir. C'est l'angoisse su-*

*ren - de no - tre bon - heur.*

*ren - de no - tre bon - heur.*

*ren - de no - tre bon - heur. 1<sup>o</sup> tempo.*

rall. a tempo.

E. C'est l'angoi - se suprê - me Ah!

C. - pré - me l'angoi - se suprê - me Ah!

ff Ô chants de

ff Ô chants de

ff Ô chants de

E. Je me sens mourir... C'est l'angoise su

C. Je me sens mourir... C'est l'angoise su

fête et d'al - légres - se Frappez sans ces - se les airs joy

fête et d'al - légres - se Frappez sans ces - se les airs joy

fête et d'al - légres - se Frappez sans ces - se les airs joy

E. *mp*  
 -pré - me. Je me sens mourir. C'est l'angoisse suprême

C.  
 -prê - me. Je me sens mourir. C'est l'angoisse suprême

-eux. La paix heureu - se est ra - me - né - e Par l'hy - me.

-eux. La paix heureu - se est ra - me - né - e Par l'h - me.

eux. La paix heureu - se est ra - me - né - e Par l'hy - me

Un peu plus vite.

E.  
 C'est fait — c'est fait — ô douleurs — ô re-

C.  
 C'est fait — c'est fait — ô douleurs — ô regrets.

-né - e du haut des cieux.

-né - e du haut des cieux.

-né - e du haut des cieux.

*p*

E. *grets nos âmes condamn \_ né* Ne connai.

C. *grets nos â \_ mes \_ condamné \_ es con \_ dam \_ né \_ es* Ne connai.

Rei - ne d'Es - pa - gne gloi - re à

Rei - ne d'Es pa - gne gloi - re à

E. *tront ja - mais le bonheur ni la*

C. *tront ja - mais le bonheur ni la*

Rei - ne d'Es - pa - gne gloi - re à vous gloi - re à

vous Rei - ne d'Es - pa - gne gloi - re à vous gloire à

vous Rei - ne d'Es - pa - gne gloi - re à vous gloi re à

E. paix! C'en est fait...

G. paix! A d'éternels regrets Nos âmes condam-

vous Rei - ne d'Espagne Rei - ne d'Es.

vous! Gloi-re à vous!

vous! Gloi-re à vous!

E. C'en est fait... non ne connai

G. nées Ne con-naitront ja-mais non ne connai-

-pa-gne Gloi - re à vous Rei - ne d'Es-

Gloi-re à vous! Rei - ne d'Es.

Gloi-re à vous! Rei - ne d'Es.

(Elisabeth monte dans

-tront ja - mais ja - mais *ff* le bon\_heur.  
 -tront ja - mais ja - mais *ff* le bon\_heur.  
 -pa - gne gloi re à vous *ff* le bon\_heur.  
 -pa - gne gloire à vous *ff* le bon\_heur.  
 -pa - gne gloire à vous *ff* le bon\_heur.

1<sup>o</sup> tempo.

sa litière. Le cortège se met en marche. Carlos reste désespéré.)

*ff* Gloi - re gloi - re à vous!  
*ff* Gloi - re gloi - re à vous!  
*ff* Gloi - re gloi - re à vous!

Gloi re gloi\_re à vous!

Gloi - re gloi\_re à vous!

Gloi - re gloi\_re à vous!

CARLOS.

Hé - las hé

-las.

(Plus loin)

*pp* Gloire à vous!

*pp* Gloire à vous!

*pp* Gloire à vous!



CARLOS (désespéré)

*pp* L'heure fatale est sonnée l'heure est son

(dans la coulisse et s'éloignant toujours)

*ppp* Ô chants de fête et d'allégresse, Frappez sans cesse les airs joy.

*ppp* Ô chants de fête et d'allégresse, Frappez sans cesse les airs joy.

Ô chants de fête et d'allégresse, Frappez sans cesse les airs joy.

*c* -né - e La cruelle desti\_né - e Brise mon rêve si beau

-eux La paix heureu - se est ra\_me\_né - e Par l'hymen-

-eux La paix heureu - se est ra\_me\_né - e Par l'hymen-

-eux La paix heureu - se est ra\_me\_né - e Par l'hymen-

est  
irs  
irs

C. *bri - se mon rêve si beau. bri - se*  
*-né - e du haut des cieux.*  
*-né - e du haut des cieux.*  
*-né - e du haut des cieux.*

*p*

C. *mon rêve si beau.*

*allargando e morendo.*

C. *O destin fa - tal ô destin fa - tal!*

C. *morendo.*

Fin du 1<sup>er</sup> Acte.

2<sup>me</sup> ACTE.1<sup>er</sup> TABLEAU.

## INTRODUCTION.

Le cloître du couvent de S<sup>t</sup> Just. — à droite une chapelle éclairée avec le tombeau de Charles Quint qu'on aperçoit à travers des grilles dorées. — à gauche porte conduisant à l'extérieur, au fond la porte du cloître intérieur. — Un jardin avec de grands cyprès

And<sup>te</sup> sostenuto assai (♩ = 72)

PIANO

(le rideau se lève)

allarg dim.

CHOEUR, PRIÈRE ET SCÈNE.

SCÈNE I.

BASSE.

(♩ = 72) (Un moine agenouillé sur la scène prie devant le tombeau)

UN MOINE.

Ténors.

Basses.

PIANO.

CHOEUR des MOINES  
dans la chapelle.

Charles Quint l'auguste Empe-reur, N'est plus que cendre et que pou-

Charles Quint l'auguste Empe-reur, N'est plus que cendre et que pou-

*p* Accomp<sup>t</sup> ad lib. *pp.*

- siè - re, Et maintenant son âme al - tiè - re Est tremblante aux pieds du Sei-

- siè - re, Et maintenant son âme al - tiè - re Est tremblante aux pieds du Sei-

*dim. pp.* *dim. pp.* *f* *dim.*

UN MOINE.

Il vou - lait régner sur le mon - de, Ou - bli - ant Celui dont la

- gneur.

- gneur.

*p*

main Aux as\_tres montra leur chemin. Son orgueil é\_tait grand! sa d

*morendo.*

\_men \_ce pro \_ fon \_ de!

**CHOEUR.**

Char\_les Quint l'auguste Empe\_reur,

Char\_les Quint l'auguste Empe\_reur,

*morendo.*

N'est plus que cendre et que pous\_sière, Que les traits de votre co\_lère Se

N'est plus que cendre et que pous\_sière, Que les traits de votre co\_lère Se

Grandioso. *f*

Dieu seul est grand! se traits de

- tour - nent de vous Sei - gneur,

- tour - nent de vous Sei - gneur.

*pp*

flamme Font trembler ... la ter - reet les cieux!

Ah!

*dim.*

Cantabile.

Maî - tre misé - ricordi - eux,

Penché vers le pé -

Charles Quint l'auguste Empereur,

Charles Quint l'auguste Empereur,


... cheur, Ac - cor - dez à son à - me la  
 nis. Seigneur, Seigneur  
 N'est plus que cendre et que pous - sière. Seigneur, Seigneur  
 N'est plus que cendre et que pous - sière. Seigneur, Seigneur

paix, la paix et le par - don Qui descen - dent des  
 Que votre co - lère Se dé - tourne de lui. Sei -  
 Que votre co - lère Se dé - tourne de lui. Sei -

cieux. Dieu seul est grand! Dieu seul est  
 - gueur Que votre co - lère Se dé - tourne de  
 - gueur Que votre co - lère Se dé - tourne de



grand! Dieu seul est grand!



lui... Dieu seul est grand!



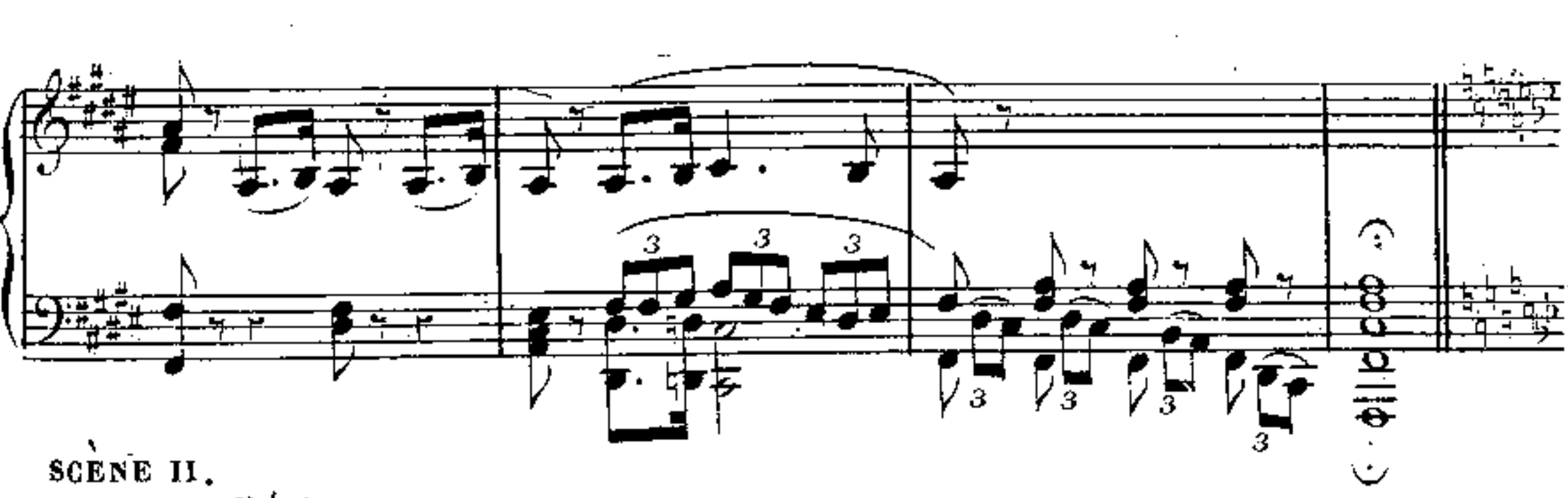
lui... Dieu seul est grand!



*p* *pp* *espress.*  
Cloche.



*tr* 3 3 3 3

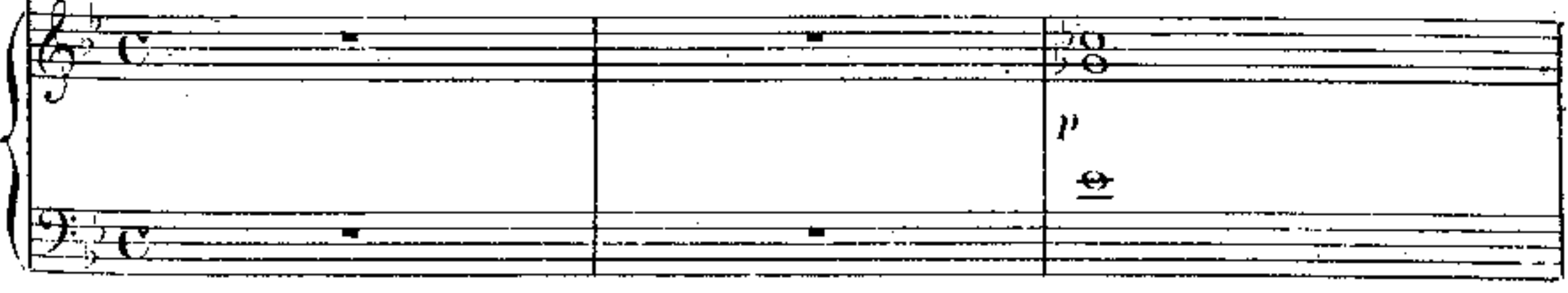


3 3 3 3 3 3 3 3

SCÈNE II.  
D. CARLOS. Récit.



Au couvent de Saint-Just où termina sa vie Monseigneur Charles



*p*



D.C. *morendo.*

Quint de sa grandeur las - sé, Je cherche en vain la paix et l'oubli du pas.

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on a grand staff. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment features a sustained chord in the right hand and a moving bass line in the left hand.

*con passione.*

D.C. *And<sup>te</sup> a tempo.*

- sé. De cel - le qui me fut ra - vi - e Li -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo marking 'And<sup>te</sup> a tempo.' is placed above the piano part. The piano accompaniment is marked with a piano 'p' dynamic. The lyrics continue across the system.

*Le MOINE. solennel.*

D.C. ma - ge erre a vec moi dans ce cloître gla - cé. — Mon fils les douleurs de la

The third system introduces a new character, 'Le MOINE. solennel.', indicated by a new clef and key signature. The tempo is 'solennel'. The piano accompaniment features a more complex texture with chords and moving lines in both hands. The lyrics continue.

Le M. ter - re Nous sui - vent encor en ce lieu; — La paix que vo - tre cœur es -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment for the monk. The piano accompaniment includes some block chords and sustained notes. The lyrics conclude the system.

D. CAR: sombre.

Le M.  
- pè - re Ne se trou - ve qu'auprès de Dieu! A cette voix je fris -

The first system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "- pè - re Ne se trou - ve qu'auprès de Dieu! A cette voix je fris -". The piano accompaniment features chords and some triplet figures. Dynamics include *p* and *pp*.

D.C.  
- somme... J'ai eu voir, ô ter - reur! L'om - bre de l'Empe - reur! Sous le

The second system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "- somme... J'ai eu voir, ô ter - reur! L'om - bre de l'Empe - reur! Sous le". The piano accompaniment continues with chords and triplet figures. Dynamics include *p* and *pp*.

sombre.

D.C.  
froc chacun sa couronne Et sa cuirasse d'or Ici, dit - on, - il ap - pa - rait en

The third system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "froc chacun sa couronne Et sa cuirasse d'or Ici, dit - on, - il ap - pa - rait en". The piano accompaniment features chords and triplet figures. Dynamics include *pp*.

Le MOINE (dans la coulisse.) (en s'éloignant toujours)

D. CAR:

D.C.  
- cor! La paix ne se trou - ve qu'auprès de Dieu! Cette voix... je fris -

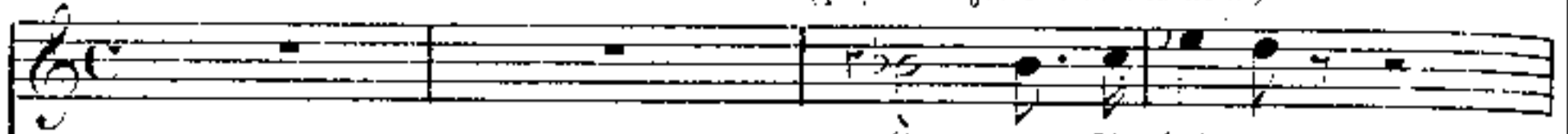
The fourth system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "- cor! La paix ne se trou - ve qu'auprès de Dieu! Cette voix... je fris -". The piano accompaniment features chords and triplet figures. Dynamics include *pp*.

D.C.  
- somme... ô ter - reur! ô ter - reur!

The fifth system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "- somme... ô ter - reur! ô ter - reur!". The piano accompaniment features chords and triplet figures. Dynamics include *pp* and *morendo rall.*

(prêt à se jeter dans ses bras)

DON CARLOS.

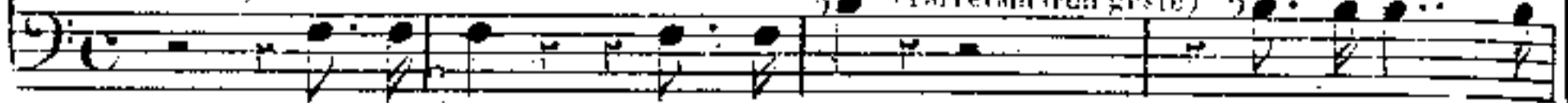


(entrant) Récit.

Ô mon Rodrigue!

(arrêtant d'un geste)

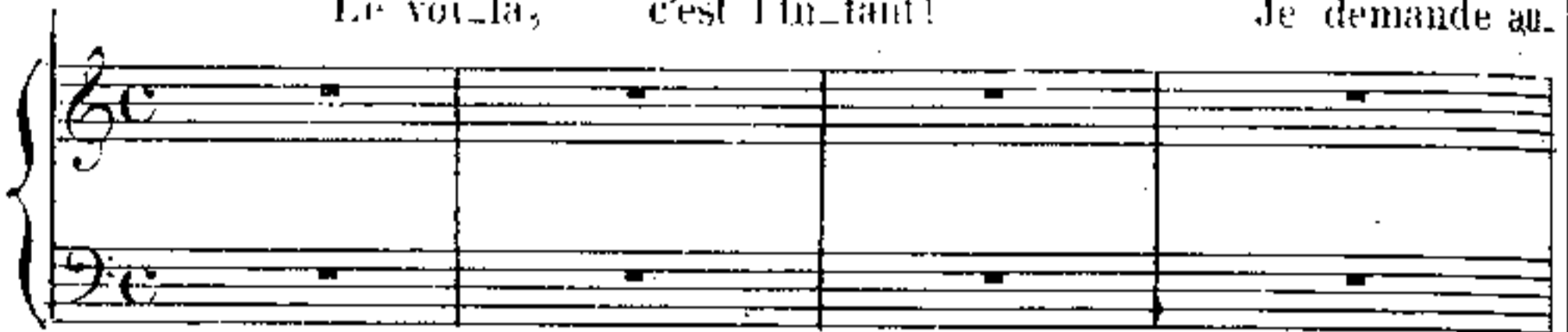
RODRIGUES.



Le voi-là, c'est l'In-fant!

Je demande au-

PIANO.



(froidelement.)

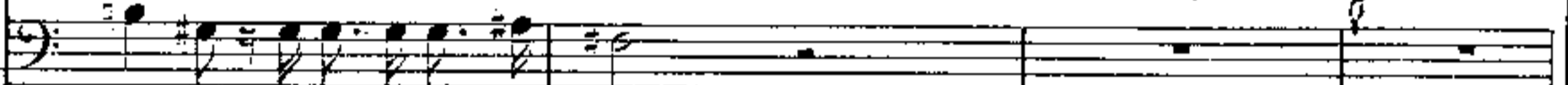
(sur un geste)

D.C



Soyez le bien-ve - nu Marquis de Po - sa.

R.



- dience au noble fils da Roi.



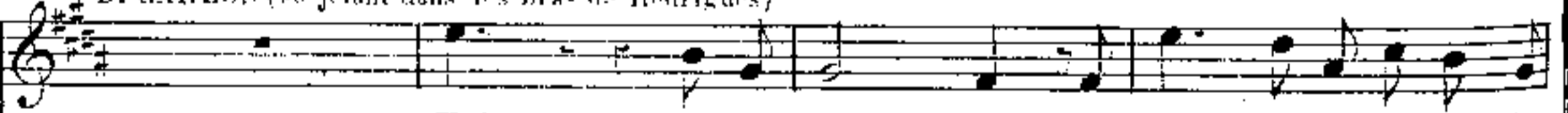
de D. Carlos le frère laies' éloigné.)

All<sup>o</sup> vivo. (80 =  $\text{♩}$ )

cresc.



D. CARLOS (se jetant dans les bras de Rodrigue)



Toi mon Ro - dri - gue, c'est toi que dans mes bras je



C. pres - se! Vers moi dans ma dou - leur, Dieu te con -

R. Ah! cher Prin - ce! mon Car -

C. - duit an - ge couso - la - teur,

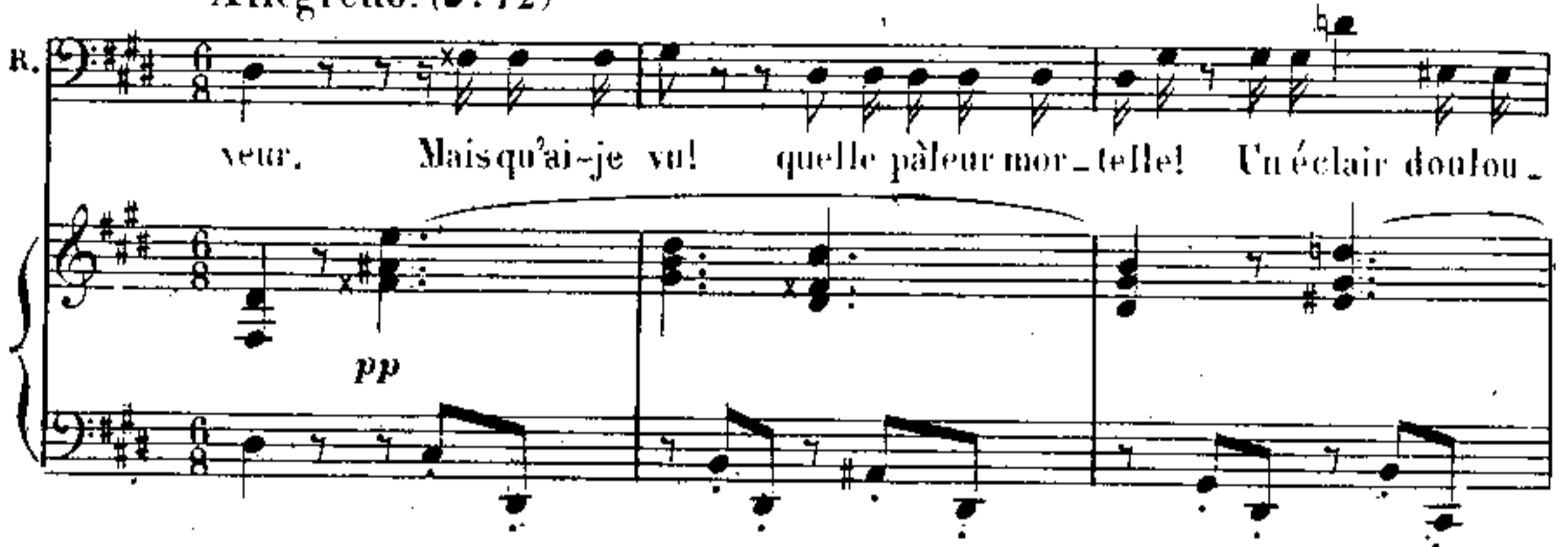
R. - los, ah! mon cher Prin - ce!

R. L'heurea son - né, la voix des Fla - mands - vous ap -

R. 

pel - le. Secourez-les, Car - los, soy - ez leur Dieu sau -

*Allegretto.* (♩. 72)

R. 

veur. Mais qu'ai-je vu! quelle pâleur mor - telle! Un éclair doulou -

*pp*

R. 

- reux dans vos yeux é - tin - celle; Vous vous tai - sez ... vous soupi -

*col canto.* *p*

*a Tempo.*

R. 

- rez!.. des pleurs! Mon Carlos, don - ne - moi mon Carlos don - ne -

*dim* très doux. Moderato. (82 = ♩) Cantabile. CAR.

R. *moi ma part, ma part de tes dou - leurs! Mon compa -*  
*con espress.*

The first system features a vocal line in bass clef and piano accompaniment in grand staff. The piano part includes a *pp* dynamic marking and a *col canto* instruction.

C. *- gnou, mouami, mon frè - re, Lais - se - moi pleurer dans tes*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a triplet of eighth notes in the right hand.

C. *bras; Dans tout l'Empi - re de mon pè - re Je n'ai que ce*

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features multiple triplet markings in the right hand.

C. *coeur ne m'enbauais pas.*

R. *Au nom d'une a - mi-tié chère, Des*

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *p* dynamic marking and the instruction *Un peu animé.*

R.  jours passés, des jours heureux, Ou - vre-moi ton

R.  cœur, ou - vre-moi ton cœur ô — mon cher prin - ce!

CAR. All<sup>o</sup> vivo. (♩ = 120)

 Tu le veux? tu le veux? Eh bien donc...

*col canto.* *p*

C.  Connais ma mi - sè - re, Pré - mis du trait fa - tal

don't mon cœur est bles\_sé! J'ai me d'un a\_mour in\_sen-

- sé... E\_li\_sa\_beth!  
Ta mè - re! Dieu - puis-

*ad lib.*

*CAR. ad lib.*

- sant! Tu pâ - lis! ton re\_gard malgré toi fuit le

*più riten. a tempo.*

mien! Mal - heu - reux, mon Ro\_dri\_gue lui -



C. *me - - - me, Ro - dri - - -*

C. *- gue a\_vec hor - reur se dé - tour - ne de moi!*

R. *- los non Ro\_dri - gue l'ai - - - me!*

*Nou! Ca*

R. *- loz non Ro\_dri - gue l'ai - - - me!*

*suivez. a Tempo.*

R. *Par ma foi de chré\_tien, Tu souffres tu souff - res, à mes*

Ah! Mon compa -

yeux l'u - ni - vers n'est plus rien! O Car - los

espress.

- gnou, mon a - mi, mon frè - re, Lais - se -

mon a - mi mon a - mi mon frè - re Je l'ou -

moi pleu - ver dans tes bras; Dans tout l'Ém -

- vre en - cor mon cœur mon cœur et mes bras Pour le sep -

C. *pi - re - de mon pè - re Je n'ai que ce*

R. *- tre d'or de ton pè - re Mon cœur ô Car - los*

C. *cœur ne m'en bannis pas!*

R. *- ne changerait pas!.. Pour le seep - tre*

C. *Je n'ai que ce cœur*

R. *d'or que por - te ton*

C. Ne — m'en — ban — nis pas!

R. pè — re Mon cœur — ô — Car — los ne chan — ge — rait

*crusc.*

C. n'ai que — ton — cœur — ne — m'en — ban — nis —

R. pas Non non! mon cœur — ô Carlos — ne chan — ge — rait

*8*

*animez.*

C. pas, — Je — n'ai — je — n'ai — que ce

R. pas, Mon cœur — ô Carlos — ne chan — ge — rait pas Non non!

*8*

D.C.

cœur ne m'en hau - uis pas!

Allegro. Récit.

R.

non ne change - raif pas! Ton se - cret par le Roi s'est-il laissé sur -

R.

D.C. ROD.

prendre? Non! Obtiens donc de lui de partir pour la Flandre. Par un ef -

R.

fort digne de toi Brise ton cœur! et viens ap - prendre Parmi les malhen -

D. CAR.

Une Cloche sonne, des moines traversent le théâtre.

Je te suivrai mon frère. (long silence) Presto Récit.

R.

- reux tondur métier de Roi. E - coute : les

Cloche. p

R. portes du couvent vont s'ouvrir; C'est sans doute Phi-lippe avec la

R. D. CAR: ROD:  
Reine, E-li-sabeth! Car-los! Près de moi for-ti-fie une à-me qui chan-

R. -cel-le. Ta des-ti-née en-cor peut être u-tile et bel-le. De

R. -man-de à Dieu la for-ce d'un hé-ros!

All<sup>o</sup> assai mod<sup>to</sup> ♩ = 84.

B.C. Dieu tu seras dans nos à mes Un rayon des mêmes

R. Dieu tu seras dans nos à mes Un rayon des mêmes.

D.C. *flam - mes Le - même amour exal - té, L'a -*

R. *flam - mes Le - même amour exal - té, L'a -*

*stringendo poco a poco cresc.*

D.C. *- mour de la li - ber - té, Le mè - me le mè - me a - mour exal -*

R. *- mour de la li - ber - té, Le mè - me le mè - me a - mour exal -*

*stringendo poco a poco cresc.*

*ff a piacere.* *Poco più mosso.*

D.C. *- té L'a - mour de la li - ber - té! Dieu qui de nos cœurs sin -*

R. *- té L'a - mour de la li - ber - té! Dieu qui de nos cœurs sin -*

*ff a tempo.* *pp*

D.C. *L.*  
 - cè - res A fait — les cours de deux frè - res,

R. *L.*  
 - cè - res A fait — les cours de deux frè - res. Ac-

D.C.  
 Ac - cep - te no - tre serment: Nous mourrons en nous ai

R.  
 - cep - te no - tre serment no - tre serment: Nous mourrons en nous ai

D.C.  
 - mant. Ah! — Dieu — tu seras dans nos â - mes Un ray.

R.  
 - mant. Ah! — Dieu — tu seras dans nos â - mes Un ray.





(Philippe conduisant Elisabeth paraît précédé par les moines, ils vont s'agenouiller devant le tombeau)

RODRIGUE CAR.

Les voi-

D. CAR.

Il.

- là! Je frémis!

ROD.

• jemeurs à sa vu - e! Coura - ge!

dim.

CHOEUR de MOINES en de hors.

Elle est à lui,

Charles Quint l'auguste Empe - reur, N'est plus que cendre et que poux.

Charles Quint l'auguste Empe - reur, N'est plus que cendre et que poux.

je l'ai per - du - e, je l'ai per -

- siè - re, Et mainte - nant son âme al - tiè - re Est trem.

- siè - re, Et mainte - nant son âme al - tiè - re Est trem.

Le MOINE. - du - e! je l'ai perdu - e, elle est à lui, Ah! grand

dim. Ah! la paix le par -

- blan - - - te aux pieds du Sei - gneur! Dieu

dim. - - - te aux pieds du Sei - gneur! Dieu

D.C. *Dieu!* Elle est à lui, je l'ai per - du - e, elle est à

R. *Viens* près de moi près de moi ton cœur se - ra plus

Le M. - don qui descen - dent des cieux Dieu seul est grand! Dieu seul est

*Dieu* seul est

seul est grand! Dieu seul est

*p*

All<sup>o</sup> vivo. (120 = ♩)

ad lib.

D.C. lui! Soyons u

R. fort! Soyons unis

Le M. grand!

grand!

grand!

*ff*

Ped.

D.C. *3 3*  
 - nis pour la vie et la mort...

R. *3 3*  
 pour la vie et la mort...

a tempo.

D.C. *3*  
 Dieu accep\_te notre serment De mou\_

R. *3*  
 Dieu accep\_te notre serment De mou\_

D.C. *3 3 3 3*  
 -rir de mourir en nous ai\_mant en nous ai\_

R. *3 3 3 3*  
 -rir de mourir en nous ai\_mant en nous ai\_

M.C. *3* *3* *3* *3*

\_ mant! Soyons u \_ nis pour la vi \_ e pour la vie et la

R. *3* *3* *3* *3*

\_ mant! Soyonsunis pour la vi e pour la vie et la mort

M.C. mort pour la mort!

R. pour la mort!

*ff* 1<sup>o</sup> Tempo.

SCÈNE V.

## CHŒUR DES DAMES D'HONNEUR.

2<sup>e</sup> TABLEAU.

Un site riant aux portes du couvent de Saint Just. — Une fontaine, des bancs de gazon. — A l'horizon les montagnes de l'Estramadure. — Au fond, à droite la porte du couvent.

All.<sup>o</sup> brillante. (120 = ♩)La P.<sup>ss</sup> EBOLI.

THIBAUT.

CHŒUR de DAMES.

PIANO.

The musical score is arranged in five systems. The first system contains the vocal parts: La P.<sup>ss</sup> EBOLI (Soprano), THIBAUT (Tenor), and the CHŒUR de DAMES (Chorus) in three parts (Soprano, Alto, Tenor). The piano accompaniment begins in the second system. The score is in G major (one sharp) and common time (C). The tempo is marked 'All.<sup>o</sup> brillante' with a metronome marking of 120 = ♩. The piano part features a prominent melodic line in the right hand with trills and grace notes, and a rhythmic accompaniment in the left hand. Dynamics include piano (p) and crescendo (cresc.). The score concludes with a final cadence in the fifth system.

CIGUR.

Sous ces bois au feuillage im - men - se, D'un rempart d'ombre et de si -

Sous ces bois au feuillage im - men - se, D'un rempart d'ombre et de si -

Sous ces bois au feuillage im - men - se, D'un rempart d'ombre et de si -

- len - ce Entou - rant la maison de Dieu Entou - rant la maison de

- len - ce Entou - rant la maison de Dieu Entou - rant la maison de

- len - ce Entou - rant la maison de Dieu Entou - rant la maison de

Dieu, Sous ces pins dont Pa - bri nous ten - te, On peut

Dieu, Sous ces pins dont Pa - bri nous ten - te, On peut

Dieu, Sous ces pins dont Pa - bri nous ten - te, On peut



fuir la chaleur ar - den - te Et l'é -  
 fuir la chaleur ar - den - te Et l'é -  
 fuir la chaleur ar - den - te Et l'é -  
 - clat et l'é - clat de ce ciel en feu Et l'é - clat - de ce  
 - clat et l'é - clat de ce ciel en feu Et l'é - clat - de ce  
 - clat et l'é - clat de ce ciel en feu Et l'é - clat - de ce  
 ciel et l'é - clat - de ce ciel en feu. *dim. poco rit.*  
 ciel et l'é - clat - de ce ciel en feu. *dim. poco rit.*  
 ciel et l'é - clat - de ce ciel en feu. *dim. poco rit.*  
 ciel et l'é - clat - de ce ciel en feu. *legato. p*

THIBAUT.

Les fleurs si - ci couvrent la terre, Les pins ou - vrent leurs para

- sols, Et sous l'om - bra - ge pour vous plaire Vont s'éveil - ler les rossi -

- gnols Vont s'éveil - ler les rossi - gnols.

Qu'il fait bon as - sis sous les  
 Qu'il fait bon as - sis sous les  
 Qu'il fait bon as - sis sous les  
 Qu'il fait bon as - sis sous les

CHORUS

T

ar - bres E - cou - tez bru - ir sur les mar - bres La chan -

ar - bres E - cou - tez bru - ir sur les mar - bres La chan -

ar - bres E - cou - tez bru - ir sur les mar - bres La chan -

ar bres E - cou - tez bru - ir sur les mar - bres La chan -

T

- son de la source aux pleurs, La chan - son de la source aux

- son de la source aux pleurs, La chan - son de la source aux

- son de la source aux pleurs, La chan - son de la source aux

- son de la source aux pleurs, La chan - son de la source aux

T

pleurs, Qu'il fait bon à l'heu - re brù - lan - te Charmer du

pleurs, Qu'il fait bon à l'heu - re brù - lan - te Charmer du

pleurs, Qu'il fait bon à l'heu - re brù - lan - te Charmer du

pleurs, Qu'il fait bon à l'heu - re brù - lan - te Charmer du

É. jour la mar - che len - - te par - - mi  
 jour la mar - che len - - te par m  
 jour la mar - che len - - te par - - mi  
 jour la mar - che len - - te par mi

É. l'om - - bre par mi l'ombreet par mi les fleurs *pp* par - mi  
 l'om - - bre par mi l'ombreet par mi les fleurs *pp* par - mi  
 l'om - - bre par mi l'ombreet par mi les fleurs *pp* par - mi  
 l'om - - bre par mi l'ombreet par mi les fleurs *pp* par - mi

É. l'om - bre et les fleurs par - mi l'om - bre et parmi les *poco rit.*  
 l'om - bre et les fleurs par - mi l'om - bre et parmi les  
 l'om - bre et les fleurs par - mi l'om - bre et parmi les  
 l'om - bre et les fleurs pa - mi l'om - bre et parmi les *dim* *poco rit.*

É fleurs.

fleurs.

fleurs.

fleurs.

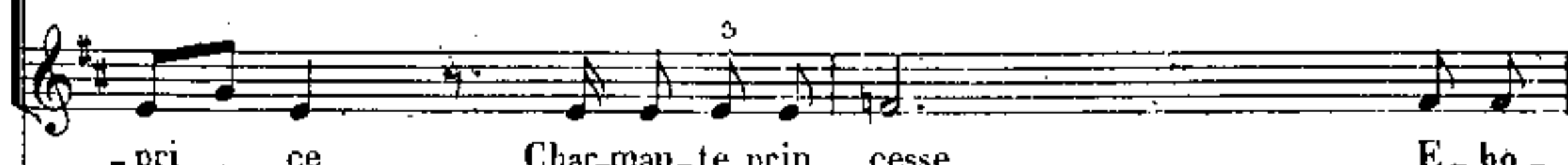
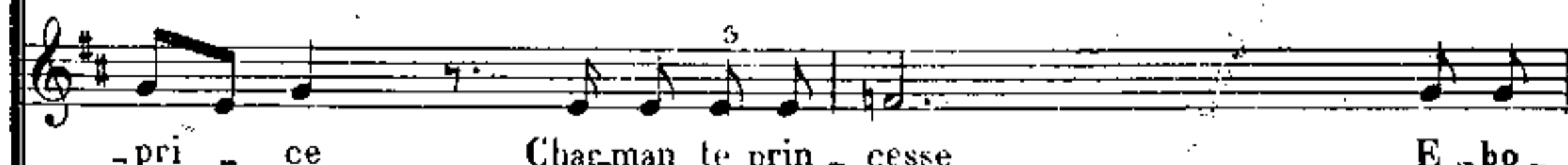
ÉBOLI.

Puisque dans ce couvent la Reine des Es.

SCÈNE VI.

É -pa-gnes Peut seule en - trer, Voulez-vous mes com - pa-gnes Chercher en at - ten-

É - dant que le ciel ait pâ - li Quel - - que jeu qui nous di - ver-



( 3 Thibaut )

Récit.

Facile

Appor - lez u - ne mando - li - ne, Et chan - tons tour à

- li.

- li.

- li.

- li.

tour chantons la chan - son sar - ra - zi - ne, Cel - le du

voi - le in - du - l - gente à l'a - mour Chan - tons!

Chan - tons!

Chan - tons!

Chan - tons!

CHANSON DU VOILE.

SOPRANO.

SCÈNE VII.

All<sup>o</sup> brillante. (♩ = 69)

ff

**EBOLL.**

*ppp* *f*

Au pa\_lais de fé\_es des Rois Gre\_na\_dins, De\_vant les nyn\_

*p*

*pp*

É. -phées de ses beaux jar\_dins, Cou\_ver\_te d'un voi\_le, u\_ne

*pp*

É. fem\_me un soir, A la belle é\_toi\_le seu\_le



*pp*

vint s'asseoir: Achmet le Roi maure en pas\_sant la

*p*

vit Et voi\_lé\_e en\_core el\_le le ra\_

(parlé):

vit Viens ma sou\_ve\_raine rè\_gner à ma

coeur, lui dit-il, la Rei\_ne n'a plus mon a\_mour Ah!

Ah!

*pp*

comme en mourant toujours en diminuant.

All<sup>o</sup> giusto. (♩=92)

É. *pp* *legg.* Ab! ô jeunes fil - les

T. *pp* Ab! ô jeunes fil - les

*pp* *legg.* All<sup>o</sup> giusto.

É. tis - sez des voi - les, Quand le ciel bri - le des feux du jour, Aux lueurs des é -

T. tis - sez des voi - les, Quand le ciel bri - le des feux du jour, Aux lueurs des é -

É. - toi - les Les voi - les sont chers à l'amour à l'a - mour.

T. - toi - les Les voi - les sont chers à l'amour à l'a - mour.

*p*

CHOEUR.

Ô jeunes fil\_les tis\_sez des voi\_les Quand le ciel bril\_le des feux du jours,

Ô jeunes fil\_les tis\_sez des voi\_les Quand le ciel bril\_le des feux du jours,

Ô jeunes fil\_les tis\_sez des voi\_les Quand le ciel bril\_le des feux du jours,

ÉLISABETH.

1<sup>o</sup> tempo.

Ah! les voi\_les sont chers à l'amour à l'a\_mour.

THIRAUT.

Ah! les voi\_les sont chers à l'amour à l'a\_mour.

Aux lueurs des é\_toi\_les les voi\_les sont chers à l'amour à l'a\_mour.

Aux lueurs des é\_toi\_les les voi\_les sont chers à l'amour à l'a\_mour.

Aux lueurs des é\_toi\_les les voi\_les sont chers à l'amour à l'a\_mour.

*ff*

ÉBOLI

J'en trevois à

The first system of music features a vocal line on a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics "J'en trevois à" are written below the notes. The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff with a treble clef and a left-hand staff with a bass clef. The piano part is characterized by dense, rhythmic chordal textures with many beamed notes.

The second system continues the vocal line with the lyrics "peine Dans l'obscur jar - din Tes cheveux d'é - bè - ne,". The piano accompaniment remains consistent with the first system, providing a rich harmonic background for the vocal melody.

The third system features the vocal line with the lyrics "Ton pied en - fan - tin. O fil - - le char - manie un Roi". The piano accompaniment continues with its characteristic dense texture.

The fourth system has the vocal line with the lyrics "ai me - ra; Sois la fleur vi - van - te de mon". The piano accompaniment continues to support the vocal melody.

The fifth system concludes the page with the vocal line and lyrics "A l'ombra! mais quitte ce voi - le bel astre char". The piano accompaniment ends with a final chord and a fermata over the bass line.

*pp* comme un écho.

É. *pp* -mant, Fais comme l'é-toi-le du bleu firma-

*pp*

É. -ment. J'o-bé-is sans peine; Tiens, regarde

É. moi! Allah! c'est la Reine, s'écri-a le Roi Ah!

É. ah!

comme un murmure

*pp* Ah!

THIBAUT.

*pp* Ah!

É. *pp* léger.

Ô jeu\_nes fil - les tis - sez des voi - les, Quand le ciel bril - le

T. *pp* léger.

Ô jeu\_nes fil - les tis - sez des voi - les, Quand le ciel bril - le

É.

des feux du jour, Aux lueurs des é - toi - - les Les voi - lessont

T.

des feux du jour, Aux lueurs des é - toi - - les Les voi - lessont

É. chers à l'amour à l'amour.

T. chers à l'amour à l'amour.

*p* Ô jeunes fil\_les tis\_sez des voiles,

*p* Ô jeunes fil\_les tis\_sez des voiles,

*p* Ô jeunes fil\_les tis\_sez des voiles,

É. Ah! les voiles sont

T. Ah! les voiles sont

Quand le ciel bril\_le des feux du jour, Aux lueurs des é - toi - les les voi\_les sont

Quand le ciel bril\_le des feux du jour, Aux lueurs des é - toi - les les voi\_les sont

Quand le ciel bril\_le des feux du jour, Aux lueurs des é - toi - les les voi\_les sont

GILBERT DES FERNETTES

É.  
chers à l'a - mour.

T.  
chers à l'a\_mour, à l'a - mour.

chers à l'a\_mour, à l'a - mour.

chers à l'a\_mour, à l'a - mour.

chers à l'a\_mour, à l'a - mour.

chers à l'a\_mour, à l'a - mour.

*ff*

*All<sup>o</sup> assai moderato (♩ = 80).*

La Reine!

La Reine!

VOIX DE FEMMES.

SCÈNE VII.

ÉLISABETH.

ÉBOLI (à part) *Récit.* Vous chan.

Une triste pen - sé - e tient toujours son âme oppres - sé - e.



É. *tiez, libres de sou-ci... Hé-las! aux jours pas-sés J'étais joy-euse au*

(Rodrigue paraît au fond, Thibaut s'avance vers lui et lui parle bas un moment. Puis il revient vers la Reine présentant Rodrigue). **SCÈNE VIII.**

É. *si! Le Marquis de Po-sa, Grand d'Espagne!*

RODRIGUE (s'inclinant devant la Reine)

R. *puis se couvrant).* **Récit**

*Ma-lame pour vo-tre Majes-té, par sa mè-re ah*

( Il donne une lettre à la Reine puis il ajoutet tds bas en glissant un billet avec la lettre royale). **à demi voix et presto.**

R. *-ris, Ce pli fut en mes mains re-mis. Lisez au nom du salut de votre ð-me! Voilà les ceau-lles*

R. *-al, la couronne et le Lys.*

SCÈNE et BALLADE.

All<sup>o</sup> assai mod<sup>o</sup> (♩ = 88).

SOP. MEZZO SOP. BARYTON.

ÉLISABETH.

ÉBOLI. (à demi voix à Rodrigue).

Que fait-on à la cour de France, Le beau pa-ys de l'élé-

RODRIGUE.

PIANO. con eleganza.

RODR.

-gan-ce? On s'occupe fort d'un tournoi Où dit-on pa-raîtra le

ÉLISABETH (la lettre à la main).

Ah! j'en ose ouvrir... Il me semble

ÉBOLI.

Roi! Des françaises rien ne sur-pas-se Nous dit

Ét. Que je sois fais à l'honneur ! Quoi je tremble...  
 (Rodrigue à Eboli).  
 Eb. on l'esprit et la grâce ? Vous seule avez sous d'autres cieux leur

Ét. Mais mon âme est sans ta  
 (Eboli à Rodrigue).  
 R. charme exquis et gracieux. Est-il vrai qu'aux fêtes du Louvre Les dé-

Ét. \_chère... *ppp* et Dieu  
 R. \_esses, chœur éclatant, semblent quitter le ciel qui s'ouvre ?  
 RODRIGUE. (Rodrigue à Eboli).

La plus

(à part lisant la lettre)

lit dans mon cœur,

par les souvenirs qu'on

(Foli a Rodrigue)

est-il vrai?

Pour le bal on por-te je

bel-ley manque pourtant.

li-e, Au nom de votre repos de ma vie, Comme à moi fiez vous à cet

pen-se La soie et l'or de pré-fé-ren-ce?

(à Rodrigue)

homme...

Carlos...

bien mer-

(Rodrigue a Foli)

tout sièd bien quand on est doté, Prin ces - se de votre beauté.

El. *ci.* De *man*dez u ne *gr*âce a la rei *ne*.

R. *vivement* l'accepte, et non pas

*p*

El. *à part* Je me soutiens à peine.

R. Quel plus digne que vous peut voir ses vœux Comblés par moi.

El. ah je tremble! parlez:

Eb. rei - ne! expliquezvous:

R.

*cresc.*

Cantabile (♩ = 76)

*p*

L'Infant Carlos, notre es-pé-ran-ce Vit dans le deuil et dans les

Andante mosso.

*p*

pleurs, Et nul ne sait quel-te souf-france De son printemps flé-trit les

*p* col canto.

morendo.

fleurs! O vous, sa mè-re! à ce cœur ten-dre Ren-dez la for-ce et le re-

a tempo.

-pos... Daignez le voir daignez l'en-ten-dre! Sauvez l'Infant, sauvez l'Infant sauvez Car-

*p*

*1<sup>o</sup> tempo. (Eboli à part)*

R. *los!* Un jour, j'é - tais aux co - tés de sa

*pp leger*

Eb *mè - re,* J'ai vu l'Infant sous mon regard trembler, pa

E1. *(à part)*  
O destiné - e amère... le re

Eb *lir!* M'aimerait-il? M'aimerait-il?

E1. *voir!...* je frémis... je frémis...

Eb *(Eboli a part)*  
Quen'ose-tal par - ler?

*f*

Andante commo 1<sup>a</sup>

Ah! l'In - fant Car - los, du roi son pè - re, Trou - va tou -  
 jours le coeur fermé: Et ce - pen - dant qui sur la  
 ter - re se - rait plus di - gne d'être ai - mé? Un mot d'a -  
 mour à ce coeur ten - dre ren - drait la for - ce et le re - pos... Dai - gnez le

*pp*  
*ppp*  
*pp* *col canto.* *a tempo.*



R. voir, dai - guez l'en - ten - dre, Sauvez l'Infant sauvez l'Infant sau - vez Car

1<sup>o</sup> Tempo.  
 El. hélas! Je me sou - tiens à peine...  
 Eb. J'ai vu l'Infant sous mon re - gard trembler palir...  
 R. - los! Dai - - - guezle

El. Grand Dieu! le re -  
 Eb. M'aime - rait-il? Que  
 B. voir, dai - guez l'en - ten - dre,

voir... je fré-mis...

n'o - se-t-il parler? Facile

Sau - - - - - vez sau - - - - - vez l'In -

à Thibaut (avec dignité et  
 ELISA:  
 fait, Sauvez l'enfant sauvez sauvez Carlos! Va! je suis

résolution)  
 prete à recevoir mon fils...

Ah s'il m'aimait, et s'il osait m'ouvrir son cœur, son cœur.

(Rodrigue prend la main d'Ibéli et ils s'écartent en parlant bas)

E♭

-pri-

## DUO.

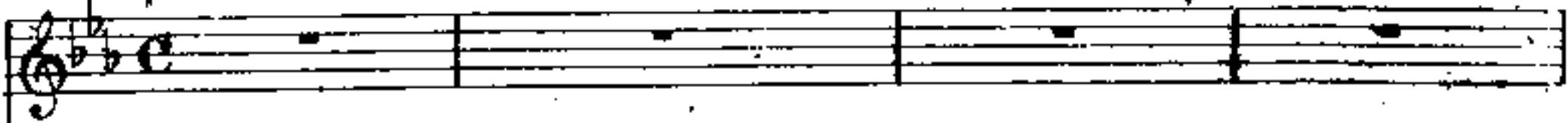
SCÈNE IX.

SOPRANO et TENOR.

Carlos paraît amené par Thibaut. Rodrigue parle bas à ce dernier qui entre dans le couvent...

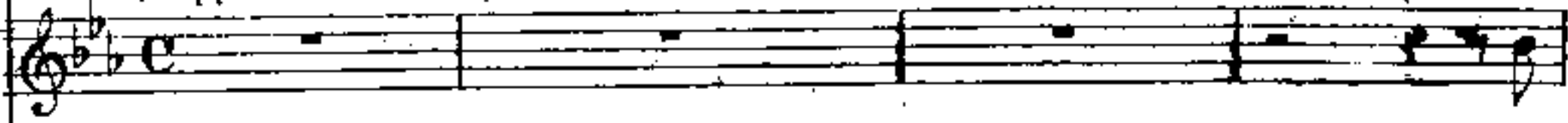
Largo. (♩=63)

ELISABETH.



(S'approchant lentement d'Elisabeth il s'incline sans lever les yeux) (avec calme)

CARLOS.



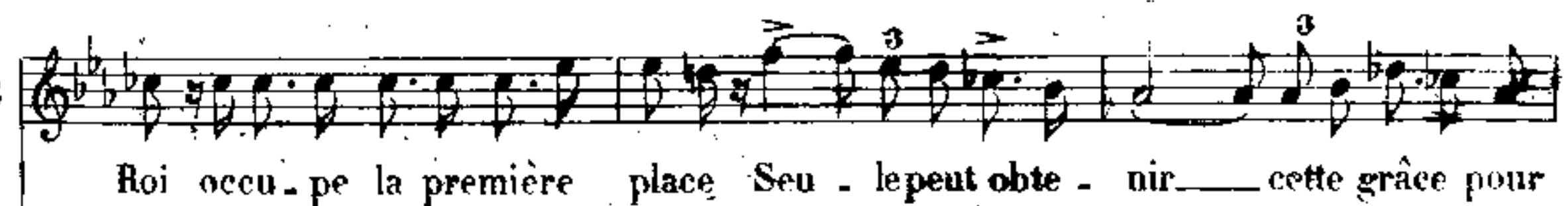
Je

Largo.

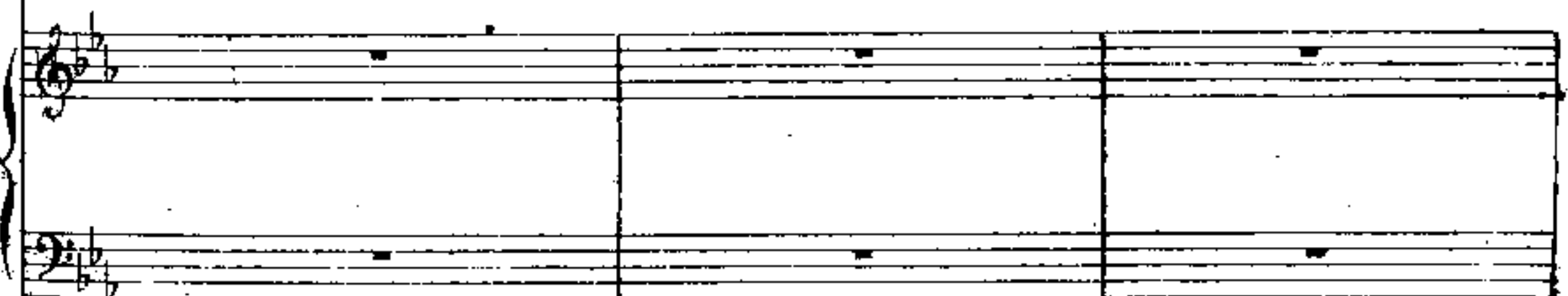
PIANO.

*p*

viens sol li - ci - ter de la Reine une grâ - ce. Cel - le qui dans le cœur du

*pp*

Roi occu - pe la première place. Seu - le peut obte - nir — cette grâce pour



moi. L'air d'Espagne me tue, il me pèse il m'op.

prime Comme le lourd penser d'un crime! Obte- nez, il le

ELIS. très émue.  
mon fils! avec véhémence.  
saut, que je parte aujourd'hui pour la Flandre. pas ce nom là, celui d'autre.

(Elisabeth veut s'éloigner)  
suppliant.  
fois... hé- las, je m'égaré pi- tié je souffretant, pi- tié!

*ff* con disperazione.

Andante. (♩=60)

Le Ciel a - va - re ne m'a donné qu'un jour, et si vite il a fui!

The first system features a vocal line starting with a forte dynamic and a piano accompaniment with triplets. The piano part includes a *pp* section with triplets.

ELIS. (avec émotion très contenue)

Prin - ce! si le Roi — veut se ren - dre à ma pri - è - re, pour la Flan - dre par

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked *con espress.* and features a triplet in the bass line.

lui — remise en votre main, Vous — pourrez — vous pourrez par-

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a dense texture of chords and moving lines.

(Elisabeth fait un geste d'adieu et veut partir)  
CARL.

*dim.*

- tir dès de - main. Quoi! pas un mot, une plainte, une

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked *p* and features a triplet in the bass line.

Plus animé. (♩=72)

larme pour l'é - xi - lé! Ah! que du moins la pi - tié

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked *p* and features a triplet in the bass line.

c. *pp*

sain - te Dans vo - tre regard m'ait par - lé! Hé - las! mon âme se dé -

c. *ff*

- chi - re... Hé - las! je me sens mourir... Insensé! j'ai suppli -

c. *f*

- é dans mon dé - li - re, un marbre, un marbre insensible et gla -

All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> ELIS (très émue)

c. *pp*

- cé! *pp* Carlos, n'accusez pas mon cœur d'indif - ference, Comprenez mieux sa fier -

e. *p*

- té, son si - len - ce. Le devoir, saint flambeau De -

- vant mes yeux a lui, Et je mar - che guidé par  
 lui, mettant au Ciel, au Ciel mettant au Ciel mon es - pé -

- ran - cel O bien per - du, tré - sor sans prix; Ma part de bon -

Meno mosso. (♩=84)  
 CARL. (d'une voix mourante)

- heur dans la vi - e, parlez, par - lez, enivrée et ra -

- vi - e mon â - me à vo - tre voix réve du para - dis!  
 suivez. dim.

rit. 3 3  
 3 a  
 3 a



O Dieu élé-ment, ce cœur sans prix, qu'il soit conso-lé qu'il oubli

perdendosi - pp  
e adieu Car-los, dans cet - te vi - e, ah!

dim.

pp rit. 3  
morendo. CARL  
parlé.  
vivre auprès de vous c'était le pa-ra-dis! O pro - dige! mon

très doux.

cœur déchiré secon-sole, Ma douleur poignante sen-

- vole... le Ciel a pi-tié le Ciel a pitié demes

pleurs... avos pieds éperdu de tendresse je meurs, je

dim.

parlé. ELIS. Presto. ad libitum.

meurs! Dieu puissant la vie s'est éteinte Dans son regard de pleurs voi-

pp

a tempo. > pp

- lé! Rendez le calme ô bon - té

sain - te à ce noble cœur de - so - lé. Hélas sa douleur me dé-

- chire.... entre mes bras pâle et gla - cé, d'amour de douleur il'ex -

3

F

- pi - re ce - lui qui fut mon fian - cé. Par quelle

dim.

e.

dou - ce voix mon âme est ra - nimé e... É - li - sa - beth, c'est toi, ma bien ai.

ELIS.

O délire ô terreur!

très doux.

- mé - e... Assise à mes cotés, comme au jour d'autrefois Ah le prin.

pp

Plus animé.

E.

il ex - pi - re ô bonté sain -

C.

- temps yermcil a rever - di les bois.

E - li - sa - beth! c'est

ELIS.

O délire!  
 toi! E - li - sa - beth! c'est

*allarg.*

oh terreur! ah il ex -  
 toi! ma bien ai - mé - e, ma bien ai -

Même mouvt

- pi - re ô ter - reur!  
 - mé - e, c'est toi, c'est toi! parlé. A ma tombe fer -

suivez.

(revenant à lui)

ELIS.

c. *mée ausommeil éter - nel Pourquoi m'arracher Dieu cruel! Car.*

Musical score for ELIS. (C) featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *p* dynamic marking.

E. *- lost Car - lost*

Musical score for ELIS. (E) featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *pp* dynamic marking and an *All<sup>o</sup>* tempo marking.

CARLOS. *Quesous mes pieds — sedéchirela*

Musical score for CARLOS. featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *f* dynamic marking and an *All<sup>o</sup> agitato. più sostenuto.* tempo marking.

c. *ter - re, Quesurmon front — éclate le tonner - re, Je*

Musical score for CARLOS. (C) featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *f* dynamic marking and triplet markings.

c. *t'ai - - me! je t'ai - - me! je t'ai - - me Eli. sa.*

Musical score for CARLOS. (C) featuring a vocal line and piano accompaniment.

(il la prend dans ses bras)

Plus animé. ELIS. (se dégageant)

... beth... le monde est oubli - é, le monde est ou - bli - é! Eh bien

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a melodic phrase in a minor key, followed by the lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and arpeggios.

done frappez votre pè - re! frappez frappez votre

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a more rhythmic and forceful quality, reflecting the 'Plus animé' instruction. The piano accompaniment maintains its rhythmic drive with some dynamic markings like 'f'.

pè - re! Ve - nez de sonneur - tre souil - lé Trai -

The third system shows the vocal line with a slight melodic shift and the piano accompaniment with some chordal textures. The lyrics continue with a dramatic tone.

- ner à l'autel votre mè - re, vépez trainer à l'autel votre  
CARLOS. (reculant épouvanté)

The fourth system introduces a new character, Carlos, with a vocal line that is more fragmented and expressive. The piano accompaniment provides a steady accompaniment.

Ah!

The fifth system features a vocal line with a long, expressive 'Ah!' and the piano accompaniment with some melodic flourishes. The overall mood is one of intense drama.

E. *me - re, frappez, frappez, frappez, frappez votre pè -*

CARL (réculant épouventé) (fuyant éperdu)

E. *- re! Ah fils maudit! fils maudit!*

ELIS.

*Sur nous le Sei -*

(elle tombe à genoux)

E. *- gneur a veil - lé. Sei - gneur!*

E. *Sei - gneur!*

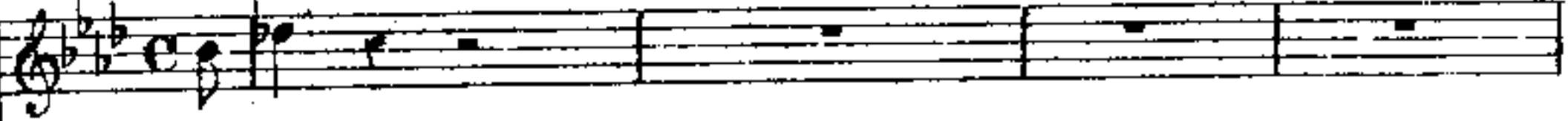
SCÈNE et ROMANCE.

SCÈNE X.

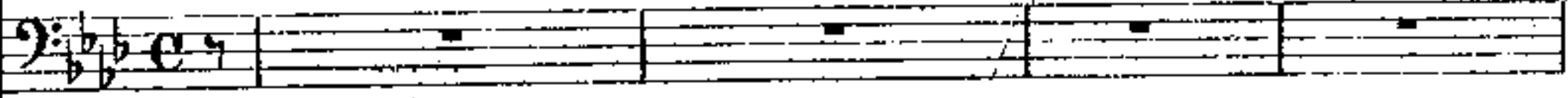
SOPRANO.

(♩=126)

All<sup>o</sup> sostenuto. (sortant à la hâte du convent)

PHILIPPE. 

Le Roi

PHILIPPE. 

SOPRANOS 

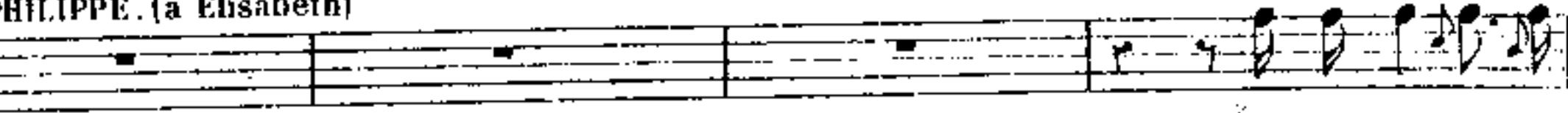
TÉNORS. 

BASSES. 

PIANO 


Récit.

PHILIPPE. (à Elisabeth)



Pourquoi seule ma





- dame! la Reine n'a pas même auprès d'elle une femme. Ignorez vous la règle de ma





(La comtesse d'Aremberg sort de la foule et se présente devant le Roi)

*p.*

cour? Quelle était aujourd' hui votre dame d'a .tour?

*f* *p* *f* *p*

*p.*

Comtesse dès demain vous partez pour la Fran . ce.

*ff*

*pp* Sopranos.

Ah! pour la Rei . ne quelle of . fen . se!

*pp* Ténors.

Ah! pour la Rei . ne quelle of . fen . se!

*pp* Basses.

Ah! pour la Rei . ne quelle of . fen . se!

*p*

CHŒUR

## ROMANCE.

SOPRANO.

And.<sup>te</sup> assai sostenuto.

ELISABETH.

Musical score for the first system, featuring a vocal line for Elisabeth and a piano accompaniment. The piano part includes triplets and slurs.

con espress.

O ma chère com - pa - gne, ne pleure

Musical score for the second system, including the vocal line and piano accompaniment. The piano part features prominent triplet patterns.

pas ne pleure pas ma sœur... On te chas - se d'Es - pa - gne mais non

Musical score for the third system, including the vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with triplet patterns.

dim.

pas mais non pas de mon cœur. Près de toi mon en -

Musical score for the fourth system, including the vocal line and piano accompaniment. The piano part features triplet patterns and a key signature change.

fan - ce pas - sa ses jours joy -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "fan - ce pas - sa ses jours joy -". The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

- eux! Tu vas re - voir la

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- eux! Tu vas re - voir la". The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern, featuring some arpeggiated chords.

Frans - ce, Tu vas la re -

*cresc.*

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Frans - ce, Tu vas la re -". The piano accompaniment features a prominent arpeggiated figure in the right hand. The instruction "cresc." is written above the vocal line.

- voir, ah! por - te

*largo.*

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- voir, ah! por - te". The piano accompaniment features a prominent arpeggiated figure in the right hand. The instruction "largo." is written above the vocal line.

dim. *Λ Λ Λ Λ*

lui porte lui mes a - dieux.

Re - çois ce der - nier

ga - ge. Ce ga - ge de toute ma fa - veur. Ca - che

dim.

bien quel ou - tra - ge Me - cou - vre de rou - geur. Ne dis

me souf - fran - ce, Les

E  
 far - - - mes de mes yeux.... Tu

E *p.*  
 vas re - voir la Fran - ce, Tu

E *esce.*  
 vas la re - voir,

E *dim.*  
 Ah! por - te lui - - - por - te lui mes a -

*p*

dieux. Tu vas tu vas re-voir la France

RODE *p*

Ah! c'est son in-no-cen-ce Son in-no-cen-ce Qui brille dans ses

PHIL.

A-vec quelle as-su-ran-ce Quelle as-su-ran-ce elle atteste les

*p*

Ah! c'est son in-no-cen-ce Son in-no-cen-ce Qui brille dans ses

Ah! c'est son in-no-cen-ce Son in-no-cen-ce Qui brille dans ses

*p*

Ah! c'est son in-no-cen-ce Son in-no-cen-ce Qui brille dans ses

*p*

Ah! c'est son in-no-cen-ce Son in-no-cen-ce Qui brille dans ses

Tu vas tu vas re-voir la France, Porte lui mes a-dieux Porte lui mes a-

yeux Qui bril-le dans ses yeux dans ses yeux dans ses yeux

cieux Elle at-tes-te les cieux elle at-tes-te les cieux

yeux Qui bril-le dans ses yeux dans ses yeux dans ses yeux

yeux Qui bril-le dans ses yeux dans ses yeux dans ses yeux

yeux Qui bril-le dans ses yeux dans ses yeux dans ses yeux

yeux Qui bril-le dans ses yeux dans ses yeux dans ses yeux

dieux!

*dim. e rall.*

Qui bril - le dans ses yeux;

*dim. e rall.*

Elle at - tes - te les cieux.

*dim. e rall.*

Qui bril - le dans ses yeux.

*dim. e rall.*

Qui bril - le dans ses yeux.

*espress.*

The musical score consists of seven systems. The first system includes a vocal line (E) and a piano accompaniment (P). The second system includes a vocal line (B) and a piano accompaniment (P). The third system includes a vocal line (E) and a piano accompaniment (P). The fourth system includes a vocal line (E) and a piano accompaniment (P). The fifth system includes a vocal line (B) and a piano accompaniment (P). The sixth system includes a vocal line (E) and a piano accompaniment (P). The seventh system includes a vocal line (E) and a piano accompaniment (P). The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with chords and melodic fragments. The lyrics are in French and describe a celestial being whose eyes shine like stars.

N° 11.

DUO.

SCÈNE XI.

BARYTON ET BASSE.

All. assai moderato. (♩ = 96.)

RODRIGUE.

(à Rodrigue qui va pour sortir.)

PHILIPPE.

Restez

PIANO.

Auprès de ma per-son-ne Pourquoi n'avoir ja-

mais demandé d'être admis?

J'aime à récompenser ceux qui sont mes a-

RODR.

Que pourrais-je en vi-

- mis! Vous avez, je le sais bien servi ma cou-ron-ne,



R  
 er de la faveur des Rois, Si-re? je vis con-tent pro-tégé par nos.

PHIL. un silence

R  
 lois, J'aime fort la fier-té, Je pardonne à l'au-da-ce, Quelque fois...

Vous a-vez délaissé mes drapeaux, Et les gens comme vous, soldats de noble

All.<sup>o</sup> sostenuto. RÓDR. (♩ = 88)

P  
 race, N'ont jamais aimé le re-pos. Pour mon pa-ys d'un no-ble sang trem.

R  
 -pé-e, Mon épée a vingt fois brillé hors du fourreau, Que l'Espa-gne com.

man - des et je reprends le - pé - e Mais d'au - tres d'au - tres por - te -

All'agitato. (♩ = 126.)

- ront la ha - che du bourreau. Daignez m'écouter Sire: Puisque le ha -

PHIL.

Marquis!

- sard, puisque Dieu à vou - lu dans ce jour devant vous me conduire,

Les des - seins de la pro - vi - den - - - ce Ne man -

R

ront pas en vain mis en vo\_ tre pré\_ sen\_ ce. Un

R

PHIL.

jour vous aurez-su la vé\_ ri\_ té. Par\_ lez, par\_ lez!

R

*comme par lez* O Roi, jarri\_ ve de Flan\_dre, Ce pa\_ ys ja\_ di\_ si

R

beau; C'est plus qu'un désert de tendre, Un lieu d'horreur, un tom-

R

beau. Là, l'orphelin qu'on mé\_ di\_ e Et pleu\_ re par les che-

...mins Tom-be en fuy-ant l'in-cen-di- e

Sur des os-sements hu-mains. Le sang rougit l'eau des

fleu-ves, Ils roulent de morts char-gés; L'air est

plein de cris des veu-ves Sur leurs époux é-gor-

-gest Ah! main de Dieu soit bé-

*Piu lento.*

R  
ni - e, Qui fait enten - dre par moi Le glas de cet - te ago -

R  
ni - e Le - glas de cette ago - nie à la justi - ce<sup>3</sup> du Roi!

All.<sup>o</sup> Retenu. (♩ = 96).

PHIL.

J'ai de ce prix sanglant payé la paix du mon - de, Ma foudre a ter - ras -

- sé for - gueil des no - va - teurs Qui vont plongeant le peuple en des rê - ves men -

- teurs. La mort, la mort entre mes mains La mort entre mes mains Peut deve -

suivez.

RODR.

All<sup>o</sup> agitato.

P

— nir Fécon — del Non! en vain — votre foudre gron — del Quel

R

bras — a jamais arrê — té La mar — che de l'uma — ni —

Meno mosso (♩=104).

R

— té? Un souf — fle ar —

PHIL.

Le mien!

Meno mosso (♩=104).

R

— dent a pas sé sur la ter — re, Il a fait tressail — lir l'Europe tout en —

*pp* *crusc.*

...tiè - re... Dieu vous die - te sa vo - lon - té... Don - nez à vos en -

*p* *PHIL.*

...fants, donnez don - nez la li - ber - té! Quel lan - ga - ge nou -

*p*

...veut! ja - mais auprès du trô - ne Per - son - ne n'é - le - va la voix si haut, per -

*RODR.*

Donnez la li - ber - té!

...son - ne, Per - son - ne, Per - son - ne! Non je n'avais ja -

*p.*

*p.*

*p.*

mais jamais écou-té Cette incon-nue ay-ant pour nom la vé-ri-

*pp.* **RODRÉ.**

té. Dieu vous dic-te sa vo-lon-té donnez à vos en-

*f*

fants, donnez, donnez la li-ber-té!

**PHIL.**

*mf*

Jamais ja-

*f*

Donnez, don-nez a vos en-

*p*

mais non non ja-mais, je n'a- vais é- cou- té Cet- toin- con-



R *pp*  
 \_fants, donnez la li - ber - té *pp* Donnez

P  
 \_nu\_e Ayant pour nom la vé - ri - té Ja - mais auprès de moi je n'avais é - cou -

R *rit.*  
 don nez la li - ber - té!

P  
 té Non non jamais je n'avais é - cou - té La vé - ri - té la vé - ri -

R *p* *suivez.* *Più lento. (♩ = 72)*

P  
 Si - re Si - re!

P  
 \_té Plus un mot.. le - vez vous!

P  
 Votre tête est bien blonde Pour que vous in - vo - quiez le fan - tôme impos -

teur Devant un vieillard Roi de la moitié du monde. Allez, et gardez-

*Allegro vivo.*  
vous de mon Inquisiteur! Non, reste enfant j'ai -

- me ton âme fière, La mienne à toi va souvenir tout en-

*cantabile. Allegro moderato (♩ = 108).*  
- tière. Enfant à mon cœur éprouvé Rends la

paix des longs jours tant niée, Je trouve à cette heure bé-

P. *RODR.*  
 - ni - - e - - - L'homme dès longtemps at - ten - du. Quel ray -  
*col canto.*

R.  
 - on du Ciel des - cen - du m'ou - vre ce cœur im pi - toy -

II.  
 - a - - - ble, Je fré - mis du trait re - dou - ta - ble Sur Car -

R.  
 - los déjà sus - pen - du!  
**PHILIPPE.**  
 Je trouve a cette heu - re bé - ni - - e L'hom - -

P. (le comte de Lerme entre avec quelques seigneurs).  
 - me dès longtemps dès longtemps atten - du. Le marquis de Po - sa peut entrer desor -

- mais.      Après de ma per - sonne, a toute heure, au pa - lais.      Dieu puis -

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features triplets and dynamic markings like *p* and *f*.

- sant c'est un rêve... Ah!      ô Dieu! ô Dieu puis -

PHILIPPE.

Ah!      Je trouve a cette heu - re bé -

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with complex rhythmic patterns.

Piano accompaniment for the second system, showing dense chordal textures and arpeggiated figures.

- sant c'est un rê - - ve Dieu puissant c'est un rê - - ve...      Je frémis

rit.      animez.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part has a *col canto* marking.

- ni - e L'hom - - me dès long temps dès long temps atten - du le voi - là

rit.      animez.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a *cresc.* marking.

cresc.      animez.

col canto.

Piano accompaniment for the fourth system, showing a triplet and a *col canto* marking.

pour Car - los,      Je frémis pour Car - los,      Je frémis

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features triplets.

cet a - mi      dès long temps atten - du le voi - là

Musical score for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features triplets.

Piano accompaniment for the sixth system, showing sustained chords and arpeggiated patterns.

I. je fré\_mis je fré\_mis pour Car\_los! C'est un rêve! c'est un

P. cet a\_mi dès longtemp\_s at\_tendu, dès longtemp\_s at\_tendu...

R. rê\_ve! Ô Dieu puis\_sant Dieu puissant!

P. Je trou\_ve l'homme at\_tendu!

# 3<sup>me</sup> ACTE.

## N<sup>o</sup>. 12

### INTRODUCTION et CHOEUR.

SCÈNE I.

*Comp. dans les décors au 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> acte*  
Le jardin de la Reine à Madrid.

Allegro assai vivo. (♩ = 80)

ELISABETH.

EBOLI.

Sopranos.

Ténors.

Basses.

CHOEUR dans la Couliasse.

PIANO.

The first system of the musical score consists of six staves. From top to bottom: Elisabeth (Soprano), Eboli (Soprano), Sopranos (Chorus), Ténors (Chorus), Basses (Chorus), and Piano. The vocal staves contain whole notes, and the piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the piano part.

The second system continues the piano accompaniment with two staves. It includes dynamic markings of *ff* and a fermata over the final measure.

The third system continues the piano accompaniment with two staves. It includes a dynamic marking of *p léger.* (piano léger) and a fermata over the final measure.

The fourth system continues the piano accompaniment with two staves, featuring a melodic line in the upper voice and a supporting bass line.

First system of piano accompaniment, featuring treble and bass staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Second system of piano accompaniment, continuing the musical notation from the first system.

Third system of piano accompaniment, including dynamic markings such as *p* and *pp*.

Fourth system of piano accompaniment, featuring a *cresc.* marking and various chordal structures.

Fifth system of piano accompaniment, showing more complex rhythmic patterns and melodic lines.

Ténors, unis.

CHŒUR.

First vocal line for the chorus, with lyrics: "Que de fleurs et que d'é-toi-les Dans ces jar-dins".

Second vocal line for the chorus, with lyrics: "Que de fleurs et que d'é-toi-les Dans ces jar-dins".

Sixth system of piano accompaniment, labeled "l'accompagnement ad lib:".

tout em - bau - més. Que de beau - tés a - vec leurs voi - les

tout em - bau - més Que de beau - tés a - vec leurs voi - les

Vien - nent s'of - frir à nos yeux char - més. Jusqu'au re - tour

Vien - nent s'of - frir à nos yeux char - més. Jusqu'au re - tour

de l'au - ro - re Tout est fê - te En ce beau sé - jour;

de l'au - ro - re Tout est fê - te En ce beau sé - jour;



Puisse long - temps long - temps en - co - re Tar - der unis.

Puisse long - temps long - temps en - co - re Tar - der

This system contains the first two systems of a musical score. The top system has a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are "Puisse long - temps long - temps en - co - re Tar - der unis." The second system has a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are "Puisse long - temps long - temps en - co - re Tar - der". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

unis.  
du matin le re - tour, Ah!

du matin le re - tour, Ah!

du matin le re - tour, Ah!

This system contains the third and fourth systems of the musical score. The top system has a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are "unis.  
du matin le re - tour, Ah!". The second system has a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are "du matin le re - tour, Ah!". The piano accompaniment features a prominent bass line with chords and moving lines.

Puis - se long temps long temps en - co - re

Puis - se long temps long temps en - co - re

This system contains the fifth and sixth systems of the musical score. The top system has a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are "Puis - se long temps long temps en - co - re". The second system has a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are "Puis - se long temps long temps en - co - re". The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

Soprano.

*P* très doux.

Mau-do li-nes

En - cor tar - der le re-tour du jour. Ah!

En - cor tar - der le re-tour du jour. Ah!

*p*

Gais tam - bours, Voix di - vi - nes Des a - mours

ah! ah! ah!

Voix u - ni - es Dans les airs, Har - mo - ni - es

ah! ah! ah!

Doux con - certs, — — — — — Voix u - ni - es — — — — — Dans les airs,

ah!

ah! — — — — — ah!

ah!

— — — — — Har - mo - ni - es — — — — — Doux con - certs, — — — — — Voix tou - chante

ah!

ah! — — — — — ah!

ah!

— — — — — De la nuit, — — — — — Que tout chan - te — — — — — Le temps fuit. — — — — — Que

ah!

ah! — — — — — Que — — — — — tout

Que — — — — — tout

tout chante, Le temps fuit Le temps  
 chante, Que tout chante Le temps fuit Le temps fuit.  
 chante, Que tout chante Le temps fuit Le temps fuit.

ELISABETH.

(Elisabeth et Eboli entrent. — Les Dames de la Reine restent à l'écart)

SCÈNE II.

Viens, E - bo - li,

fuit Le temps fuit.  
 Le temps fuit Le temps fuit.  
 Le temps fuit Le temps fuit.

la fête à - pei - ne est commen - cé - e,

E. Et de son bruit joyeux déjà je suis

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "Et de son bruit joyeux déjà je suis". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

E. las sè-e C'était trop exiger de moi!

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "las sè-e C'était trop exiger de moi!". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *p* and *mf*, and features some slurs and accents.

E. Le Roi que de-main l'on couronne,

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Le Roi que de-main l'on couronne,". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* and features a long slur across several measures.

E. Pas se la nuit aux pieds de la ma-do-ne; Je vais pri-er

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Pas se la nuit aux pieds de la ma-do-ne; Je vais pri-er". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* and features a long slur across several measures.

comme le Roi!

**EBOLI.**

Toute la cour est là... l'In-fant...

*esce.*

**ELIS:**

Prends ma man-ti-le, Mon col-lier, mon mas-

-que noir; En te voy-ant ché-te fil-le,

C'est moi que l'on croira voir.

E1

Va... je me sens dans l'â... me La soif d'être a... rec

E2

Dieu... La fê... te te ré... cla... me... A

E1

dim. 1<sup>o</sup> Tempo. *ff*

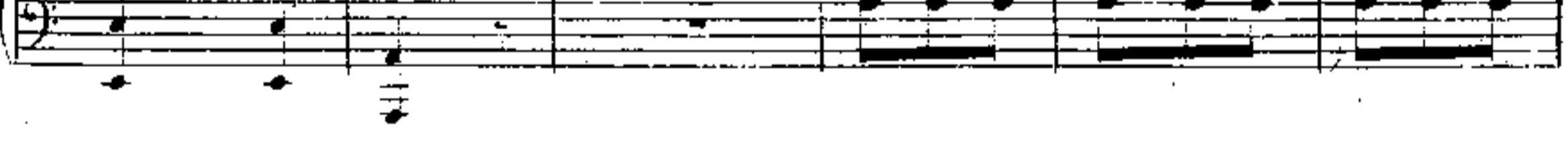
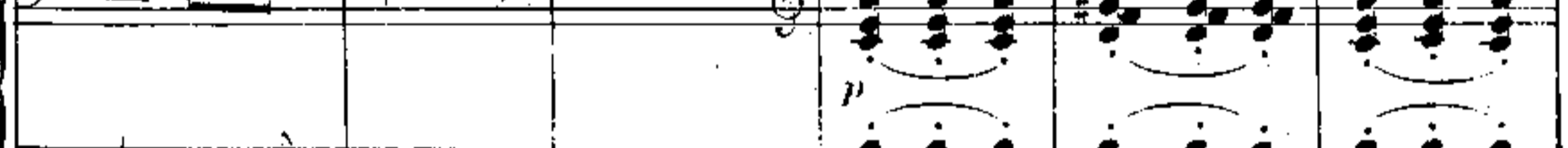
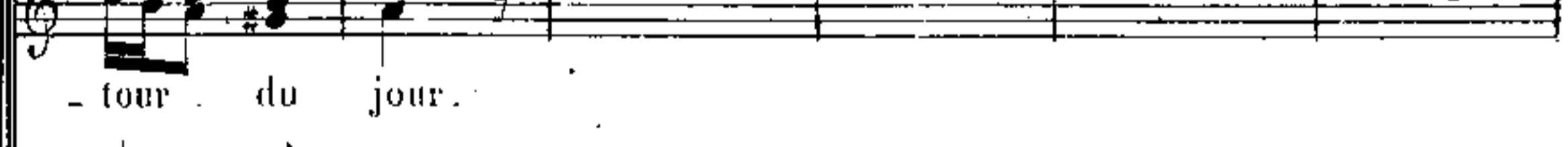
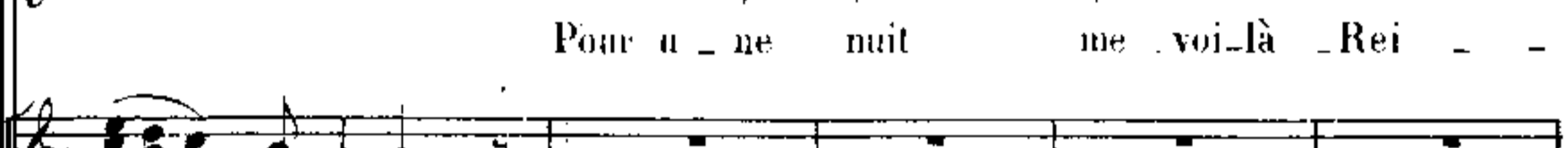
- dieu, a... dieu. CHOEUR. Que de

Que de

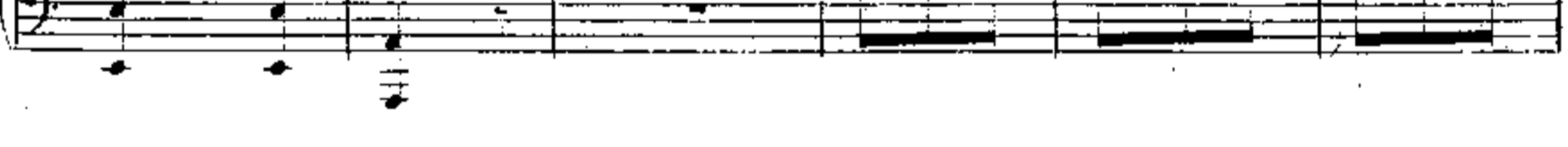
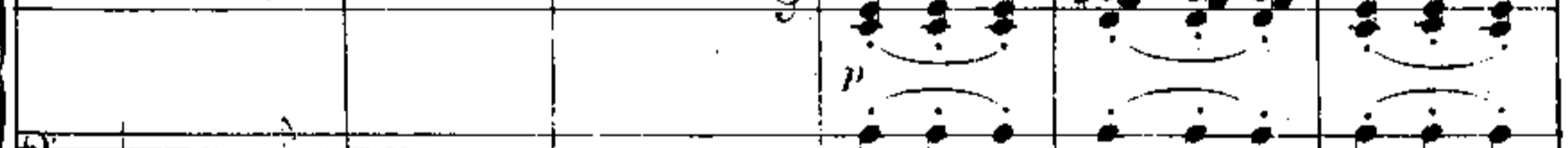
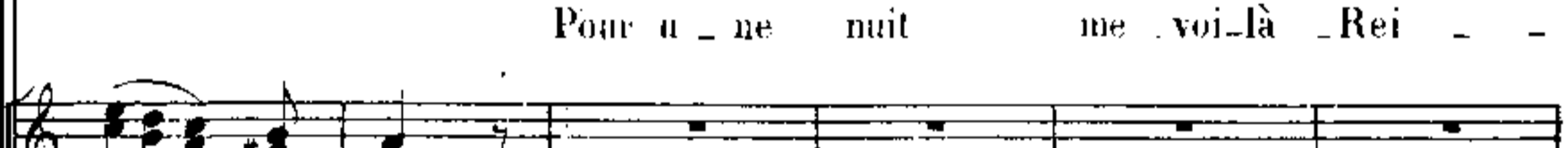
dim.

fleurs... Et que d'é... toi... les Dans ces jar... dins Tout embau... mès,

fleurs... Et que d'é... toi... les Dans ces jar... dins Tout embau... mès,



EBOLI.



- tour du jour.

- tour du jour.

ne, Et dans ce jar - din



eu - chan - té,

allarg. **Allegro comme 1<sup>re</sup>**

Je suis maî - tres - se et sou - ve - rai - ne.

*p*

Je suis comme la beau - té De la lé - gen - de du voi - le

Qui voit luire à son cô - té Le doux - re - flet - - d'une é - toi -

Comme 1<sup>a</sup>

Je! Je vais régner jusqu'au jour Sous les doux voi - les de

l'om bre; Je veux en i -

vrer Car - los i' en - i - vrer,

très doux.

Ebéli fait un signe à un page qui passe, lui remet un billet qu'elle écrit, puis elle sort.

d'a - mour!

Mando - li - nes, Gais tam -

Ah! ah!

Ah!

accomp<sup>t</sup> ad lib.

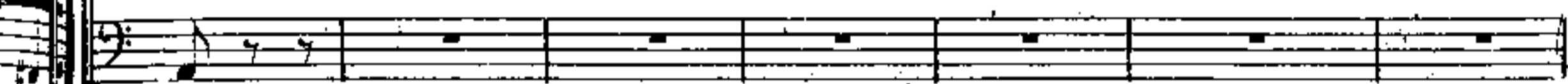
CHŒUR.

E♭

Je veux en - vi - vrer d'a - mour  
 - bours, ——— Voix di - vi - nes. Des a - mours, ——— Voix tou -  
 ah! ——— ah! ——— ah! ———

E♭

Le prin - ce au cœur som -  
 - chante ——— De la nuit ——— Que tout chan - te Le temps  
 ah! ——— ah! ——— ah! ———



BALLET.

N° 1.

LA PEREGRINA.

And<sup>te</sup> mosso. (♩ = 116)

PIANO.

*pp*

*mf*

*p*

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. The first system is marked 'PIANO.' and 'pp' (pianissimo). It features a 9/4 time signature and a key signature of one sharp (F#). The melody is characterized by a series of eighth notes with slurs, and the accompaniment consists of chords. The second system continues this pattern. The third system is marked 'mf' (mezzo-forte) and 'p' (piano), with the bass line featuring long, sustained notes. The fourth system is marked 'p' and features a more complex melodic line with slurs and accents. The fifth system is also marked 'p' and includes accents (^) over certain notes. The sixth system continues the piece with similar dynamics and articulations.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together, and some notes with accents. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

The second system continues the musical piece. The treble staff features a melodic line with various rhythmic values and phrasing. The bass staff continues with a steady accompaniment, including some chordal textures.

The third system shows further development of the musical themes. The treble staff has a melodic line with some longer note values and ties. The bass staff maintains a consistent accompaniment pattern.

The fourth system contains musical notation with some dynamic markings and phrasing slurs. The treble staff has a melodic line with some rests and ties. The bass staff continues with a rhythmic accompaniment.

The fifth system concludes the page with musical notation. The treble staff has a melodic line that ends with a final cadence. The bass staff provides a concluding accompaniment.

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with eighth notes and slurs. The lower staff contains a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the melodic line with slurs. The lower staff features a more complex accompaniment with some notes beamed together.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff continues the accompaniment with chords and eighth notes.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff continues the accompaniment with chords and eighth notes.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff continues the accompaniment with chords and eighth notes.

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clefs) with various notes, rests, and dynamic markings.

Second system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clefs) with various notes, rests, and dynamic markings. A dashed line with the number '8' is positioned above the first staff.

Third system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clefs) with various notes, rests, and dynamic markings. A dashed line with the number '8' is positioned above the first staff.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clefs) with various notes, rests, and dynamic markings.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clefs) with various notes, rests, and dynamic markings. The word "morendo." is written below the first staff.



Andante.

ad lib.

(♩ = 60)  
And.<sup>te</sup> cantabile.

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a forte (*f*) dynamic and contains several measures of music, including a long slur. The bass staff is mostly empty. Dynamic markings include *f*, *pp*, and *p*.

The second system continues the piece. It features a fermata over a measure in the treble staff. The instruction "ad lib." is written below the treble staff. The music continues with various note values and rests.

The third system is marked "a tempo." and "espress." (espressivo). It features a piano (*p*) dynamic in the bass staff and a pianissimo (*pp*) dynamic in the treble staff. The music is characterized by slurs and expressive phrasing.

The fourth system is marked "Allegro." and begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The music is more rhythmic and active, with many sixteenth and thirty-second notes.

The fifth system is marked "I.º tempo." and "cantabile." It begins with a forte (*f*) dynamic and ends with a piano (*p*) dynamic. The music returns to a more lyrical and slower feel.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. The lower staff is in bass clef and features arpeggiated chords that follow the harmonic structure of the upper staff.

The second system continues the musical development. The upper staff shows further melodic elaboration with slurs and accents. The lower staff maintains the arpeggiated accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is visible in the first measure of the upper staff.

The third system concludes with a double bar line. The upper staff features a melodic phrase that ends with a fermata. The lower staff has a few final notes. The key signature changes from two sharps to one sharp and the time signature changes to 3/4.

tempo di Valzer. (♩ = 152)

cantabile.

non tanto mosso.

The fourth system begins the waltz section. The upper staff has a simple, flowing melody with slurs and accents. The lower staff provides a steady piano accompaniment with a consistent rhythmic pattern. A dynamic marking of *p* is present.

The fifth system continues the waltz. The melody in the upper staff remains simple and elegant, while the piano accompaniment in the lower staff continues its steady, rhythmic accompaniment.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The treble staff contains a melodic line with slurs and accents. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and accompanimental lines.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation, featuring the instruction *cantabile espress.* above the treble staff and *détaché.* below the bass staff. The treble staff has a long slur over several notes.

Fifth system of musical notation, concluding the page with *détaché.* written below the bass staff. The bass staff features a series of eighth-note patterns.

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clefs) with various notes and rests.

Second system of musical notation, consisting of two staves with notes and rests.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The word "léger" is written above the first staff.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The word "allarg." is written above the first staff, and "ny a tempo." is written above the second staff.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves with notes and rests.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of six measures with various note values and rests.

Second system of musical notation, continuing the piece with six measures of music.

Third system of musical notation, continuing the piece with six measures of music.

Fourth system of musical notation, continuing the piece with six measures of music.

Fifth system of musical notation, continuing the piece with six measures of music.

Sixth system of musical notation, continuing the piece with six measures of music. The instruction *poco allarg.* is written below the first measure of this system.

All.<sup>o</sup> agitato. (♩ = 76)

The musical score consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The first system begins with a dynamic marking of *ff* and includes a trill (*tr.*) in the bass line. The second system continues the melodic and harmonic development. The third system features a change in dynamics to *p* and includes the instruction *léger et en dim.* (light and decrescendo). The fourth system shows a return to *p* and includes a trill in the bass line. The fifth system begins with a dynamic marking of *pp* and includes a trill in the bass line. The sixth system concludes the page with a dynamic marking of *p* and a trill in the bass line. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C).

All. brillante.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes in the treble and chords in the bass.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and chordal accompaniment.

Third system of musical notation, showing more complex melodic lines in the treble and sustained chords in the bass.

Fourth system of musical notation, marked with a piano (*p*) dynamic. It features a dense texture with many beamed notes and chords, including accents.

Fifth system of musical notation, continuing the dense, rhythmic texture with many beamed notes and chords.

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The lower staff provides harmonic support with chords and some eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the melodic line with more complex rhythmic patterns. The lower staff continues the harmonic accompaniment.

*léger et détaché.*

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a dynamic marking of *mf* and includes a crescendo hairpin. The lower staff has a dynamic marking of *p*.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a dynamic marking of *mf* and includes a crescendo hairpin. The lower staff has a dynamic marking of *p*.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a dynamic marking of *f* and includes a long slur. The lower staff has a dynamic marking of *f*.



Tempo di Valzer. (♩ = 152)

*cantabile.*

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a long slur spanning across several measures. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic accompaniment of eighth notes and chords, with a dynamic marking of *p* (piano) at the beginning.

The second system continues the musical piece. The upper staff shows the continuation of the melodic line with slurs and phrasing marks. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with consistent eighth-note patterns and chords.

The third system of musical notation shows further development of the melody and accompaniment. The upper staff features a long slur and a phrasing mark. The lower staff maintains the waltz rhythm with eighth-note accompaniment.

The fourth system of musical notation continues the piece. The upper staff has a slur and a phrasing mark. The lower staff includes a dynamic marking of *p* (piano) and continues the rhythmic accompaniment.

The fifth system of musical notation concludes the page. The upper staff features a slur and a phrasing mark. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with eighth notes and chords.

All.<sup>o</sup> viv. (♩ = 100)

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with several notes beamed together and some rests. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. A dynamic marking 'p' is present in the second measure of the upper staff.

The second system continues the piece with two staves. The upper staff features a more active melodic line with many beamed notes. The lower staff provides a steady accompaniment with eighth notes. A dynamic marking 'p' is visible in the second measure of the upper staff.

The third system shows two staves. The upper staff has a melodic line with some slurs. The lower staff features a prominent arpeggiated figure in the right hand, with notes beamed together. A dynamic marking 'p' is located in the second measure of the lower staff.

The fourth system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff is dominated by a continuous arpeggiated accompaniment in the right hand, with notes beamed together.

The fifth system shows two staves. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff has an arpeggiated accompaniment. A dynamic marking 'cresc.' is written in the second measure of the upper staff. The system concludes with a fermata over the final notes.

*tr*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and begins with a trill (tr) over a note. The lower staff is in bass clef and contains a series of chords, many of which are accented (>).

*tr*

The second system continues with two staves. The upper staff features a trill (tr) and a series of notes. The lower staff has a forte (ff) dynamic marking and contains several chords with slurs.

The third system consists of two staves. The upper staff contains eighth notes and chords, with a dashed line labeled '8' above it. The lower staff contains chords with slurs.

The fourth system consists of two staves. The upper staff contains eighth notes and chords, with a dashed line labeled '8' above it. The lower staff contains chords with slurs.

*p*

The fifth system consists of two staves. The upper staff begins with a piano (p) dynamic marking and contains eighth notes and chords. The lower staff contains chords with slurs.

First system of musical notation, measures 1-3. The treble clef staff contains chords and single notes, with a fermata over the second measure. The bass clef staff contains a continuous eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation, measures 4-6. The treble clef staff features a long fermata spanning measures 4 and 5. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation, measures 7-9. The treble clef staff contains chords and single notes. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation, measures 10-12. The treble clef staff contains chords and single notes, with a fermata over the second measure. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation, measures 13-15. The treble clef staff contains chords and single notes, with a fermata over the second measure. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment. Dynamic markings *p* and *pp* are present.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar melodic and harmonic textures as the first system, with a focus on rhythmic patterns and chordal support.

Third system of musical notation, marked with a forte (*ff*) dynamic. The treble staff has a dense, arpeggiated texture, and the bass staff features chords with upward-pointing 'v' marks, possibly indicating vibrato or a specific performance technique.

Fourth system of musical notation, marked with a piano (*p*) dynamic. The treble staff continues with arpeggiated figures, while the bass staff has a more active, moving line. A fermata is placed over the first measure of the treble staff.

Fifth system of musical notation, marked with a forte (*ff*) dynamic. The treble staff features a wide, arpeggiated interval, and the bass staff has chords with 'v' marks, similar to the third system.



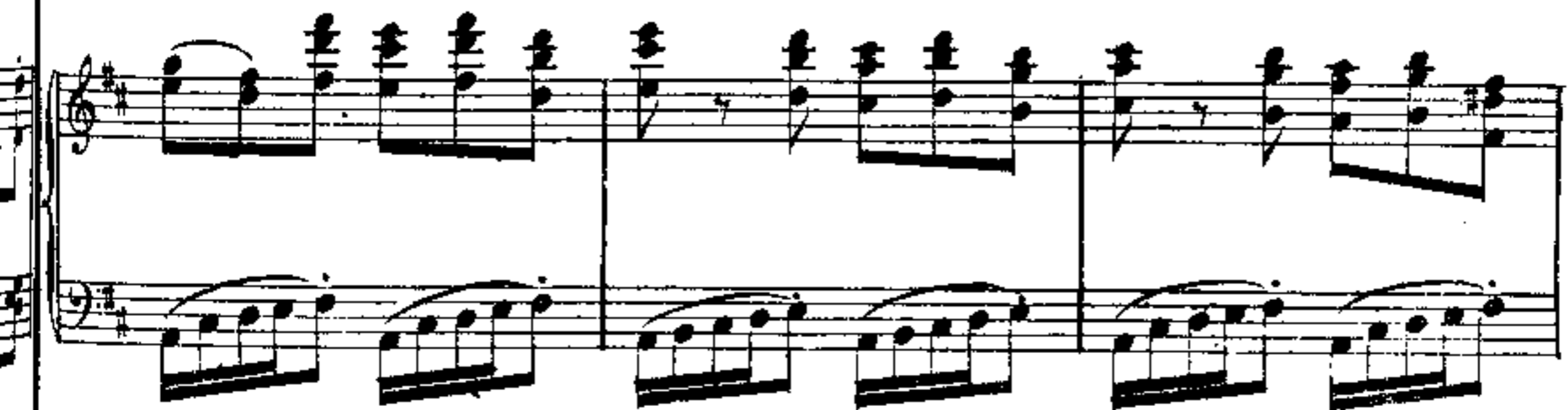
System 1: Treble and Bass staves. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The treble staff features a melodic line with a slur over the first two measures and a fermata over the final measure. The bass staff contains a series of chords, with a 'V' marking above the first two measures.



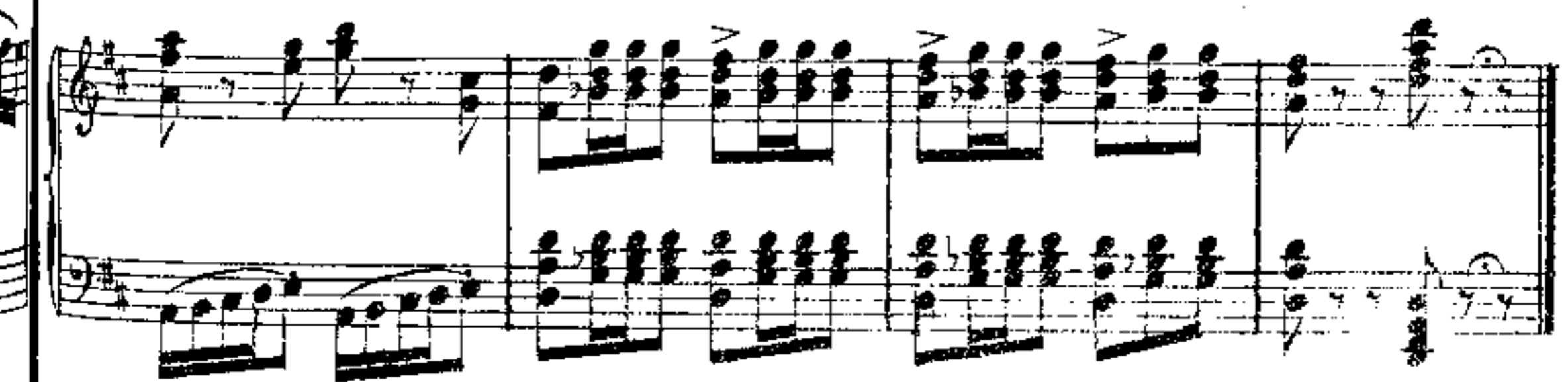
System 2: Treble and Bass staves. Treble clef, key signature of two sharps. The treble staff has a melodic line with a slur over the second and third measures and a fermata over the final measure. The bass staff features a rhythmic accompaniment with eighth notes.



System 3: Treble and Bass staves. Treble clef, key signature of two sharps. The treble staff contains a series of chords with eighth notes. The bass staff has a melodic line with a slur over the first two measures.



System 4: Treble and Bass staves. Treble clef, key signature of two sharps. The treble staff features a series of chords with eighth notes. The bass staff has a melodic line with a slur over the first two measures.



System 5: Treble and Bass staves. Treble clef, key signature of two sharps. The treble staff contains a series of chords with eighth notes and accents. The bass staff has a melodic line with a slur over the first two measures.

Prestissimo. (♩ = 72)

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. Each system is a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The tempo is marked 'Prestissimo' with a quarter note equal to 72 beats per minute. The first system includes the instruction 'e staccato.' and dynamic markings 'f' and 'p'. The music is highly rhythmic and technical, featuring many sixteenth and thirty-second notes. The score is written in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The first system starts with a treble clef and a bass clef, and the second system starts with a bass clef. The third system starts with a bass clef and a treble clef. The fourth system starts with a treble clef and a bass clef. The fifth system starts with a treble clef and a bass clef. The sixth system starts with a treble clef and a bass clef. The score is highly technical and rhythmic, with many sixteenth and thirty-second notes. The first system includes the instruction 'e staccato.' and dynamic markings 'f' and 'p'. The music is highly rhythmic and technical, featuring many sixteenth and thirty-second notes. The score is written in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The first system starts with a treble clef and a bass clef, and the second system starts with a bass clef. The third system starts with a bass clef and a treble clef. The fourth system starts with a treble clef and a bass clef. The fifth system starts with a treble clef and a bass clef. The sixth system starts with a treble clef and a bass clef.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords and notes, some with accents. The lower staff is in bass clef and contains a similar melodic line with accents.

**HYMNE.**  
*All.<sup>o</sup> sostenuto assai* (♩ = 80)

The second system continues the piece. The upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. A key signature change to C major is indicated by a 'C' symbol. The music features sustained chords and a steady melodic flow.

The third system shows the continuation of the hymn. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. A dynamic marking of 'mf' (mezzo-forte) is present. The notation includes various note values and rests.

The fourth system continues the musical piece. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. A dynamic marking of 'p' (piano) is visible. The music maintains its steady, hymn-like character.

The fifth system is the final one on the page. It consists of two staves, treble and bass clef. A dynamic marking of 'p' is present. The system concludes with sustained chords and a final melodic phrase.



Prestissimo (♩ = 144)

FINALE.

léger.

The image displays a musical score for piano, consisting of six systems of staves. Each system contains a treble clef staff and a bass clef staff. The music is written in a key with one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The tempo is marked 'Prestissimo' with a quarter note equal to 144 beats per minute. The first system includes the word 'FINALE.' and the instruction 'léger.' The score features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and various chordal textures. Dynamic markings such as 'p' (piano) are present in the fifth system. The notation includes many accidentals and slurs, indicating a technically demanding piece.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff contains complex chordal textures with various accidentals, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar complex textures in both staves.

Third system of musical notation, featuring intricate chordal patterns and rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation, including a *cresc.* (crescendo) marking in the treble staff.

Fifth system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a *ff* (fortissimo) dynamic marking in the treble staff.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *ff*.

Second system of musical notation, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *p*.

Third system of musical notation, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *f*.

Fourth system of musical notation, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *f*.

Fifth system of musical notation, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *f*.

Sixth system of musical notation, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *f*.

pp

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with complex rhythmic patterns and a dynamic marking of *pp*.

Second system of musical notation, continuing the piece with treble and bass staves.

Third system of musical notation, continuing the piece with treble and bass staves.

Fourth system of musical notation, continuing the piece with treble and bass staves.

*p*

Fifth system of musical notation, continuing the piece with treble and bass staves. A dynamic marking of *p* is present.

*p*

Sixth system of musical notation, concluding the piece with treble and bass staves. A dynamic marking of *p* is present.

First system of musical notation, measures 1-4. The music is in G major and 3/4 time. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed eighth and sixteenth notes. The left hand provides a steady accompaniment of quarter notes.

Second system of musical notation, measures 5-8. The right hand continues with its intricate melodic line, while the left hand maintains the accompaniment pattern.

Third system of musical notation, measures 9-12. A crescendo hairpin is present above the right hand staff, with the word "cresc." written below it. The right hand has a more sustained melodic line with some slurs.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The right hand features a melodic phrase with a slur and a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The left hand continues with the accompaniment.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand continues with the accompaniment.

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music features a complex rhythmic pattern with many beamed notes and slurs. A dynamic marking of *ff* is present in the middle of the system.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music continues with complex rhythmic patterns. Dynamic markings include *pp* and *p*.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music continues with complex rhythmic patterns. A dynamic marking of *p* is present.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music continues with complex rhythmic patterns.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music continues with complex rhythmic patterns.

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef) with various notes and rests.

Second system of musical notation, consisting of two staves with notes and rests. A dynamic marking *sf* is present in the bass staff.

Third system of musical notation, consisting of two staves with notes and rests. A hairpin crescendo symbol is visible in the treble staff.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves with notes and rests. A dashed line with the number 8 is positioned above the treble staff.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves with notes and rests. A dashed line with the number 8 is positioned above the treble staff.

8

System 1: Treble clef, key signature of one sharp (F#), common time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a bass line with chords and single notes. A dashed line with the number '8' is positioned above the staff.

8

System 2: Treble clef, key signature of one sharp (F#), common time. The right hand continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand provides harmonic support with chords and single notes. A dashed line with the number '8' is positioned above the staff.

System 3: Treble clef, key signature of one sharp (F#), common time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand plays a bass line with chords and single notes.

System 4: Treble clef, key signature of one sharp (F#), common time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand plays a bass line with chords and single notes.

System 5: Treble clef, key signature of one sharp (F#), common time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand plays a bass line with chords and single notes. The system concludes with a common time signature 'C'.



All.<sup>o</sup> assai sostenuto.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music begins with a piano (*pp*) dynamic marking. The upper staff features a series of chords and arpeggiated figures, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and some melodic lines. Vertical strokes labeled 'V' are placed above the notes in the upper staff.

The second system continues the piece. The upper staff shows a continuation of the arpeggiated patterns, with some notes beamed together. The lower staff continues with its accompaniment. Vertical strokes labeled 'V' are present above the notes in the upper staff.

The third system features a change in dynamics to *pp* in the upper staff. The upper staff has a more melodic line with some slurs, while the lower staff continues with chords and arpeggios. Vertical strokes labeled 'V' are present above the notes in the upper staff.

The fourth system is characterized by a prominent arpeggiated figure in the upper staff, consisting of repeated chords with moving notes. The lower staff continues with a steady accompaniment. Vertical strokes labeled 'V' are present above the notes in the upper staff.

The fifth system continues the arpeggiated figure in the upper staff. The lower staff has some changes in its accompaniment, including some chords and melodic lines. Vertical strokes labeled 'V' are present above the notes in the upper staff.

DUO et TRIO.

TROISIÈME TABLEAU.

SCÈNE III.

SOP: MEZ-SOP: BAR:

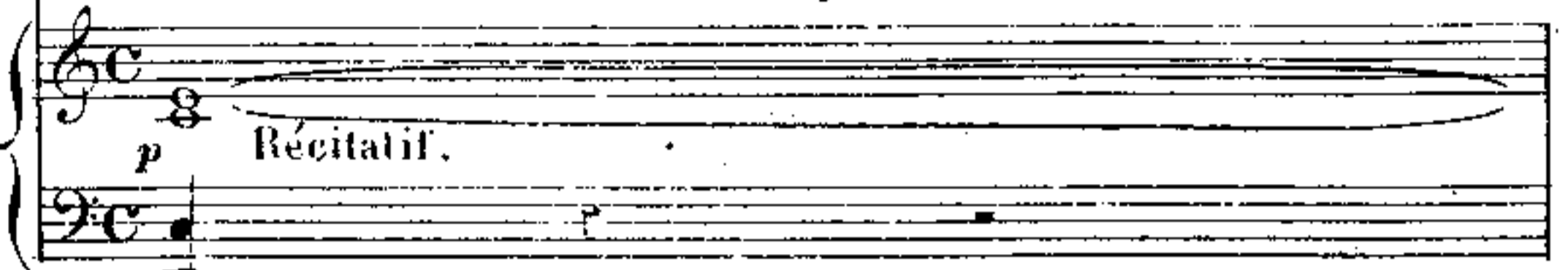
Récitatif, lisant un billet.

D. CARLOS.



A Minuit aux jardins de la Reine sous les lauriers auprès de la fon-

PIANO.



Récitatif.

Ped.

-taine... Il est mi-nuit! J'en tends le bruit clair de la source au milieu du si-



All<sup>o</sup> vivo. (♩ = 152)

-len-ce. I-vre d'amour, plein d'une joie im-



pp léger.

pp

-mense, Elisa-beth! mon bien, mon



c

bien, mon bonheur, je t'at\_tends!

All.<sup>o</sup> agitato mosso. (♩ = 144)  
(à demi voix à Eholi qu'il prend pour Elisabeth)

c

C'est vous, c'est vous ma bien-ai-

c

...mé... e Qui mar-chez par-mi ces fleurs: C'est vous, c'est vous, mon â-me char-

(toujours à demi voix)

c

...mé... e Voit s'envo-ler ses dou-leurs. Ô source ar-den-te et sa-

c

...crée De mon bon-heur le plus doux, De ma tris-tes-se a-do-ré-e, Mon bien mon a-

EBOLI voilée (à part)

Un tel a - mour, c'est le bien su - prême! Il est  
 mour, c'est vous, c'est vous!

The first system features a vocal line in treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. The lyrics are "Un tel a - mour, c'est le bien su - prême! Il est mour, c'est vous, c'est vous!". The piano accompaniment is in the same key and time, starting with a piano (*p*) dynamic. The piano part includes chords and arpeggiated figures.

Più ritenuto. (♩ = 100)

doux d'être aimée ain - si! (avec chaleur)  
 Ou - bli - ons - l'uni - vers, la vie et le ciel

The second system continues the piece with a tempo marking of "Più ritenuto. (♩ = 100)". The vocal line includes the lyrics "doux d'être aimée ain - si! (avec chaleur) Ou - bli - ons - l'uni - vers, la vie et le ciel". The piano accompaniment features a prominent arpeggiated bass line with octaves and chords, marked with a piano (*p*) dynamic.

mè - me! Qu'impor - te le pas - sé? qu'im - por - te l'a - ve -

The third system contains the lyrics "mè - me! Qu'impor - te le pas - sé? qu'im - por - te l'a - ve -". The vocal line has a melodic line with triplets. The piano accompaniment continues with arpeggiated figures and chords.

EBOLI.

- nir? je l'ai - me, je l'ai - me! Puis - se l'a -

The fourth system concludes the page with the lyrics "- nir? je l'ai - me, je l'ai - me! Puis - se l'a -". The vocal line features a melodic line with triplets. The piano accompaniment includes arpeggiated figures and chords, marked with a piano (*p*) dynamic.

- mour à ja-mais nous u-nir, à ja-mais, à ja-

**CARLOS**  
 - mais ! Ou-bli-ons l'u-ni-vers, la vie et le ciel

(♩ = 144)  
 (Eboli ôtant son masque)

L'amour à ja-mais doit nous u-nir.  
 mè-me ! Je t'ai-me, je t'ai-me, je t'ai-me !

**CARLOS (épouvanté)**                      **EROLL.**

Dieu ! ce n'est pas la Reine ! Ô ciel ! quelle pen-sée Vous tient

pâle, immo - bile et la lèvre gla - cée! Quel spec - tre se lève entre

vous? Doutez-vous de ce cœur qui ne bat que pour vous? Hé - las, votre jeunesse!

*Alarg.* *And.<sup>mo</sup> mosso.* (♩ = 69)  
avec passion.

(Un silence)

- guo - re Quel piège affreux on dresse sur vos pas; J'en tends la foudre qui dé -

- vo - re Sur votre front déjà gron - der tout bas! Ne croyez pas que j'i - guo - re

*p* *CAR.*

Les pé - rils se - mes sur mes pas. J'entends la foudre qui dé - vo - re Sur ma

C

tè - te gronder tout bas! ... Votre père, et Posa lui-mè - me Souvent tout bas tout bas de

Bb

vous ont parlé! Je puis vous sauver... je puis vous sauver... je vous ai -

CARLOS.  
Rodri - gue!

Eb

- me! Je puis vous sauver... je puis vous sauver... je vous ai - me!

C

Quel mystè - re i - ci m'est dé - voi - lé... Quel mystè - re!

Eb

Car - los! ... Ah! vous avez le cœur d'un an - ge, Mais le

mien pour jamais dort, au bonheur fer\_mé. Nous avons fait tous

*poco rit.*

deux un rêve é\_trange, Par cette bel\_ le nuit, sous ces bois em\_bau\_més!

*dim.* *pp*

rêve! oh ciel! ces paro\_les de flamme, vous croyez les

*pp*

**Allegro.**

di\_re a quel qu'autre femme? Quel é\_clair! quel se\_

*pp*

\_cret! vous ai\_mez la Rei\_ne!

*pp*

*pp*



TRIO.

All<sup>o</sup> agitato. (♩ = 122)

EBOLI.

CARLOS.

RODRIGUE.

PIANO.

-tié!  
SCÈNE IV.

Que dit-il? il est en délire... Ne croyez pas cet insen-

EB.

-sé... Au fond de son cœur j'ai su li-re; Et son ar-

*ff* *p*

-rét est pronon-cé! laissez moi!

(d'un air terrible)

Qu'a-t-il dit? Qu'a-t-il

F  
le fa-vo-ri- de  
dit? malheu-reuse, tremble! je suis...

E  
Roi. Oui, je le sais, Mais je suis, moi, une enne-

ad libitum.  
-mi - é dan-ge-reu-sel Je sais votre pou-voir... vous i-gno-  
col canto,

-rez - le mien! rien!

Que pré-tendez-vous di-re?

E Redou\_tez tout de ma fu\_ri\_e, Entre mes mains je tiens su

The first system of music features a vocal line in the soprano clef (E) and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked 'And<sup>te</sup> sostenuto' with a quarter note equal to 58 beats. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 12/8. The lyrics are 'Redou\_tez tout de ma fu\_ri\_e, Entre mes mains je tiens su'. The piano part begins with a piano (*p*) dynamic and features a steady eighth-note accompaniment.

E vi\_e!

R Parlez, par\_lez, et dévoilez aus\_si Ce qui vous a conduite i

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The soprano line (E) has the lyric 'vi\_e!'. The alto line (R) has the lyrics 'Parlez, par\_lez, et dévoilez aus\_si Ce qui vous a conduite i'. The piano accompaniment continues with its eighth-note pattern.

E Ah la lionne au cœur est\_bles\_sé\_e! Craignez, craignez une femme offen

R \_ei?

The third system features a more active piano accompaniment with sixteenth-note passages. The soprano line (E) has the lyrics 'Ah la lionne au cœur est\_bles\_sé\_e! Craignez, craignez une femme offen'. The alto line (R) has the lyric '\_ei?'. The piano part has a more complex texture with sixteenth-note runs.

E \_sé\_e!

R Craignez d'armer le Dieu puis\_sant Ce protecteur de l'imo

The fourth system continues the musical piece. The soprano line (E) has the lyric '\_sé\_e!'. The alto line (R) has the lyrics 'Craignez d'armer le Dieu puis\_sant Ce protecteur de l'imo'. The piano accompaniment maintains its rhythmic intensity.

Re\_dou\_tez tout de ma fu\_ri - e!

Qu'ai - je fait? qu'ai - je

- cent!

Craiguez d'ar -

En\_tre mes mains je tiens sa vi - e!

fait? ô dou - leur a -

- mer

le Dieu tout puis -

dim.

Redoutez tout de ma fu\_ri - e Entre mes mains je tiens sa vi - e!

- mè - re!

J'ai flétri le nom de ma

- sant, Ce pro - tec\_teur de l'in - no -

E La... l'onne est bles\_sé... el Craignez une femme of\_fen-  
 C mè... re! Le re\_gard du Dieu tout\_puis-  
 B cent! Parlez, parlez, et dévoi\_lez

*p*

E \_sé... e... Au cœur, au cœur je suis bles\_sé... e je suis bles  
 C \_sant Seul re\_con\_nai\_tra l'innó-  
 B Ce qui vous a conduite i\_ci? Parlez, dévoi\_lez ce qui vous a condui\_tei-

E \_sée Craignez une femme offen\_sé... e Craignez une femme offen\_sé... el  
 C cantabile. Le re\_gard, le re  
 B \_ci? Craignez le Dieu; craignez le Dieu tout puis-  
*espress.*

La femme est blessé e La femme est blessé  
 -gard le regard de Dieu . . . . . connais-tu l'inno-  
 -sant, le protecteur, le protecteur de l'inno-

-el Redoutez tout de ma fu-ri-e! Entremes mains je tiens sa  
 -cent!  
 -cent! Parlez, dévoilez parlez dévoilez aus-

*cresc.*  
 vi-e. Entremes mains je tiens sa vi-e! Craignez la fem-me offen-  
 Qu'ai-je fait? à dou-  
 -si ce qui vous

E - sé - e, Re - doutez tout, redoutez tout, redoutez tout de ma fu -

C - leur a - mè - rel

R a con - dui - te i - cil Parlez dévoilez

E - ri - e, Entre mes mains je tiens sa vi - é, Entre mes mains je tiens sa

C J'ai flé -

R parlez dévoilez aussi Ce

E vi - el Craignez la femme af - fen - sé - e, Redou - tez tout, redou - tez

C - tri ma mè -

R qui vous a con - dui - te i -

tout! la li\_omme est blessé - - - e... Craignez, crai -  
 rel Le re - gard du Dieu tout puis -  
 ci? Crai - - guez d'armer le Dieu tout puis -

-guez u-ue femme offen\_sé - - - e... La li\_omme est bles -  
 -sant Re - con\_nai\_tra reconnai\_tra Pin - no -  
 -sant Ce pro - tec\_teur ce protecteur de Pin\_no -

-sé-el redoutez tout, redoutez tout d'une femme offensé -  
 -cent! Dieu veille\_ra sur Pin\_no - cent!  
 -cent! Le protecteur de Pin\_no - cent!



All<sup>o</sup> assai mod<sup>o</sup> (♩ = 122)

(avec dédain)

E *f* el Et moi qui tremblais de vant el le! Elle van.

C

R

E lait, cet te sain te nou vel le, Des cé les tes ver

*col canto. p*

E tus conservant les dehors, S'abreuvant à pleins bords A la coupe où l'on boit les plaisirs de la

*accél*

*animez.*

Allegro. (♩ = 106)

E vi el Ah! sur mon âme elle était bar di e!

*(tirant son poignard)*

R Malheur à

(l'arrêtant)

Ro\_dri\_gue!

toi!

Lepoi\_son n'est pas encor sor\_ti de sa lèvre mau\_

Votre main hé - si - te?

Ro\_drigue, calme - toi!

\_di\_te!

Que tardez-vous à frap\_per!

me voi\_la!

(jetant son poignard)

Non, un espoir me

André

All<sup>o</sup> agitato. EBOLI.

R  
res - te Et Dieu me condui - ra !. Mal - heur sur toi fils a dul -

I  
- té - re, Mon cri ven - geur va re - ten - tir... malheur sur toi, Demain la ter - re S'entr'ouvi -

E  
- ra pour l'englou - tir! Mal -

C  
Elle sait tout...

R  
Si vous par - lez, qu'un Dieu sé - vè - re Lève son

animez. (♩ = 138)

E  
- heur! Mal - heur!

C  
Elle sait tout...

R  
bras pour vous pu - uir! Si vous par - lez, Ah! puis - se la

Malheur sur toi malheur!

O peine amère! Douleur dou-

ter... re s'entr'ouvrir pour t'en-glou-tir! Oui si vous par-

malheur! malheur surtoi!

leur dont je me sens mourir, douleur je me sens mou-

lez, Oui, puisse la terre s'en-trouvrir pour t'en-glou-

Malheur sur toi fils a-dul-

Et le sait tout, ô peine a-

-tir, Ah puisse la terre vous en-glou-tir! Si vous parlez qu'un Dieu sé-

E - te - re, Mon cri ven - geur va re - fen - tir! Malheur sur toi de main ta  
 G - mè - re, Douleur dont je me sens mou - rir! Et le sait tout, ah que la  
 R - vè - re. Lève son bras pour vous pu - nir! Si vous par - lez puis - se - la

*Più mosso.*  
 E ter - re S'entr'ou - vri - ra pour t'englou - tir! Malheur mal -  
 C ter - re S'entr'ouvre en - fin pour m'englou - tir! Ah que la  
 R ter - re S'en - trou - vire pour t'en - glou - tir! Si vous par -

E - heur malheur sur toi - mal - heur sur toi! malheur sur  
 C ter - re que la ter - re s'en - trou - vre hé - las! Ah que la  
 R - lez puisse la ter - re vous en - glou - tir! si vous par -

toi demain la terre De main sur toi s'entr'ou - vri -  
 ter - re que la ter - re S'en - tr'ou - vre hé - las s'entr'ouvre en -  
 - lez, ... si vous par - lez Ah! puis - se la ter - re s'en -

- ra s'entr'ou vri ra pour t'en - - glou - tir!  
 fin s'entr'ouvre en fin pour m'en - - glou - tir!  
 - tr'ou - vir — pour vous en - - gloa - tir!

(Eboli sort furieuse)

SCÈNE V. RODRIGUE.

Car - los! si vous a - vez quelque importan - te

1s. *CAR. (basso)*

lettre, Quelques notes, des plans, il faut me les re - mettre... A

*Poco meno mosso.*

2. *ROD.*

vous? au fa - vori du Roi! Car - los tu dou - tes de moi, de

*a Tempo più vivo. (♩ = 126)*

3. *CAR.*

moi, de moi, tu dou - tes de moi? Non! non! mon appui, mon espé -

4. *CAR.*

- rance, Ce cœur qui ta tant ai - mé Ne te se - ra jamais fer -

me. En toi en toi j'ai toujours confi - an - ce!

Tiens! mes papiers importants, les voici! O mon Carlos!

Ah! je me li - vre à toi, Je me li - vre à toi! (ils se jettent dans les bras l'un de l'autre)

O mon cher prince merci, mon Carlos merci!



FINAL.

SCÈNE VI.

Une grande place devant la Cathédrale de Valladolid. A droite, l'Eglise à laquelle conduit un grand escalier. A gauche un palais. Au fond un autre escalier descend à une place inférieure au milieu de laquelle s'élève un bûcher dont on aperçoit le sommet. De grands édifices et des collines lointaines forment l'horizon. Les cloches sonnent à toute volée. La foule envahit la place.

All<sup>o</sup> assai sostenuto. (♩ = 84)

1<sup>er</sup> Sopranos.

2<sup>e</sup> Sopranos.

Ténors.

Basses.

6 Basses.

PIANO.

CHŒUR du PEUPLE.

CHŒUR D'INQUISITEURS.

The musical score consists of several staves. At the top, there are four vocal staves for the 'CHŒUR du PEUPLE' (1<sup>er</sup> Sopranos, 2<sup>e</sup> Sopranos, Ténors, Basses) and six vocal staves for the 'CHŒUR D'INQUISITEURS' (6 Basses). Below these is the piano accompaniment, labeled 'PIANO.', which includes a grand staff with treble and bass clefs. The piano part features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs, with dynamic markings such as *ff* and *V* (accents). The score is set in a key with two sharps (D major or F# minor) and common time (C). The tempo is marked 'All<sup>o</sup> assai sostenuto' with a quarter note equal to 84 beats per minute.

Piano introduction with treble and bass staves. The music is in G major and 3/4 time. The bass line features a steady eighth-note accompaniment.

Piano introduction with treble and bass staves. Dynamics include *p* and *cresc.*. The treble staff has a melodic line with some grace notes.

SOP.  
Ce jour heureux est plein d'al - lé - gres - se, honneur au plus puis -

TEN.  
Ce jour heureux est plein d'al - lé - gres - se, honneur au plus puis -

BASSES.  
Ce jour heureux est plein d'al - lé - gres - se, honneur au plus puis -

8-  
Ce jour heureux est plein d'al - lé - gres - se, honneur au plus puis -

Piano accompaniment for the first vocal phrase, featuring a rhythmic bass line and a more active treble line.

- sant des Rois! le vœu le vœu du mon - de a lui s'a -

- sant des Rois! le vœu le vœu du mon - de a lui s'a -

- sant des Rois! le vœu le vœu du mon - de a lui s'a -

- sant des Rois! le vœu le vœu du mon - de a lui s'a -

Piano accompaniment for the second vocal phrase, with a more complex harmonic texture in the treble and a steady bass line.

-dres - se le monde est courbé sous ses lois!

-dres - se le monde est courbé sous ses lois!

-dres - se le monde est courbé sous ses lois! *p* No - tre a

-dres - se le monde est courbe sous ses lois! *p* No - tre a

*p* No - tre amour partout l'ac - com - pa - gne l'ac - com -

*p* No - tre a - mour par - tout partout l'ac - com -

-mour partout l'accompa - gne, Ja - mais ja -

-mour partout par - tout l'accompa - gne, jamais ja -

- pa - gne, jamais a-mour plus mé-ri - té, ja - mais ja -  
 pa - gne, ja - mais amour plus mé-ri - té, ja - mais ja -  
 - mais a - mour plus mé - ri - té, ja - mais ja -  
 - mais a - mour ———— jamais a-mour plus mé - ri -

- mais son nom est l'or -  
 - mais non son nom est l'or -  
 - mais non son nom est l'or -  
 - té son nom est l'or -

*tr*  
*f* 8

-gueil de l'Es-pa - gne, Il vi - vra dans l'Eterni - té!

-gueil de l'Es-pa - gne, Il vi - vra dans l'Eterni - té!

-gueil de l'Es-pa - gne, Il vi - vra dans l'Eterni - té!

-gueil de l'Es-pa - gne, Il vi - vra dans l'Eterni - té!

*pp*

Chœur des moines qui traversent le théâtre conduisant  
les condamnés du S<sup>t</sup> office.

*p*

Ce jour est un jour

*f*

de co - lè - re, un jour de deuil, un jour d'effroi, malheur

malheur!

malheur!

au té-merai - re

qui du ciel

a bravé

a bravé

la loi!

*Cantabile espress.*

Mais le par-

-don suit la - na - thé - me Si le pé - cheur é - pou - van - té se repent

a l'heure suprê - me

Sur le seuil

de l'Eter - ni

CHŒUR

no - tre amour partout l'accom -

hon - neur au plus puissant des

*mf*

MOINES.

-té!

CHŒUR

pa - gne jamais a - mour plus mé - ri -

plus puis - sant des

Rois! son nom est l'or -

*p*

hon - neur honneur honneur au

\_tel son nom est l'orgueil de l'Es - pa - gne,

Roi son nom est l'orgueil de l'Es -

-guail de l'Es - gne, il vi\_vra vi - vra dans l'Eter - ni -

cresc.

Roi!

1ers TENORS. il vi - vra dans l'E - ter - ni -

hon - neur au Roi il vi -

2mes TENORS. -gne il vi - vra il vi -

MOINES - tel son nom vi - vra vi -

vi -

vi -





### MARCHE.

le cortège sort du palais.

Tous les corps de l'Etat, toute la cour, les députés de toutes les provinces de l'Europe, les grands d'Espagne, Rodrigue au milieu d'eux, La Reine entourée de ses femmes, Thibaut portant le manteau d'Elisabeth ses Pages etc etc.

#### SCENE VII.

PIANO.

*ff* Orchestre sur le théâtre

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef, in a key signature of two sharps (D major). The time signature is common time (C). The music is marked with a piano (p) dynamic and a forte (ff) dynamic. The notes are primarily eighth and sixteenth notes, with some chords and rests.

The second system continues the musical notation with two staves, maintaining the key signature and time signature. The dynamics remain consistent with the first system, featuring a mix of rhythmic patterns and chordal structures.

Cantabile.

*p*

The third system of musical notation features a change in tempo and mood, marked as 'Cantabile'. The dynamics are marked piano (p). The notation includes longer note values and more complex phrasing across the two staves.

The fourth system continues the 'Cantabile' section with two staves, showing further development of the melodic and harmonic material.

The fifth system concludes the musical notation on this page, with two staves and a final cadence.

## Cantabile.

The first system of the Cantabile section consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a flowing melody in the right hand with grace notes and a steady accompaniment in the left hand. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the second measure of the right hand.

The second system continues the Cantabile section with two staves. The right hand features a more active melody with grace notes and slurs, while the left hand provides a consistent accompaniment. The dynamic marking *p* is maintained.

The third system of the Cantabile section consists of two staves. The right hand has a complex, flowing melody with many grace notes and slurs. The left hand continues with a steady accompaniment. The dynamic marking *p* is present.

## Poco più animato.

The first system of the Poco più animato section consists of two staves. The right hand has a more rhythmic and active melody with grace notes and slurs. The left hand accompaniment is also more rhythmic. A dynamic marking of *p* is placed above the second measure of the right hand.

The second system of the Poco più animato section consists of two staves. The right hand continues with a rhythmic melody featuring grace notes and slurs. The left hand accompaniment is also rhythmic. A dynamic marking of *p* is present.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a complex melodic line with many slurs and accents. The lower staff is in bass clef and contains a more rhythmic accompaniment. A dynamic marking 'p' (piano) is placed above the second measure of the upper staff.

The second system continues the musical piece with similar melodic and accompaniment lines. It features various musical notations such as slurs, accents, and ties.

The third system shows further development of the musical themes. The upper staff continues with intricate melodic patterns, while the lower staff provides a steady accompaniment.

This section contains four empty musical staves. Each staff has a treble clef and a common time signature. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The word 'Ce' is written below the first three staves, and 'riten.' is written above the fourth staff.

The final system of music on the page. The upper staff begins with a 'riten.' (ritardando) marking. The key signature changes to three sharps (F#, C#, G#). The lower staff features a complex accompaniment with many slurs and accents.

1<sup>o</sup> tempo

jour heureux est plein d'al - lé - gres - se, honneur au plus puis.

jour heureux est plein d'al - lé - gres - se, honneur au plus puis.

jour heureux est plein d'al - lé - gres - se, honneur au plus puis.

jour heureux est plein d'al - lé - gres - se, honneur au plus puis.

*ff*

- sant des Rois, le voeu le voeu du mon - de a lui s'a.

- sant des Rois, le voeu le voeu du mon - de a lui s'a.

- sant des Rois, le voeu le voeu du mon - de a lui s'a.

- sant des Rois, le voeu le voeu du mon - de a lui s'a.

Plus animé (♩ = 120)



-dres - - se, le mon\_de est courbé sous ses lois!



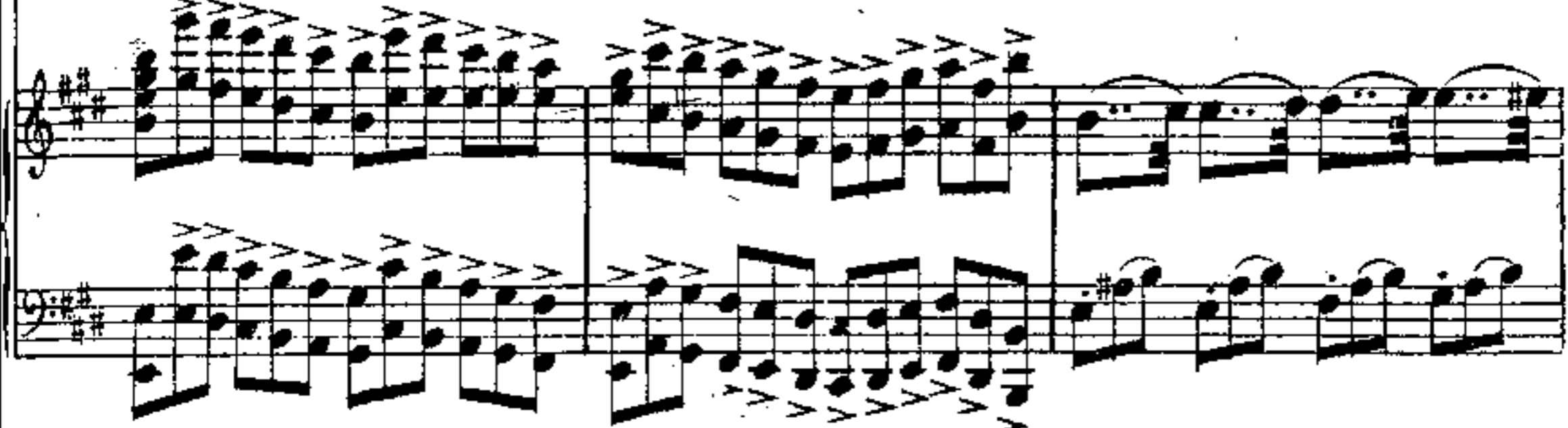
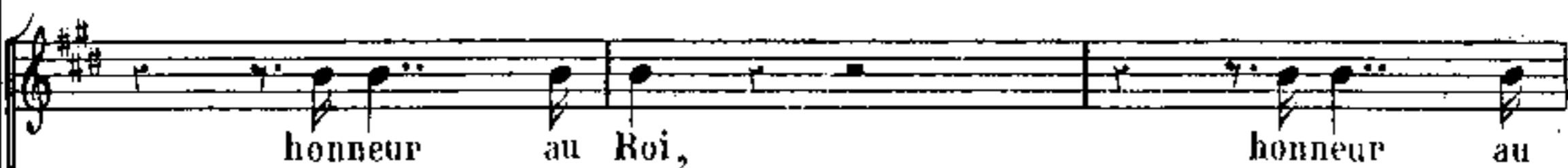
-dres - - se, le mon\_de est courbé sous ses lois!



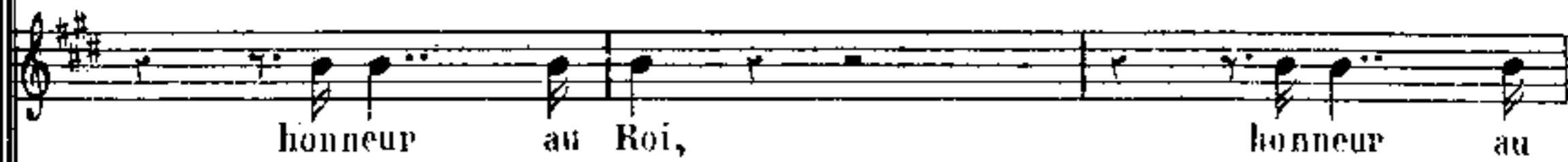
-dres - - se, le mon\_de est courbé sous ses lois!



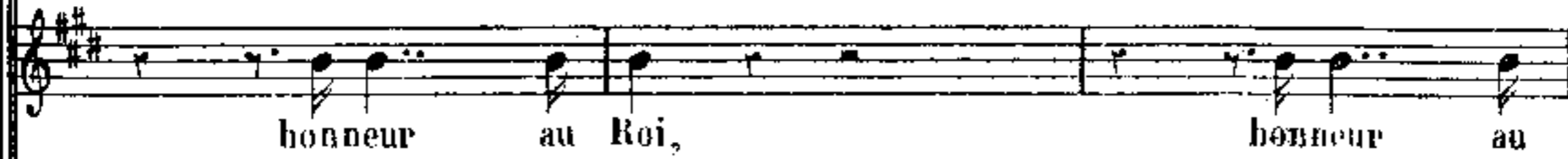
-dres - - se, le mon\_de est courbé sous ses lois!

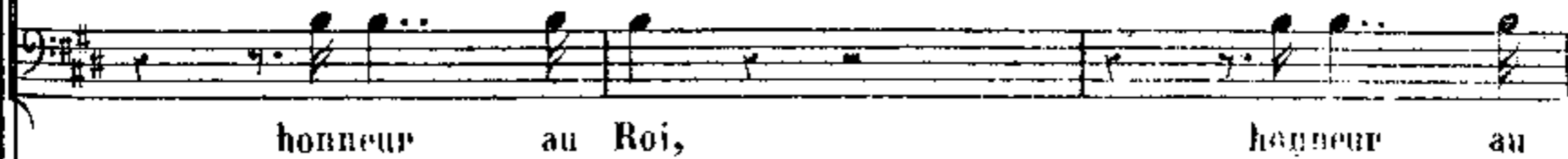
honneur au Roi, honneur au



honneur au Roi, honneur au



honneur au Roi, honneur au



honneur au Roi, honneur au



Roi! honneur son

Roi! honneur!

Roi! honneur!

nom vi - vra dans l'E - ter -

il vi - vra dans l'E - ter -

il vi - vra dans l'E - ter -

*ff*

-ni - té, il vi - vra dans

-ni - té, il vi - vra dans

-ni - té, il vi - vra dans

-ni - té, il vi - vra dans

-ni - té, il vi - vra dans

-ni - té, il vi - vra dans

-ni - té, il vi - vra dans

-ni - té, il vi - vra dans

-ni - té, il vi - vra dans

l'E - ter - ni - té! Il vi -

l'E - ter ni - té! Il vi -

l'E - ter ni - té! Il vi -

l'E - ter - ni - té! Il vi -

l'E - ter - ni - té! Il vi -

-vra dans l'Eter - ni - té! il vi -

-vra dans l'Eter - ni - té! il vi -

-vra dans l'Eter - ni - té! il vi -

-vra dans l'Eter - ni - té! il vi -

-vra dans l'Eter - ni - té! il vi -



vra dans l'Eternite! Honneur au

vra dans l'Eternite! Honneur au

vra dans l'Eternite! Honneur au

vra dan l'Eternite! Honneur au

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are 'vra dans l'Eternite! Honneur au'. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

Roi, honneur au Roi!

Roi, honneur au Roi!

Roi, honneur au Roi!

Roi, honneur au Roi!

The second system continues with four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are 'Roi, honneur au Roi!'. The piano part continues with a similar melodic and harmonic structure as the first system.

UN HÉRAUT.

1<sup>e</sup> Héraut royal devant les portes de l'église.

Ou\_vrez vous, ô por\_tes sa - cré - es, Mai\_son du Seigneur ouvre

toi! *p* O voû - tes vé - né - ré - es Ren\_dez nous no - tre

Roi!

SOP. *f*

Ou\_vrez vous ô por\_tes sa - cré - es, Mai\_son du Seigneur ouvre

CONT. *f*

Ou\_vrez vous ô por\_tes sa - cré - es, Mai\_son du Seigneur ouvre

TEN. *f*

Ou\_vrez vous ô por\_tes sa - cré - es, Mai\_son du Seigneur ouvre

BAS. *f*

Ou\_vrez vous ô por\_tes sa - cré - es, Mai\_son du Seigneur ouvre

toi! *pp* O voû - tes vé - né - ré - es Rendez nous no - tre Roi!  
 toi! *pp* O voû - tes vé - né - ré - es Rendez nous no - tre Roi!  
 toi! *pp* O voû - tes vé - né - ré - es Rendez nous no - tre Roi!  
 toi! *pp* O voû - tes vé - né - ré - es Rendez nous no - tre Roi!

*pp*  
*pp*  
*pp*  
*pp*

All<sup>o</sup>. assai sostenuto. (♩ = 84)  
*ff* *marcato.*  
 8<sup>va</sup> ad-lib.

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

SCÈNE VIII  
PHILIPPE.

Récit. (♩ = 72)

Musical score for the second system, starting with a recitative section.

En plaçant sur mon front cet te cou ronne, Peuple, j'ai fait ser-  
sous un dais au milieu des Moines.

Musical score for the third system, including piano accompaniment.

Musical score for the fourth system, including piano accompaniment.

ment au Dieu qui me la don ne De le venger par le fer et par le

Musical score for the fifth system, including piano accompaniment.

Musical score for the sixth system, including piano accompaniment.

feu!

Musical score for the seventh system, including piano accompaniment.

Gloire à Phi lip pe Gloire à Dieu!

Musical score for the eighth system, including piano accompaniment.

Gloire à Phi lip pe Gloire à Dieu!

Musical score for the ninth system, including piano accompaniment.

Gloire à Phi lip pe Gloire à Dieu!

Musical score for the tenth system, including piano accompaniment.

Gloire à Phi lip pe Gloire à Dieu!

Musical score for the eleventh system, including piano accompaniment.

Alf. mosso. ♩ = 138.

ELIS. SCÈNE IX. les députés Flamands vêtus de deuil apparaissent tout à coup.

O ciel! Car-los!

Qu'ose-t-il entreprendre?

PHIL.

Qui sont ces

CARLOS.

Des Dé - pu -

gens cour - bés à mes ge - noux?

-tés du Brabant de la Flandre, Que votre fils a - mè - ne de - vant

ENSEMBLE et FINAL.

And<sup>te</sup> assai mosso. (♩ = 76.)

ELISABETH.

THIBAUT.

CARLOS.

vous!

RODRIGUE.

PHILIPPE.

6 Députés.

Cantabile.

con espres.

Si-re, si-re, la dernière heure A t'elle dont son-né — pour vos su-

6 Moines.

PIANO.

détaché.

*p*

jets flamands? Tout un peuple qui pleure Vous adresse ses cris et

ses gémissements! Si votre âme atten-dri — e a puisé la clé-

*p*

*pp*

-mence et la paix au saint lieu, Sauvez notre pa-trie, Roi puis-

*cresc.* *f*

-sant, ô Roi puissant, sau-vez no-tre pa-trie, Sauvez sauvez notre pa-

PHIL.

A Dieu — vous êtes infi-

*poco rit.*

-tri - e, Vous qui te-nez la puissance de Dieu!

*p a Tempo.*

-dè - les, in - fi - dè - les a vo tre

Roi. Cessuppliants sont des re\_bel\_les; Gardes

gardes éloignez les de moi!

MOINES.

Les fla\_mands sont des in - fi -

*pp* 3 *rit.* 3 3 *a Tempo.*

E\_tendez sur leur front vo\_tre main sou\_ve - raine,

E\_tendez sur leur front vo\_tre main sou\_ve - raine,

E\_tendez sur leur front vo\_tre main sou\_ve - raine,

E\_tendez sur leur front vo\_tre main sou\_ve - raine,

E\_tendez sur leur front vo\_tre main sou\_ve - raine,

*f* Vous è - tes à Dieu in - fi -

dè\_les... *f* Ils ont bravé \_\_\_\_\_ bravé la,

*pp* *rit.* 3 3

E\_tendez sur leur front vo\_tre main sou\_ve - raine,

*pp* 3

E\_tendez sur leur front vo\_tre main sou\_ve - raine,

*pp* 3

E\_tendez sur leur front vo\_tre main sou\_ve - raine,

*pp* 3

E\_tendez sur leur front vo\_tre main sou\_ve - raine,

*rit. p.* *a Tempo.*



a Tempo.

E Si re, prenez pitié d'un peuple infor-tu - né,

T Si re, prenez pitié d'un peuple infor-tu - né,

C Si re, prenez pitié d'un peuple infor-tu - né,

B Si re, prenez pitié d'un peuple infor-tu - né,

P - de - les Vous ê - tes a Dieu in - fi -

S.M. doi Ils ont bravé - - - - - bravé la

Si re, prenez pitié d'un peuple infor-tu - né,

Si re, prenez pitié d'un peuple infor-tu - né,

Si re, prenez pitié d'un peuple infor-tu - né,

Si re, prenez pitié d'un peuple infor-tu - né,

rit. a Tempo.

*cresc.* *rit.* *a Tempo.*

Prenez pitié d'un peu - ple infor-tu - né, Pre

Si-re prenez pi-tié d'un peuple infor-tu - né, Qui

Prenez pitié d'un peu - ple infor-tu - né, Pre

Si-re prenez pi-tié d'un peuple infor-tu - né, Pre

-dè-les, in-fi-dè-les au

loi!

*cresc.* *rit.* *a Tempo.*

Si-re prenez pi-tié d'un peuple infor-tu - né, Qui

Si-re prenez pi-tié d'un peuple infor-tu - né, Qui

Si-re prenez pi-tié d'un peuple infor-tu - né, Qui

Si-re prenez pi-tié d'un peuple infor-tu - né, Qui

*cresc.* *rit.* *a Tempo.*

S - nez pi - tié d'un  
 T va traî - nant sa chaî - ne au dé - ses - poir  
 A - nez pi - tié d'un  
 B Pre - nez pre - nez pi -  
 P Roi, Vous ê - tes in - fi - dè - les,  
 D  
 M Ces sup - pli - ants sont des re -  
 S va traî - nant sa chaî - ne au dé - ses - poir  
 A va traî - nant sa chaî - ne au dé - ses - poir  
 B Si - re pre - nez pi -  
 P

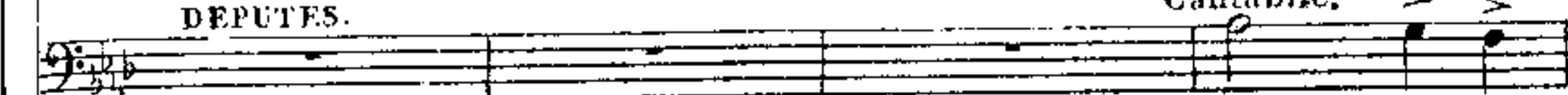
peu -  
 à la mort — condamné, — à la mort — condamné,  
 peu -  
 tié d'un peu - ple in - for - tu  
 Vous — ê - tes in - fi - dè - les  
 bel - les, Ces sup - pli - ants sont des re -  
 à la mort — condamné, — à la mort — condamné  
 nez pre - nez pi -  
 à la mort — condamné, — à la mort — condamné  
 .. tié d'un peu - ple in for - tu -  
 cresc.

- ple Qui va san - glant, traî - nant sa chaîne, Au dé - ses -  
 Pre - nez pi - tié Pre - nez pi - tié Prenez pi -  
 Qui va san - glant, traî - nant sa chaî - ne Prenez  
 - né Pre - nez pi - tié Pre - nez pi - tié Prenez pi -  
 In - fi - dè - les à Dieu in - fi - dè - les au Roi  
 - belles Que vo - tre cœur les ju - ge ô roi Que vo - tre cœur les ju - ge ô Roi  
 Pre - nez pi - tié Pre - nez pi - tié  
 Pre - nez pi - tié Pre - nez pi - tié  
 Pre - nez pi - tié  
 ne Pre - nez pi - tié Pre - nez pi - tié



DÉPUTÉS.

Cantabile.



S  
 Si-re prenez pi-tié d'un peuple in-for-tu-né, Ah! si re prenez

A  
 Si-re prenez pi-tié d'un peuple in-for-tu-né, Ah! si re prenez

C  
 Si-re prenez pi-tié d'un peuple in-for-tu-né, Ah! si re prenez

B  
 Si-re prenez pi-tié d'un peuple in-for-tu-ne,

P  
 -bel - les

DB  
 -jets fla-mands Tout un peu - ple qui

GM  
 -bel - - - les

-re pi - tié Ah! si - re prenez

P  
 Pitié!

P  
 Pitié!

pi - tié d'un peu - - ple in - for - - tu - né,

pi - tié d'un peu - - ple in for - - tu - né,

pi - tié d'un peu - - ple in for - - tu - né,

Qui

Ces fla - - mands sont in - fi -

pleu - re Vous adres - se ses cris et ses gé -

Que votre cœur les juge ô

oi - tié d'un peu - - ple in - for - - tu - né,

Pre nez pi - -

d'un peuple in for - tu - né, Qui



E *cresc.*  
 Qui va — san — glant, traî — nant sa — chaî —

T — Qui san — glant, traî — nant sa — chaî —

C — Qui va — san — glant, traî — nant sa — chaî —

R va san — glant, traî — nant sa chaî — ne traî nant sa

P — de — les in — fi — de — les

D — mis — sements! *cresc.* Sau — vez no — tre pa —

6 M Roi Les fla —

*cresc.*  
 — Qui va — san — glant, traî — nant sa chaî —

— tié d'un peu —

va san — glant, traî —

*cresc.*

l'oujours cres.

- ne au dé - ses - poir A

- ne au dé - ses - poir A

- ne au dé - ses - poir A

chaî - ne Au dé - ses - poir A la

in - fi - dè - les A Dieu à

- tri - e, sauvez sauvez no - tre pa - tri - e, Vous qui te

- mands sont des re - bel - les Que vo - tre

cresc.

- ne au dé - ses - poir A

- ple in - for - tu - né Pi - tié

- nant trai - nant sa chaî - ne A la

## Un peu animé.

E. — la mort con-dam-né. Pre-nez pi-tié d'un peu —

T. — la mort con-dam-né. Pi-tié pi —

C. — la mort con-dam-né. Pre-nez pi-tié

R. mort con-dam-né. Pre-nez pre-nez pi-tié d'un peu —

P. Dieu à Dieu au Roi.

D. — nez la puissance de Dieu.

M. cœur les ju-ge ô Roi.

— la mort con-dam-né.

Ah! pi-tié pi-tié.

mort con-dam-né.

*cresc*

ple au dé ses poir à la

tié d'un peu ple à la mort con dam

pre nez pi tié d'un peu ple à la

ple in for tu né, Au dé ses poir à la

*cresc*

*cresc*

*pp* mort con - dam - né, Pi - tié pi -  
*pp* né Pre - nez pi - tié d'un peu -  
*pp* mort con - dam - né. Pre - nez pi - tié d'un peu -  
 mort con - damné. Pi - tié pi -  
 A Dieu à Dieu vous - ê - tes in - fi.  
*l<sup>o</sup>* Sauvez no - tre pa - tri - e Roi puis.  
*ff* A Dieu à Dieu vous - ê - tes in - fi.  
 Pre - nez pi - tié d'un peu - -  
 Pre - nez pi - tié d'un peu - -  
 Pre - nez pi - tié d'un peu - -  
*pp* *ff*

S.  
T.  
C.  
B.  
P.  
S.  
C.  
B.  
P.

S.  
- tié d'un peu - - - - - ple à la

T.  
- ple au dé - ses - poir - - - - - à la

C.  
- ple au dé - ses - poir - - - - - à la

R.  
- tié d'un peuple au dé - ses - poir - - - - - à la

P.  
- de - les in - fi - de - les à - - - vo - tre Roi à

B.  
- sant - - - qui te - nez - - - qui te - nez - - - la puis -

M.  
- de - les in - fi - de - les à - - - vo - tre Roi à

- ple au dé - ses - poir - - - - - à la

- ple au dé - ses - poir - - - - - à la

- ple au dé - ses - poir - - - - - à la

*pp*  
 E. mort con - dam - né. Si - - - re pi -

*pp*  
 T. mort con - dam - né, Pi - tié pi -

*pp*  
 C. mort con - dam - né, Si - - - re pi -

*pp*  
 R. mort — con - damné, Pi - tié pi -

*pp* *f*  
 P. vo - tre Roi à Dieu à — Dieu in - fi - dè - les au

*pp* *f*  
 U. — san - ce de Dieu! Ah! pi - tié pi -

*pp*  
 3  
 VI. vo - - - tre Roi Les Flamands sont des rebelles

*pp* *f*  
 mort con - dam - né. Si - - - re re pi -

*pp* *f*  
 mort con - dam - né. Si - - - re re pi -

*pp* *f*  
 mort — con - dam - né. Si - - - re pi -

*pp* *p* *f*

-tié! Si - - - re pi -

-tié! pi - tié pi -

-tié! Si - - - re pi -

-tié! pi - tié pi -

Roi au - - - Roi in - fi - de - les

-tié! Ah! pi - tié pi -

Les Flamands sont des re - bel - les

-tié! Si - - - re pi -

-tié! Si - - - re pi -

-tié! Si - - - re pi -



E. - tié! Ah! ——— pi -

T. - tié!

C. - tié! Ah! ——— pi -

R. - tié!

P. E - loi - gnez - les de moi é - loignez - les de moi!

G. D. - tié! Sau - vez ——— sau -

G. M. Que votre cœur les ju - ge les ju - ge ô Roi!

- tié!

- tié!

- tié!

*f*

\_ tie d'un peuple infor - tu - nel.

pi - tiel.

\_ tie d'un peuple infor - tu - nel.

pi - tiel.

éloignez-les de moi.

-vez no\_tre patri - e!

rebel - les!

pi - tiel.

pi - tiel.

pi - tiel.

*ff*

CARLOS.

Si - re, il est temps que je vi - - - ve! Je suis

las de traî - ner u - ne jeu - nes - - se oi - si - ve Dans vo - tre

cour, si Dieu veut qu'à mon

front, Un jour, la cou - ron - ne

d'or é - tin - cel - - - le, Préparez à l'Es -

- pa - gue un maî - tre di - gne d'el - le!... Confiez - moi le Bra -

Allegro. (♩ = 160) PHIL.

- hant et la Flandre. Insen - sé, qu'oses - tu pré - ten - dre? Tu

*ff col canto.* *p* *a tempo.*

veux que j'é te don - ne, à toi, Le fer - que t'ou

*cresc.*

CAR.

tard - im - mole - rait ton Roi! *ff* Ah! Dieu lit dans nos

coeurs, Dieu - nous a ju - gés

ELIS.

Je tremble! large.

Sire! par le Dieu qui m'en-tend, Je se-rai ton sau-

ROD. b b b b

Il est per-du!

THIB.

Le fer de-vant le Roi! L'Infant est en dé-

Le fer de-vant le Roi! L'Infant est en dé-

veur no-ble peuple fla-mand!

G.M.

Le fer de-vant le Roi! L'Infant est en dé-

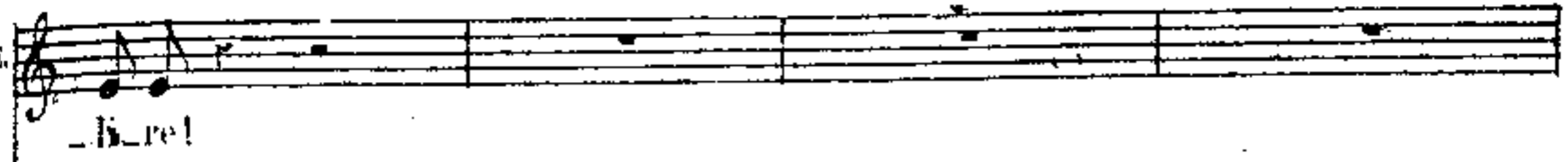
Le fer de-vant le Roi! L'Infant est en dé-

CHŒUR.

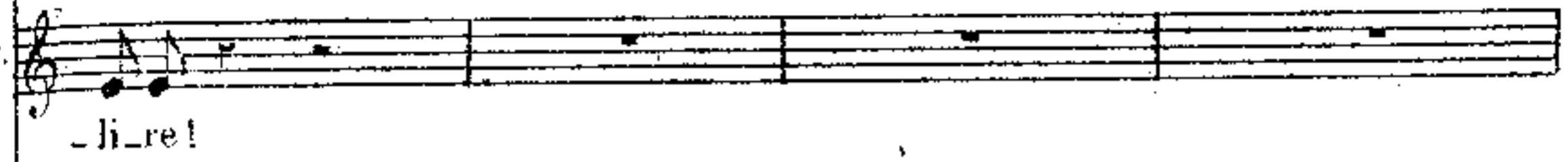
Le fer de-vant le Roi! L'Infant est en dé-

Le fer de-vant le Roi! L'Infant est en dé-

Le fer de-vant le Roi! L'Infant est en dé-



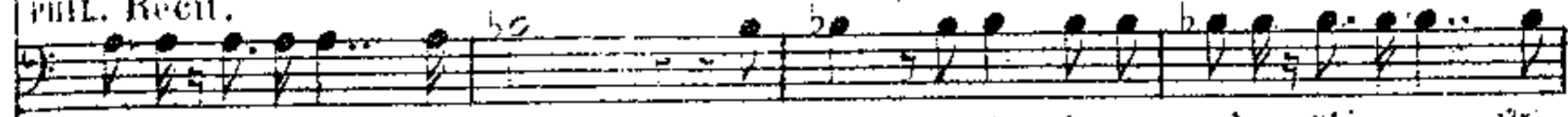
-li-re!



-li-re!

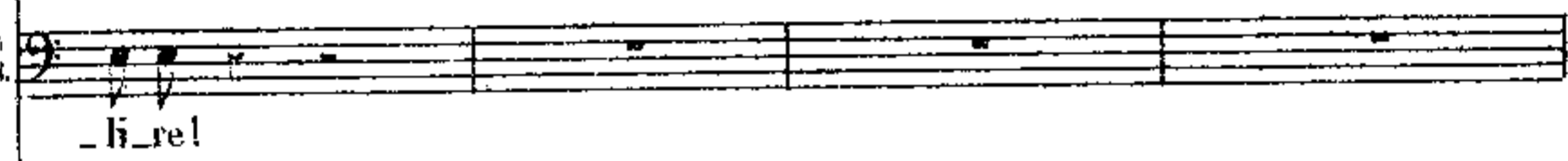


-li-re!

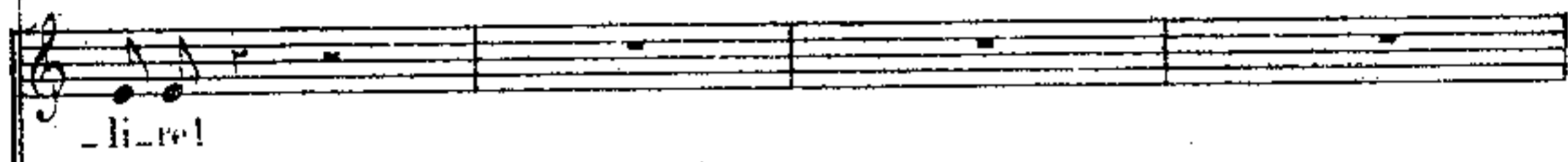


MIL. Récit.

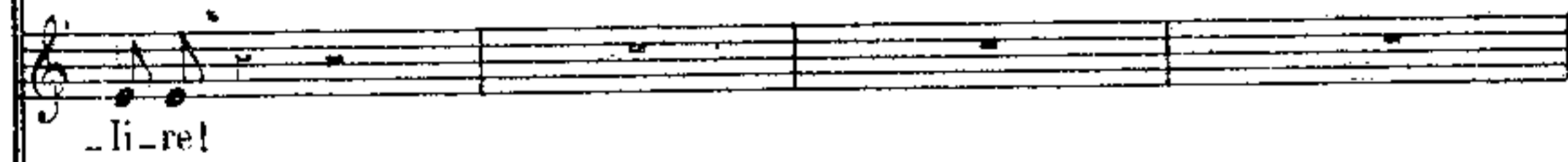
Gardes désarmez l'In-fant! Sei-gneurs soutiens de mon trône désarmez l'In-



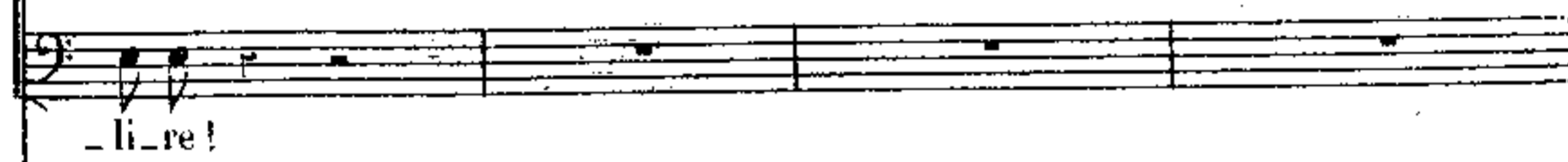
-li-re!



-li-re!



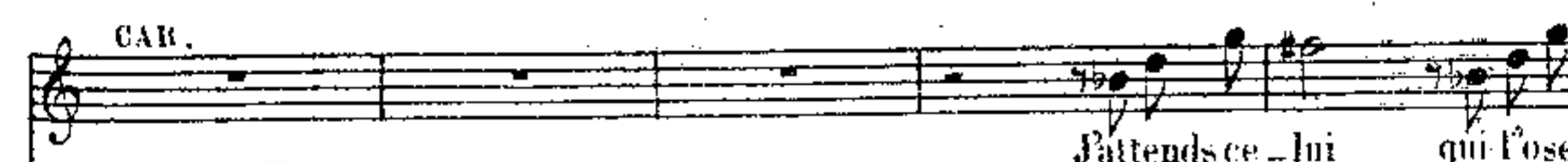
-li-re!



-li-re!



Récit.



CAR. a Tempo. J'attends ce - lui qui l'ose -



- fant! a Tempo. Quoi!.. person - ne! quoi!



- fant! a Tempo. Quoi!.. person - ne! quoi!

(Les grands d'Espagne reculent devant Carlos)

C. *- ra!* A me venger main est prê-te!

P. *- personnel* *personne!* Désarmez l'In-fant!

Detailed description: This system contains the vocal parts for C. and P. and the piano accompaniment. C. sings 'ra! A me venger main est prê-te!' and P. sings 'personnel personne! Désarmez l'In-fant!'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

RODR. (à Carlos)

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> assai. (♩ = 80):

Votre é-pé - e!

O ciel!

Detailed description: This system contains the vocal part for RODR. and the piano accompaniment. RODR. sings 'Votre é-pé - e! O ciel!'. The piano accompaniment is in a more dramatic style with sustained chords and moving lines in both hands.

(Carlos remet son épée à Rodrigue qui s'incline en la présentant au Roi)

C. *pp* toi!.. Rodrigue!

CHOEUR. Lui! Po-sa!

Lui! Po-sa!

Detailed description: This system contains the vocal parts for C. and the CHOEUR, and the piano accompaniment. C. sings 'toi!.. Rodrigue!' and the CHOEUR sings 'Lui! Po-sa!'. The piano accompaniment provides a harmonic and rhythmic foundation for the vocalists.

ELIS.

Lui!

PHIL.

Marquis, vous ê-tes Duc! main-te-nant à la

Detailed description: This system contains the vocal parts for ELIS. and PHIL. and the piano accompaniment. ELIS. sings 'Lui!' and PHIL. sings 'Marquis, vous ê-tes Duc! main-te-nant à la'. The piano accompaniment consists of a steady rhythmic accompaniment.

1<sup>o</sup> Tempo.

fè - te!

1<sup>rs</sup> Sopranos. *ff*  
Ce jour ah!

2<sup>es</sup> Sopranos. *ff*  
Ce jour est un jour d'al - lé

1<sup>rs</sup> Tenors. *ff*  
Ce jour est un jour d'al - lé

2<sup>es</sup> Tenors. *ff*  
Ce jour est un jour d'al - lé

Basses. *ff*  
Ce jour est un jour d'al - lé

*cresc.* *ff*

Honneur au plus puissant des Rois! Le

- gres - se Honneur au plus puissant des Rois! Le

- gres - se Honneur au plus puissant des Rois! Le

- gres - se Honneur au plus puissant des Rois! Le

- gres - se Honneur au plus puissant des Rois! Le



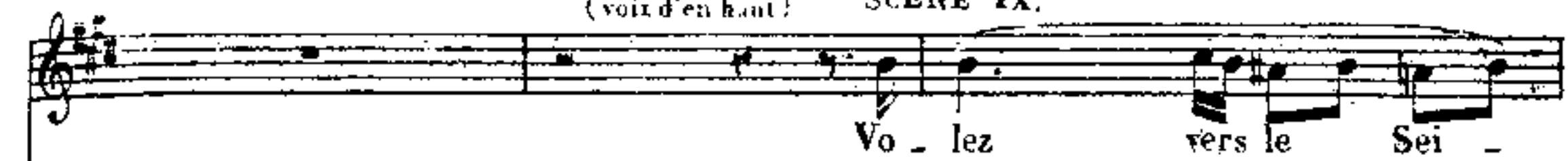
vœu ah! Le  
 vœu du monde à lui s'a dres se Le  
 vœu da monde à lui s'a dres se Le  
 vœu du monde à lui s'a dres se Le  
 vœu le vœu du monde à lui s'a dres se Le

MOINES.

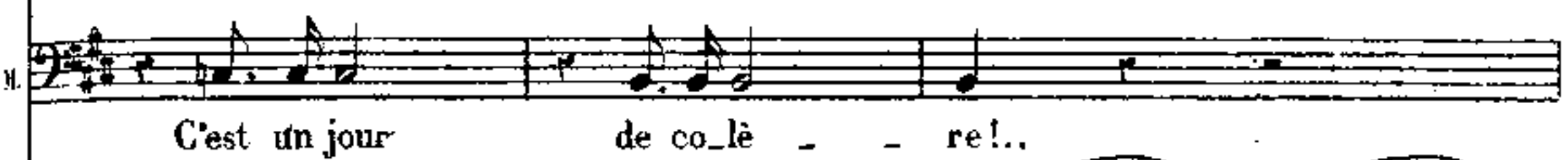
C'est un jour...  
 monde est courbé sous ses lois!  
 monde est courbé sous ses lois!  
 monde est courbé sous ses lois!  
 monde est courbé sous ses lois!  
 monde est courbé sous ses lois!

(voir d'en haut)

SCÈNE IX.



Vo - lez vers le Sei -



C'est un jour de co - lère!..



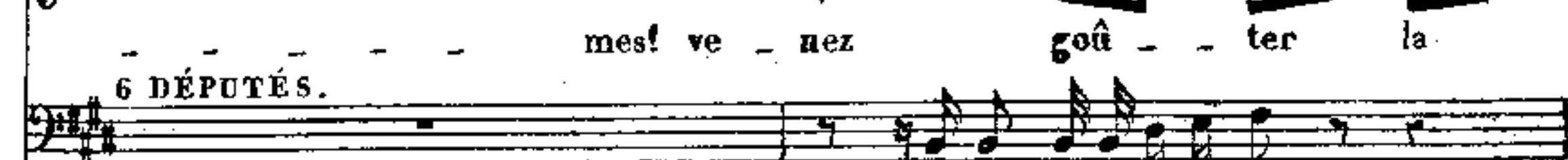
*p*



-gneur, Vo - lez ô pau - vres â -



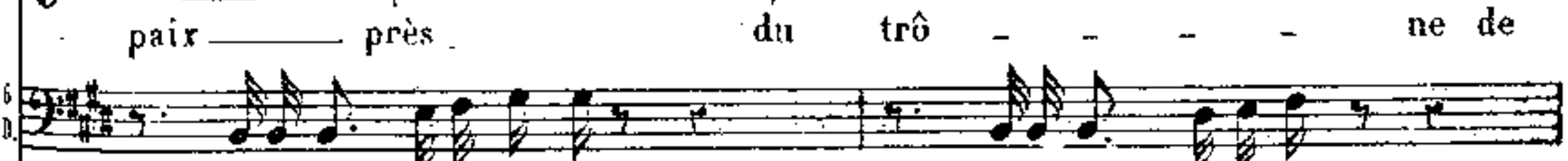
mes! ve - nez goû - ter la



6 DÉPUTÉS. Dieu souf - fre ces forfaits



pair - près du trô - ne de



Dieu n'éteint pas ces flammes! Et l'on dresse en son nom



V. Dieu! Et l'on dresse en son

M. Ces buchers tout en feu! Un jour de deuil

DEP.

MOINES.

V. Le par

M. nom Et l'on dresse en son nom Ces buchers tout en

M. Et d'effroi, Un jour de deuil et d'ef

V. don!

M. feu!

M. -froi!

dim. perdendo.

Dieu souf- fre ces for- faits!

Gloire à Dieu!

Gloire à Dieu!

Gloire à Dieu!

Gloire à Dieu!

Gloire à Dieu!

Gloire à Dieu!

Fin du 5 Acte.

# 4<sup>e</sup> ACTE.

N<sup>o</sup> 15.

1<sup>er</sup> TABLEAU.

## SCÈNE et AIR.

BASSE.

(Le cabinet du Roi à Madrid)

Andante (♩ = 66).

PHILIPPE.

PIANO.

The first system of music consists of two staves. The top staff is a bass clef line for the voice, labeled 'PHILIPPE.', with a common time signature 'C'. The bottom staff is a grand staff for piano, with a treble clef on top and a bass clef on the bottom, also in common time. The piano part begins with a series of chords, some marked with 'V' and 'Vola'.

The second system continues the piano accompaniment with more complex rhythmic patterns and melodic lines in both the treble and bass staves.

The third system of the piano accompaniment includes dynamic markings: 'p' (piano) and 'pp' (pianissimo) are placed above the notes in the second and third measures respectively.

The fourth system continues the piano accompaniment with a series of sixteenth-note passages in the treble clef.

(Le rideau se lève).

(Le Roi plongé dans une méditation profonde, appuyé sur une table couverte de papiers où des flambeaux achèvent de se consumer. Le jour commence à éclairer les vitreaux des fenêtres.)

The fifth and final system of the piano accompaniment on this page, showing the concluding notes and dynamics.

cantabile.

PHILIPPE.

SCENE I.

comme un rêve.

pp

El - le ne m'ai - me.

p

p

pas, Non son cœur m'est fermé. El - le ne m'a jamais ai - mé!

espress.

Je la revois en - cor, regardant en si -

*p.* *len - ce* Mes cheveux blancs, le jour qu'elle arriva de Fran - ce.

*p.* Non! el - le ne m'aime

*pp* (revenant à lui-même).  
pas, El - le ne m'ai - me pas! Où suis-je? ces flambeaux sont consu

*dim et rall.*

*p.* - més, l'aurore argente ces vi - treaux, Voici le jour... Hé -

*Plus animé.* *p.* - las! le sommeil salu - tai - re, Le doux sommeil a fui pour jamais ma pau -

*a piacere.*

allarg. rattabile:

pie - - - re! Andante mosso (♩ = 56) Je dormirai dans mon manteau roy-

- al, Quand sonne - ra pour moi l'heure der - nie - re, Je dor - mi -

- rai sous les voû - tes de pier - re, Je dormi - rai sous les voû - - tes de

rit.

pier - re Des ca - veaux de l'Escuri - al!

suivez.

Si la royau - té nous don - nait le pou - voir de



lire au fond des cœurs où Dieu seul peut tout voir!

*pp* stringendo.  
Ah! si la royauté nous donnait le pouvoir De

*p* et animez.

lire au fond des cœurs où Dieu seul peut tout voir! Si le Roi

*ff* *pp* *Parlé (à demi-voix)*

dort, la trahison se tra-me; On lui ra-

*pp* *pp*

*p*

— vit sa couronne — et sa fem—me!

*a tempo.*  
*cantabile.*

Je dor—mi—rai dans mon manteau roy — al Quand sonne —

*p*

—ra pour moi l'heure der—niè — re, Je dor—mi—rai sous les vou — tes de

*p*

pier — re, Je dormi—raisous les vou — tes de pier — re des caseaux de l'Escuri —

*p* *pp* suivez.

P. *al!* Ah! si la royauté

P. *ff*  
*f*  
 Nous donnait le pouvoir De lire au fond des cœurs!

*long silence.* *comme au commencement.*  
 Elle ne m'aime pas! Non! son cœur m'est fermé, Elle ne m'aime

P. *dim.*  
*dim.* *p* *rall.*  
 pas, elle ne m'aime pas!

SCÈNE et DUO.

SCÈNE II.

DEUX BASSES.

Largo  
(♩ = 56).

DE LERME.

Le Grand Inquisi... teur!

PHILIPPE.

(Le grand Inquisiteur aveugle (90 ans) entrant appuyé sur deux dominicains).

L'INQUISITEUR.

PIANO.

*ff* > > > *pp*

Oui, j'ai recours à vous mon

Suis-je devant le Roi?

*dim.*

père, éclairez moi. L'Infant remplit mon coeur d'une tristesse a-

P.  
 mè - re, L'Infant est un re - belle armé con - tre son

pè - re... Tout...ou rien! Qu'il  
 L'INQUISITEUR.  
 Qu'avez vous décidé contre lui? Expliquez vous!

L'INQUIS. PHILIPPE.  
 fuie... ou que le glai - ve... Eh bien? Si je frappe l'Infant, ta main m'absoudra -

- tel - le?  
 L'INQUISITEUR.  
 La paix du mon - de vaut le sang d'un fils re -

P. Puis-je immoler mon fils au monde moi chrétien?

PI. \_bel - le. Dieu, pour nous sauver

## PHILIPPE.

PI. tous sacrifica le sien. Peux-tu fonder par-tout une foi si sé-

P. \_vé - re? La nature et le

PI. Partout où le chrétien suit la foi du cal - vai - re.

P. sang se fairont-ils en moi? C'est

PI. Tout s'incline et se tait lorsque par-le la foi!

*p* *L'Inq.*  
 bien! Philippe deux n'a plus rien à me di -

*PHILIPPE. L'INQUISITEUR.* *Allegro moderato (♩=96)*  
 re? Non. C'est donc moi qui vous parlerai, Si - re! Dans ce beau pa -

*f* *p* *p*

*PI.*  
 ys, pur d'hé - réti - qué le - vain, Un homme ose sa - per l'E - di - fi - ce di -

*PI.*  
 vin... Il est l'ami du Roi, son confident in - ti - me, Le démon tenta -

II. *3* *3*  
 -teur qui le pousse à l'abi - me! Les desseins crimi - nels dont vous chargez l'In-

II. *poco riten.*  
 -fant Ne sont auprès des siens que les jeux d'un enfant; Et moi, l'Inquisi-

II. *3*  
 -teur, moi pendant que je lé - ve Sur d'obscurs criminels la main qui tient le

II. *ff*  
 glai - ve, Pour les puissants du mon - de abjurant mon courroux, Je laisse vivre en

II. *1<sup>o</sup> tempo - PHILIPPE.*  
 paix ce grand coup - ble, et vous! Pour traverser les jours d'épreuves où nous



P.  
sommes, J'ai cherché dans ma cour, ce vaste désert d'hommes, Un homme, un ami

8- b2

L'INQUISITEUR.  
sur... je l'ai trouvé! Pourquoi Un homme? et de quel

col canto. p

droit vous nommez vous le Roi, Si - - re, si vous avez des é-

PHILIPPE.  
Tais-toi, pré - tre!

Allegro agitato mosso (♩ = 132).  
pp

-goux? L'esprit des no - va - teurs chez vous dé - ja pé -

pp

I. *Andante*  
 -nètre! Vous vou\_lez se\_cou\_er de vo\_tre fai\_ble

II. *Andante*  
 main Le saintjoug é\_ten\_du sur l'u\_nivers Ro\_

III. *Andante*  
 -main!... Ren\_

IV. *Andante*  
 trez dans le de\_voir!... *sotto voce.* l'E\_glise en bon\_ne mè\_re, Peut en\_cor accueil\_

V. *Andante*  
 -tir un re\_pen\_tir sin\_cè\_re. *ppp* Li\_vrez-nous le Mar\_

un peu plus animé. (♩=152)

Ph. Non ja - mais!

M. - quis de Po - sa! ô Roi, si je né -

Ph. - tais i - ci, dans ce pa - lais, aujourd'hui: Par le

Ph. Dieu vi - vant, demain vous mê - me Vous se - riez de - vant nous au

Ph. Prê - tre j'ai trop souf -

M. tri - bu - nal su - prê - me!

un poco più ritenuto (♩=120)

Ph. *FINQ.*

\_fert ton orgueil crimi \_ nel! Pour quoi l'é\_yo\_quiez-vous l'ombre de Sa \_ nu \_

Ti. *avec force.*

\_ el? Ja \_ vais \_ donné deux Rois

Ti.

à ce puissant em pi \_ \_ re, L'œuvre de tous mes jours vous voulez le dé \_

Pl. *trui... rel...*

\_ trui... \_ \_ \_ \_ \_ rel...

PI. Que viens-je faire i - ci? de moi que vouliez-

PI. I<sup>o</sup> tempo. (Il va pour partir) PHI.  
-vous? Mon pè - re, que la

PI. FINQ. (en s'éloignant toujours). PHI.  
paix re - descende en - tre nous. La paix? Que le pas -

Ph. FINQ. (sur la porte en sortant) PHI.  
-sé soit ou bli - é! Peut ê - - - tre! L'orgueil du

Ph. (L'impitoyable sort)  
Roi fléchit devant l'or - gueil du prè - tre!

N° 17.

SCÈNE et QUATUOR.

SCÈNE III.

All<sup>o</sup> agitato. (♩=108)

ELISABETH

EBOLI.

RODRIGUE.

PHILIPPE.

PIANO.

All<sup>o</sup> agitato.

*ff*

(Elisabeth entre et se jette aux pieds du Roi)

EL

Justi - ce! jus - ti - ce

EL

Sire! jus - tice jus - tice! j'ai foi dans la loyau - té du

Et. Roi! Je suis dans vo \_ tre cour in \_ di \_ gne \_ ment trai \_ té \_ e, Et

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The lyrics are: "Roi! Je suis dans vo \_ tre cour in \_ di \_ gne \_ ment trai \_ té \_ e, Et". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two sharps and a common time signature. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

Et. par des en \_ ne \_ mis in \_ con \_ nus in \_ sul \_ té \_ e... Mon coffret... il con

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "par des en \_ ne \_ mis in \_ con \_ nus in \_ sul \_ té \_ e... Mon coffret... il con". The piano accompaniment continues with the same rhythmic and melodic patterns as the first system.

Et. - tient, Sire, tout un tré \_ sor. Mes bi \_ joux... des ob \_ jets plus préci

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- tient, Sire, tout un tré \_ sor. Mes bi \_ joux... des ob \_ jets plus préci". The piano accompaniment continues with the same rhythmic and melodic patterns as the previous systems.

Et. - eux en \_ cor... On l'a vo \_ lé!... chez moi!... on l'a vo \_ lé chez

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- eux en \_ cor... On l'a vo \_ lé!... chez moi!... on l'a vo \_ lé chez". The piano accompaniment continues with the same rhythmic and melodic patterns as the previous systems.

Et. moi! Jus \_ ti \_ ce, jus \_ ti \_ ce, je ré \_ cla \_ me de

The fifth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "moi! Jus \_ ti \_ ce, jus \_ ti \_ ce, je ré \_ cla \_ me de". The piano accompaniment continues with the same rhythmic and melodic patterns as the previous systems.

(Le Roi présente le coffret à la Reine) PHIL.

El. votre ma\_jes\_té! Vo\_tre cof\_fret, ma\_

Ph. \_da me, le voi\_là! Ciel! PHIL. vous plait-il de l'ou\_vrir? (Elisabeth re.)

El. (fuse d'un geste) Dieu!

Ph. (brisant le coffret) je l'ou\_vrirai donc, moi!

El. viens me secourir!

Ph. Un por\_trait de l'en\_fant!...



All.<sup>o</sup> assai moderato. (♩ = 104)

ÉLI. PHI.

Un portrait de l'In\_fant!... Oui! Par\_

ÉLI. PHI.

\_mi\_ vos bi\_joux? Oui!\_ Quoi vous l'avou\_ ez de\_vant.

ÉLI.

moi? devant vous! ce portrait j'étais en France. Lorsque Dieu vous fit mon é\_

ÉLI.

\_poux, A l'Infant j'étais fian\_cé\_e, Comment chas\_ser de ma pen\_sé\_e Le li\_

El. *en* qui fut entre nous? J'ai pour Carlos un cœur de mè-re. Si Dieu daigne m'en

El. *ten* dre un jour, L'Infant trouvera chez son pè-re Plus de jus-ti-*ce* et plus d'a-

*suivez.*

El. *mour.*

Ph. Vous me par-lez a-vec har-dies-se. Vous ne m'a-vez con-

Ph. *un poco stringendo.*

*mu-* qu'en des jours de fai-*blesse* Mais la faiblesse un jour peut deve-nir fu-

El. *stringendo,* Quel crime ai-je com-

Ph. -reur! Malheur malheur, malheur sur vous, malheur sur tous! Ah

El. -mis?

Ph. par - ju - re! Si l'infä - mi - e a comblé la me - su - re,

Ph. Si vous m'avez tra - hi... par le Dieu par le Dieu tout puissant, Tremblez, trem-

El. Je vous plains!

Ph. -blez, je verse - rai le sang! Vous, me plaindre, une femme adul-

(elle tombe évanouie)

Allegro mosso, (♩ = 152)

El. Ah!

Ph. - té - re! (Philippe ouvrant les portes) Se - courez la

(Eboli entrant précipitamment)

Pb. Rei - ue!

SCENE IV. EBOLI (effrayée en voyant la Reine)

Oh Ciel! Que vois - je! hé -

(Rodrigue entre par une autre porte)

...las!

R. Si - re, à vous o - bé -

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with lyrics 'Si - re, à vous o - bé -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a simple bass line in the left hand.

R. - it la moi - tié de la ter - re:

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics '- it la moi - tié de la ter - re:'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

R. Ê - tes - vous donc, dans vos vas - tes é -

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'Ê - tes - vous donc, dans vos vas - tes é -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

R. - tats, Le - seul à qui vous ne commandiez pas?

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics '- tats, Le - seul à qui vous ne commandiez pas?'. The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a sustained note in the left hand.

# QUATUOR.

SOP. MEZ-SOP. BAR. et BASS.

Largo (♩ = 58)

ELISABETH.

EBOLI.

RODRIGUE.

PHILIPPE.

Maudit soit les soupçons qui m'ont fait,

Largo.

PIANO.

Ph.

Ouvrage d'un démon odieux! Non! la fierté de cette

Ph.

femme N'est pas le crime audacieux! non, non, non!

Ph. non la fierté de cet - te femme N'est pas le cri - me... le crime audaci.

dim.

R. (sombre) Il faut a\_gir et voi-ci l'heure, La fou\_dre gronde au sein des

Ph. - eux!

R. cieux, Il faut a\_gir et voi-ci l'heure, La fou\_dre gronde au sein des

R. cieux. Que pour l'Espagne un homme meure En lui lèguant des jours heu -

reux! Que pour l'Espagne un homme meure En lui

a tempo.

peu rall. O re - mords, a - mè - re tris -  
 - quant l'avenir radieux! Il faut agir et voici l'heure  
 Mau - dit soit le soupçon in -

tes - se, Que mon pardon que mon pardon vienne des  
 La foudre gronde au sein des cieux, La fou - dre gron - -  
 fâ - me, OEuvre d'un dé - mon o - di -



E♭ *cieux, Que mon par - don vien - ne des*

R. *de La foudre gron - de au sein des cieux, La foudre gron -*

Ph. *- eux D'un dé - mou o - di - eux, o - di -*

El. *(Elisabeth revenant à elle) douce.*  
*Où suis - je, hé -*

E♭ *cieux!*

R. *de la foudre gron - de au sein des cieux*

Ph. *- eux!*

El. *- las! ma pau - vre mè - re,*

El: *Vois les pleurs qui brûlent mes yeux : Je*

Eb: *Cruel remords!*

El: *suis sur la terre étrangère!*

El: *Mon seul espoir est dans les*

Eb: *Amères tristes*

E1: cieux.

E2: - se.

RODRIGUE .

Il faut agir et voi ci l'heure. La foudre gronde au seindes

PHILIPPE .

Non la fierté de cet - - te fem - me n'est pas le

E1: très doux. Ah Je

E2: très doux. J'ai trahi ma noble mai-

R: cieux, la foudre gron - - de

P: cri - me, le crime auda - ci - eux .

dim.

Et: suis sur la terre étrangère Ah!

E♭: tres se ô remords ô remords! j'ai commis un crime o di

R: Et que pour l'Espagne un homme meure

P: non la fierté

Et: mon seul espoir est dans les cieux Ah! je suis ah! je

E♭: eux. Que mon pardon vienne des cieux et que mon pardon vienne des

R: en lui léguant des jours heureux que pour l'Espagne un homme meure

P: de cette femme, la fierté de cette fem

animez.

E1: suis sur la terre étrangère mon seul es-

E2: cieux et que mon pardon vienne des cieux ô remords, ô remords!

R: -re en lui léguant des jours heureux, que pour l'Espagne que pour l'Espa-

P: -me n'est pas le cri me audacieux, non la fierté non la fierté

animez.

a tempo.

très doux.

E1: -poir mon seul espoir

E2: tris\_tesse a\_mère Que mon pardon vienne des

R: -gne un homme meure en lui léguant des jours heu-

P: de cet\_tefemme n'est pas le cri me auda - ci -

dim. a tempo.

Et. *animez.*  
 mon seul espoir est dans les cieux mon seul es  
 cieux mon pardon vien ne des cieux que mon par don  
 reux, des jours heu reux! il faut a gir la foudre  
 cieux au da ci eux. mau dit soit le soup.

Et.  
 -poir est dans les  
 vien ne des cieux  
 gronde, la fou dre gronde au sein des  
 -con mau dit soit le soup  
 cresc.

*pp* *lent.* *morendo.*

est dans les cieux.

*morendo.*

vien - ne vien - ne des cieux.

*morendo.*

cieux, ah la foudre gron - de.

*pp* *morendo.*

- con - ceu - vre d'un dé - mon.

El:

Eb:

R:

(Le roi sort après un peu d'hésitation, Rodrigue le suit. Eholi reste seule auprès de la reine)

*mf*

SCÈNE et AIR.

SCÈNE V.

SOPRANO.

ELISABETH

All<sup>o</sup> agitato. (♩ = 100)

EBOLI

(se jettant aux pieds d'Elisabeth)

Pitié! pardon pour la femme cou-

PIANO

All<sup>o</sup> agitato.

*ff*

*p*

Re le-vez-vous! quel crime?

-pa - - ble!

Ah! le re-

-mord mac-cable! mon cœur est désolé.

An - ge du



Eh: ciel, reine augus - te et sa - cré - e, Sachez a - quel dé -

Eh: *Récit.*  
 - mon Pen - fer vous a - li - vré - el Vo - tre cof - fret... c'est moi qui l'ai vo -

*Presto, ELISAB:*  
 Vous! par vous!

Eh: *Récit.*  
 - lé! *Presto.* oui... par moi vous fûtes ac - ceu - sé - e....

Eh: *Récit.*  
 Oui... l'amour, la fu - reur, ma haine contre vous! Tous les tourments ja -

Eh.

loux, les tourments ja\_loux déchai\_nés dans mon cœur... j'aimais l'In\_

*ff.*

Eh.

\_fant... l'In\_fant m'a repos\_sé\_e!

*And. a l'ext. molto meno di mezzo st.*

*p*

*mille répliques pour*

ELISAB.

Princesse rendez-moi votre croix

All<sup>o</sup> moderato. (♩ = 72)

EBOLI.

Se peut-il que je revoie en

*espress:*

ELISAB:

Vous choisi\_rez avant l'au\_be pro.

Fl. *cor* ma no - ble sou - ve - rai\_ne?

*p*

elle sort.

Fl. -chai\_ne, Entre un cloî\_tre et l'ex - il. vi\_vez heu - reu - se.

Fl. Ah!

*poco più mosso.*

*poco più mosso.*

Fl. je ne ver - rai plus je ne ver - rai plus la rei - ne

*poco più mosso.*

(♩ = 84) All.<sup>o</sup> giusto. SCÈNE VI.

EROLI con passione.

O don fa - tal et détes - té, Present du ciel en sa co -

El. - le - re! ô toi qui rends la femme si fière! je te maudis, je te mau -

El. - dis ô ma beauté! tombez, tombez lar - mes a - mè - res! mes trahi -

El. - sons et mes for - faits, mes souil - lu - res et mes mi -

- sè - res, vous ne les lave - rez jamais, ja - mais! je te mau -

- dis, je te mau - dis je te maudis Ah! je te mau - dis ô ma beau -

- té!

And.<sup>te</sup> molto meno mosso.  
 Cantabile. (♩ = 84)

A - dieu, rei - ne, vic - ti - me pu - re De mes déloy -

- a - les et folles amours! Dans un cou - vent Et sous la

E♭. *f* *p* *pp*

bu - re, je m'ense - ve - lis pour toujours pour toujours! a - dieu a -

*dim.*

E♭. - dieu... Rei - ne a - dieu! dans un cou - vent et sous la

E♭. *stringendo. 3* *cresc.*

bu - re, dans un cou - vent et sous la bu - re

*cresc.*

E♭. Ah! je m'en - se - ve - lis pour toujours pour toujours! dans un cou -

E♭. *All.° piu mosso. (♩ = 152)*

- vent pour toujours pour tou - jours!

*mf*

E♭. *et Car\_los! Oui! demain peut-*

E♭. *ê\_tre il tom\_be \_ ra sous le fer sa \_ cré.*

E♭. *Ah! — un jour me reste... Ah! je me sens re \_*

E♭. *long: con slancio. \_ naî \_ tre! ah! — je me sens re \_ naî \_ tre béni ce*

Eh:  *je le sau - ve - rai* Un jour — me res - te, un jour — me

Eh:  res - te, béni — ce jour — bé - ni — ce jour —

 bé - ni

Eh:  je le sau - ve - rai!





## SCÈNE et AIR.

SECOND TABLEAU.

BARYTON.

La prison de Carlos — Une crypte dans laquelle on a jeté à la hâte quelques meubles magnifiques — Au fond des grilles de fer séparent la prison d'une cour qui la domine et dans laquelle les gardes vont et viennent. Un escalier de pierre descend dans cette cour des étages supérieurs du palais.

SCÈNE VII.

(assis la tête dans ses mains)

CARLOS.

RODRIGUE.

PIANO.

And<sup>te</sup> pesante. (♩ = 58)

espress:

(Rodrigue entre et parle bas à quelques officiers: il fait un mouvement qui tire Carlos de sa rêverie)

RODRIGUE. Récit.

CARLOS. (lui donnant la main)

C'est moi Carlos.

Mon Rodrigue... il est beau à toi de me venir trou-

pp

p

C. *ver dans ce tom - beau! Tu l'as com - pris, ma force est a - bât -*

R. *Carlos*

C. *- tu - e! L'amour d'El - sa - beth - ne torture et me - tu - e... Non! je ne puis plus*

R. *p*

C. *rien pour les hommes! mais toi, - - - Donne leur les jours d'orqu'ils at - tendaient*

R. *p*

ROD. *moi! Ah! connais mieux mon à - - - me et ma ten - dres - se. Tu vas sor -*

R. *p*

Andante.

R. *pp* *Andante.*  
 -tir de ce fu-ne-bre lieu. A-vec quel doux or-

R. *pp* *ROD. avec émotion.*  
 -gueil sur mon cœur je te presse! Je l'ai sau-vé! Comment? Il faut nous

R. *pp* *CAR.*  
 di-re, il faut nous dire a-dieu! Oui Car-los, oui!

(Carlos reste immobile, regardant Rodrigue avec stupeur)

*And<sup>te</sup> sostenuto.  $\text{♩} = 58$*   
*Cantabile.*  
 C'est mon jour, mon jour sa-prè-me, E-chan-

R. *pp*  
 -geons l'a-dieu so-len-nel, Dieu per-met en-cor qu'on

sai - me Près de lui, — quand on est au ciel. *très doux.* *espress.*

Dans tes yeux tout baignés de

lar - mes, Pour - quoi donc pourquoi donc ce muet ef - froi? *pp* *poco rit.* Qui plains *pp* suivez.

- tu? *très doux.* qui plains-tu? la mort a des charmes, Ô mon Car -

- los! *cresc.* la mort a des charmes, — Ô mon Carlos à qui meurt pour *pp*

II. *rall.*  
 toi! Qui plains-tu? qui plains-tu? la mort — a des  
*col canto.*

R. *pp* *poco rall.*  
 char - mes, Ô mon Car - los, — a qui meurt pour toi! Mon Car -  
*p*

R. *car. Allegro.*  
 - los! Ô — mon Carlos! Que parles-tu de

All: agitato. (♩ = 96) *rod.*  
 mort? E - coute! le temps presse... J'ai détourné de  
*f* *p*

R. *p*  
 toi la foudre venge - resse!.. Aujourd'hui, le rival du Roi, Le

CAR.

traître a\_gi-ta\_teur de la Flandre, c'est moi! Malheureux! qui croi-

1<sup>o</sup> Tempo.

ROD.

- ra? Vingt preuves auas\_sé\_es, Tes pa-piers chez moi sur\_pris,

R. Mar\_ques de trahi\_son é\_tourdi\_ment laissé\_es... Ma

Deux hommes descendent l'escalier de pierre de la prison, l'un d'eux vêtu de l'habit du Saint Office, l'autre armé d'une arquebuse. Ils s'arrêtent et se montrent Carlos et Rodrigue qui ne les voient pas.

CAR.

ROD.

R. tê\_te en ce mo ment sans doute est mise a prix! J'irai devant le Roi... Gar.de

R. *toi pour la Flandre, garde-toi Pour notre ou - vre,*

R. *il la faudra dé - fen - dre... Un nou - vel à - ge d'or renaî -*

R. *- tra renaîtra sous ta loi... Oui, tu devais ré - gner, et*

**All<sup>o</sup> mosso** (l'homme qui tient l'arquebuse ajuste et tire) (♩ = 152)

R. *moi mourir pour toi Ciel! la mort! pour qui*

R. *done? Pour moi! la vengeance du Roi Ne se fait pas at -*

R  
\_tendre. Grand Dieu! cantabile espres.

ROD.  
Carlos, é - cou - te... ta

mè - re l'at - tend... à Saint Just... de - main: El - le sait

tout! ah! la terre me manque! Carlos! ta

main Carlos... ta main... Ah! je

a Tempo.  
Cantabile.  
allarg. p a tempo.



R. *meurs, l'âme joyeuse, Car tu*

R. *vis sau- vé — par moi... Ah! je —*

*pp*

*dim.*

R. *vois l'Es - pague heu - reu - se! A - dieu! Car*

R. *- los ah! — souviens - toi!*

*pp*

*Più mosso. (♩ = 76)*

parlé.

R. Carlos ... souviens-toi ! Tu devais ré-

The first system of the musical score. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with the lyrics "Carlos ... souviens-toi ! Tu devais ré-". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

1<sup>o</sup> Tempo.

espress.

R. - guer, et moi mourir pour toi Ah! ah! je

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "- guer, et moi mourir pour toi Ah! ah! je". The piano accompaniment features a more active texture with arpeggiated chords. The tempo marking "1<sup>o</sup> Tempo." and the dynamic marking "p 1<sup>o</sup> Tempo" are present.

R. meurs j'a - me joyeu - se. Car tu

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "meurs j'a - me joyeu - se. Car tu". The piano accompaniment continues with arpeggiated chords. The key signature changes to two flats.

R. vis sau - vé par moi... Ah je

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "vis sau - vé par moi... Ah je". The piano accompaniment continues with arpeggiated chords. The dynamic marking "cresc." is present in both the vocal and piano parts.

R.  *tremolo.*

vois l'Espagne heureuse! A - dieu! Car - los ah! - - - souviens

Più mosso. (♩ 120.)

R. 

- toi ... ah! la ter - re me man - que ... Carlos tà



main - - Carlos Ah! - sau - ve la Flandre! a - dieu Carlos ah! a -

(Il meurt. Carlos tombe désespéré sur son corps)

R. 

- dieu!..



## N° 20.

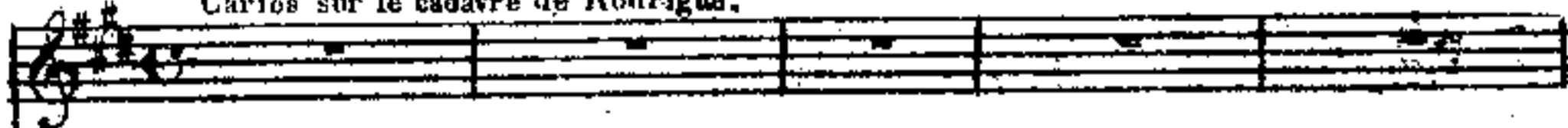
## SCÈNE ET FINAL.

## SCÈNE VII.

*Il va jurer à la fin.*All<sup>o</sup> assai moderato. (♩ = 92)

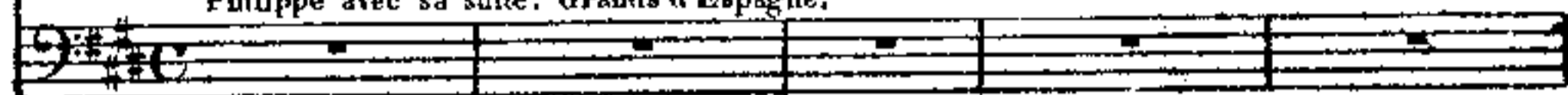
Carlos sur le cadavre de Rodrigue.

CARLOS.



Philippe avec sa suite. Grands d'Espagne.

PHILIPPE.

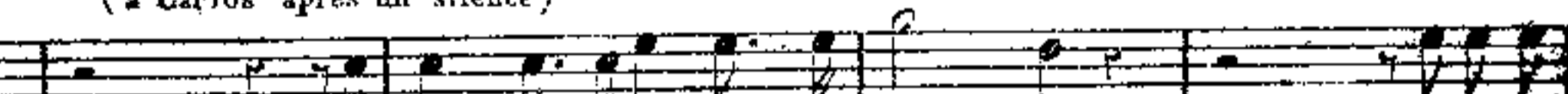


PIANO.

*mf legato.*

(à Carlos après un silence)

P.

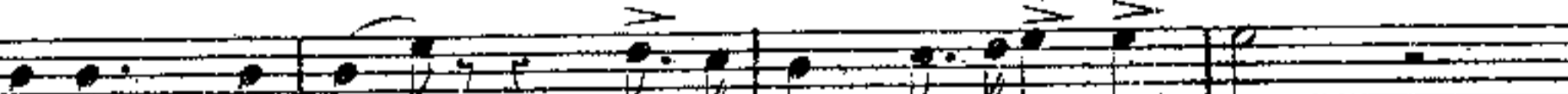


Mon fils reprenez votre é - pé - e :

Ma confi -



P.



-an - ce fut trom - pé - e : Mais le traître a subi son sort !



CFHSC.

(il lui tend les bras)

All<sup>o</sup> mosso (♩ = 144)  
CARLOS au désespoir.

Venez! Arrière! de ce mort le sang a rejail-

*ff*

- li jusqu'a votre vi - sa - ge! Dieu mar - que votre

front du sceau de son cour - roux! Mon

*p* *crese.* *ff*

Vous n'avez plus de fils! Choisissez vous parmi ceux des bourreaux un fils à votre i-

fils!

(Marchant avec violence)

C. *-ma ge. Connaisseur pro\_fond du cœur humain, Vous sau\_rez quel sang pur aver\_*  
 (à sa suite)

Suivez-moi!

C. *-se votre main! Il m'aimait et nous étions frères, Nos cœurs étaient li\_és par*

C. *d'é\_ternels ser\_ments... Mépri\_sant vos bienfaits, mépri\_sant vos co\_*

C. *-lè\_res, C'est pour moi qu'il est mort! C'est pour moi qu'il est*

P.

Dieu!

C. *mort!* O Roi de meur - - - tre et d'épou -

P. *Mes pressen - ti - ments!*

C. - val - - - te! Cher - - - che qui por - te -

P. *p* *ff*

C. - ra la couron - ne san - glante Et quand ta der - nière heu - re au - ra

P. *p*

C. au bien. - au - mes sont près de

(montrant le cadavre de Rodrigue)

C. lui! Mes roy - au - mes mes royau - mes sont près de

P. *ff*

SCÈ  
LISA  
ARLO  
e G.  
PHIL  
e G.  
Veno  
Bass  
Sopr  
Téno  
Bass  
PIA  
L. E

SCÈNE IX.

SUITE DU FINAL.

Prestissimo. (♩ = 120)

ELISABETH.

CARLOS.

Le C<sup>le</sup> de LERME.

PHILIPPE.

Le G<sup>d</sup> INQUISITEUR.

Ténors.

Basses.

Sopranos.

Ténors.

Basses.

PIANO.

CHŒUR  
DES COURTISANS.  
  
CHŒUR DU PEUPLE.

(le Tocsin sonne)

Ciel!

Ciel!

le toc - sin!

le toc - sin!

The first system of the musical score consists of ten staves. From top to bottom: Elisabeth (soprano), Carlos (tenor), Le C<sup>le</sup> de Lerme (bass), Philippe (bass), Le G<sup>d</sup> Inquisiteur (bass), Tenors of the Courtisans (soprano), Basses of the Courtisans (bass), Sopranos of the People (soprano), Tenors of the People (tenor), and Basses of the People (bass). A piano accompaniment is shown at the bottom of this system. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'Prestissimo' with a quarter note equal to 120 beats per minute. The lyrics 'Ciel!' are written under the Tenors and Basses of the Courtisans staves.

The second system continues the musical score with three staves. The top two staves are for the vocal parts of the Courtisans (Tenors and Basses), and the bottom staff is for the piano accompaniment. The lyrics 'le toc - sin!' are written under the vocal staves. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.



(Le C<sup>o</sup> de LERME entrant l'épée à la main)

Rebelli - on! ô Si - re sauvez vos

jours! Le peuple est en dé - li - re, Il a forcé le Pa -

- lais! triom - phant, Il vient pour dé - li - vrer l'In -

ELISABETH entrant très agitée

- faut! Sauvez le

Roi! Si - re, je tremble pour vo - tre Ma - jes -

-té! fuy - ons fuyons en - sem - ble... PHIL:

*ff* La - mort la - mort à

*ff* La - mort la - mort à

*ff* La - mort la - mort à

E. Ciel

Le peuple est furi - eux!

ouvrez ces portes! ouvrez ces portes je le

qui nous ar - rê - te frap - pons frap - pons sans pi - tié - sans

qui nous ar - rê - te frap - pons frap - pons sans pi - tié - sans

qui nous ar - rê - te frap - pons frap - pons sans pi - tié - sans

veux!

peur Trem - blez trem - blez tremblez de\_vant le peuple ven\_geur Frappons frap -

peur Trem - blez trem - blez tremblez de\_vant le peuple ven\_geur Frappons frap -

peur Trem - blez trem - blez tremblez de\_vant le peuple ven\_geur Frappons frap -

Grands d'Es - pa - gne sau - vez - - le Roi!

-pons frap - pons!

-pons frap - pons!

-pons frap - pons!

COURAISANS

Mort aux re\_belles! vi\_ ve le Roi!

Mort aux re\_belles! vi\_ ve le Roi!

PEUPLE

La mort la mort à qui nous ar\_rê\_te frap -

La mort la mort à qui nous ar\_rê\_te frap -

La mort la mort à qui nous ar\_rê\_te frap -

- pons frap - pons sans pi\_tié sans peur Trem\_blez trem -

pons frap - pons sans pi\_tié sans peur Trem\_blez trem -

pons frap - pons sans pi\_tié sans peur Trem\_blez trem -

PHIL:

*Frappez*

blez tremblez de vant le peuple vengeur Frappons, frappons, frappons!

blez tremblez de vant le peuple vengeur Frappons, frappons, frappons!

blez tremblez de vant le peuple vengeur Frappons, frappons, frappons!

Vive le Roi!

que tardez-vous? *ff* Me voilà! du cou.

**COURTIS.**

Vive le Roi!

**PEUPLE.**

frappons!

frappons!

frappons!

*ff* *p*

de L

vive le Roi!

P

-rage ... Egor-gez — é-gor-gez — un vieillard!

vive le Roi!

vive le Roi!

frappons! frappons

frappons! frappons

frappons! frappons

*ff* *p* *ff*

de L

vive le Roi! Hom - mes au cœur — lo - yal et — sur mon

sombre

vive le Roi!

vive le Roi!

*p* *p*

P

corps san - glant mar - chez mar - chez pour ren\_dre hom -

ma - ge pour ren - dre hom\_ma - ge à mon fils à mon fils

P

à mon fils revê - tu de mon man - teau roy - al!

*Le G<sup>d</sup> INQUISITEUR.  
apparaissant au fond.*

A ge

All. agitato. (♩ = 126)

de LERME.



1. G<sup>d</sup> INQ: Le grand Inqui - si - teur!

DOUX

Le grand Inqui - si - teur! *ff*

Le grand Inqui - si - teur! *ff*

Le grand Inqui - si - teur! *ff*

Le grand Inqui - si - teur! *ff*

1. G<sup>d</sup> INQ:

O peuple sa - cri - le - ge, Proster - ne toi

devant ce - lui que Dieu pro - tè



LN

-ge. A ge\_noux! à ge-

P

LN

A ge - noux

\_noux! à genoux! à ge - noux!

Sei

Sei

Sei

erese

*ff*

*pp*

Grand Dieu

gneur pardonnez-nous *pp* par - don - nez-nous!

gneur pardonnez-nous *pp* par - don - nez-nous!

gneur pardonnez-nous *pp* par - don - nez-nous!

*ff*

Grand Dieu!

Vive le Roi! vive le Roi!

gloi - re a toi Grand Dieu! gloire a toi!

Grand Dieu! gloire a toi!

Vive le Roi!

Vive le Roi

*pp* par - don - nez - nous!

*pp* par - don - nez - nous!

par - don - nez - nous!

*ff*

The musical score consists of two systems. The first system contains eight staves: four vocal staves (E, D, PH, H) and four piano accompaniment staves. Each vocal staff begins with a long, sustained note (half note) followed by a melodic line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The second system contains two grand piano staves, each with a treble and bass clef. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a rhythmic accompaniment with slurs and accents.

FIN DU 4<sup>e</sup> ACTE.

ELISA

PIA

L

# 5<sup>me</sup> ACTE.

N° 21.

## STANCES

SCÈNE I<sup>re</sup>

SOPRANO.

Le cloître de S<sup>t</sup> Just. Effet de lune.

ELISABETH.

Largo. (♩=72)

PIANO.

The first system of the musical score consists of a vocal line for Elisabeth and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of two sharps (D major). The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) with a common time signature. The tempo is marked 'Largo' with a quarter note equal to 72 beats per minute. The dynamics range from piano (*pp*) to forte (*f*).

The second system continues the piano accompaniment from the first system. It features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, creating a shimmering effect. The dynamics are marked *pp* and *f*.

Le rideau se lève

The third system includes the vocal line for Elisabeth and the piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'Le rideau se lève'. The piano accompaniment continues with intricate patterns. The dynamics are marked *pp*.

The fourth system continues the piano accompaniment. It features a prominent melodic line in the right hand with triplets and a 'dim.' (diminuendo) marking. The dynamics range from *f* to *dim.*

The fifth system continues the piano accompaniment. The tempo changes to 'All.<sup>o</sup> agitato' with a quarter note equal to 26 beats per minute. The dynamics are marked *f*.

*poco rit*  
*pp*

*espress.*  
*poco rall.*  
*dim.*

Elisabeth agenouillée devant le tombeau de Charles-Quint

*1<sup>o</sup> tempo*

SCÈNE I.

*mf* Toi qui sus le néant des grandeurs de ce

monde, Toi qui goûtes en fin la paix douce et profonde,

*pp*  
*pp*

*très doux.*

*canto espress.*

*p* Si l'on répand en - co - re des lar - mes

*pp*  
*pp*

dans le Ciel, por - te en pleu - rant porte en pleurant mes

pleurs aux pieds de l'Eter - nel, *f* Por - te mes

*grandioso.*  

 pleurs Ah! portemes pleurs aux pieds de l'Eter - nel!

*All<sup>o</sup> Giusto (♩ = 144)*  
*pp*

*Recit*  

 Carlos va ve - nir! ... Oui,

Qu'il parte, qu'il oubli... e.... J'ai promis à Rosa de veiller sur sa

*Allegro moderato* (♩ = 100)

vi - e. Qu'il sui - ve son che - min glo - ri - eux et bé - ni ! Pour

long silence.

moi ma tâche est fai - te, et mon jour est fi - ni ! *espress.*

*Allo Moderato* (♩ = 96)

France, no - ble pa -

- ys. Si cher à mon jeu - ne à - ge ! Fon - taî -

bleau! mon cœur est plein de vo - tre i - ma - ge... C'est

là que Dieu re - çut notre éter - nel ser - ment; et son E - ter - ni -

Largo. (♩ = 72)

- té n'a du - ré qu'un moment...

*P* lent. *pp*

Beaux jardins Espagnols, a l'heu - re pâle et

sombre, Si Carlos doit en - cor s'arrêter sous votre om - bre.

*pp*



que vos fleurs, vos gazons, vos fontaines, vos

The first system of music features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

bois, Chantent vos souvenirs avec toutes leurs

*poco rit.*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a prominent triplet figure in the right hand. The tempo marking *poco rit.* is placed above the vocal line. The system concludes with the instruction *col canto.*

All<sup>o</sup> agitato. (♩=126)

voix | Adieu, Adieu, rê-ve do-

The third system begins with the tempo change to *All<sup>o</sup> agitato.* The vocal line starts with the lyrics "voix | Adieu, Adieu, rê-ve do-". The piano accompaniment is highly rhythmic, featuring a driving eighth-note pattern in both hands. The dynamic marking *p* is present.

rés... illu-si-ons... chi-mè-re!.. Tout li-

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part maintains its driving eighth-note accompaniment. The dynamic marking *mf* is used. The lyrics are "rés... illu-si-ons... chi-mè-re!.. Tout li-".

-en est brisé tout lien est brisé qui n'atta-che à la

The fifth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with the driving eighth-note accompaniment. The lyrics are "-en est brisé tout lien est brisé qui n'atta-che à la".

El. terre! A\_dieu, a\_dieu, jeunesse a\_mour! succom.

El. -bant succombant sous l'ef\_fort, Mon cœur mon

El. cœur n'a qu'un seul vœu, C'est la paix dans la mort!

*p* *largo a piacere.* *a tempo.*

*col canto.*

El. *f* Toi qui sus le né -

*1<sup>o</sup> tempo.*

-ant des grandeurs de ce mon - de,

El. *Toi qui goûtes en fin la paix dou - ce et pro -*

*pp*

El. *- fon - de, Si l'on ré - pand en -*

*dim.* *pp*

El. *- co - re des lar - mes*

*très doux*

El. *dans le ciel, Por - te en pleu -*

El. *- rant porte en pleu - rant mes pleurs aux pieds de l'E - ter -*

El. *sf*

- nel! Por - te mes pleurs ah porte mes

El. *8*

pleurs aux pieds de l'Eter - nel, Por - te mes pleurs por - te mes

*stringendo.*

*I.º tempo.* *a piacere.*

El. *ppp* *lento.*

pleurs aux pieds de l'Eter - nel... Ame glo - ri - eu - se en - vo - lée au

El. *ppp*

ciel Ah porte en pleurant mes pleurs aux pieds de l'E - ter - nel!

*pp* *p*

*suivez.*

N° 22

DUO.

SOPRANO et TÉNOR.

All<sup>o</sup> moderato.

ELISABETH.

CARLOS.

PIANO.

(Carlos parait)

C'est elle!

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> (♩ = 100)

plus lent (♩ = 34)

El.

Un mot... un seul, le mot qui recomman-de à Dieu — ce-lui qui

*fin*

El.

part! A près je vous de-mande d'oubli-er et de vi-vre!

C.

Oui! je veux être

Et. Non! sou\_gez à Ro\_

C. fer Mais quand l'amour se bri\_se, il tue avant la mort.

F. \_arigue. est-ce pour des chi\_mè\_res Qu'il s'est sa\_cri\_fi\_é?

C. dans ses Fla\_n\_dres si

C. chères, D'abord je veux lui faire é\_le\_ver un tom\_beau, Com\_me jamais un

très doux.

Et. Les fleurs du Pa\_ra\_dis ré\_jou\_

C. Roi n'en obtint de plus beau!

a tempo.

E1. *ront réjouiront son om - bre.*

C. *J'avais fait un beau rê - ve... il fuit... et le jour*

C. *som - bre Me montre un incen - die il lumi - nant les airs, Un*

C. *fleu - vetent de sang, des vil - la - ges dé - serts, Un peuple a - goni -*

E. *- sant et quivers moi s'a - dres - se Comme à son Dieu sau - veur, au*

C. jour de sa dé-tres-se. A lui — j'a-cours; heu —

C. -reux si quel que soit mon sort, Vous chan-tez mon tri-omphe ou pleu-rez sur ma

C. mort! ELIS. Oui, — voilà — l'hé-ro-is — me a — vec ses no-bles  
 All.<sup>o</sup> marziale. (♩ = 100)

E.I. flam — mes, l'a-mour — di — gue de nous, — Pa-mour — des gran — des

E.I. â — mes, Il — fait de l'homme un Dieu! — va — sans perdre un ins —



El. *tant, Va, va, va, monte au calvaire et sau - ve un peu - pie qui fat.*

El. *- tend!* *et sauve un peu - ple*

C. *Oui! — c'est par votre voix que le peuple m'appel - le*

El. *Va — sans perdre un ins.*

C. *Et — si je meurs pour lui que ma mort se - ra bel - le*

*tant* *Mon - te au calvai - re et sau -*

C. *Qui — ma mort se - ra bel - le. et si - je*

El. *-ve un peu - ple qui l'at\_tend!*

C. *meurs bel - le se-ra ma mort! Hier, hier en-cor, aucun pouvoir hu -*

Un peu plus animé (♩=126)

C. *-main N'aurait pu sépa- rer ma main de cette main, Mais aujourd'hui l'honneur sur mon amour l'em -*

C. *-por - te Ma noble missi - on ma faite une âme for - te. Voy - ez, E - li - sa -*

(à demi voix très agité) *pp*

E. *- beth, je vous tiens dans mes bras, Et ma vertu me res - te*

*eres.*

Un peu moins vite. (♩ = 96)

(parlé)

et — je ne fléchis pas! Lorsquetout est fi —

*pp*

*volte*

— di, quand ma main se re\_tire de vos mains... vous pleu\_rez?

*crusc.*

**ELI.**

Où! mais je vous ad\_mire! Ce sont les pleurs de l'âme,

*p*

**ELI.**

et de no\_blessan\_gués Que les femmes tou\_jours ac —

**ELI.**

— cur — dentaux hé\_ros!

*p dim. e allarg*

con passione. >

El. Au re-voir dans un mon-de où la

The first system features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The piano part consists of dense chords in the right hand and a more active bass line in the left hand. The tempo is marked 'Ad<sup>te</sup> assai sostenuto' with a quarter note equal to 60 beats per minute. The mood is 'con passione'.

El. vi - e est meil-leu - re, Où Pa - venir sans

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment maintains its dense, chordal texture. The vocal line is marked with a 'p' (piano) dynamic.

El. fin son - ne, la pre - mière - heu - re; Et

The third system includes a 'cresc.' (crescendo) marking above the piano part. The vocal line ends with a fermata over the word 'fin'. The piano accompaniment continues with its characteristic dense chords.

El. là, nous trou-ve-rons dans la paix du Sei -

The fourth system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a prominent bass line with sustained notes and chords.

El. - gneur, Cet é-ternel ab - sent cet é-ternel ab - sent qu'on nom-me le bon-

The fifth system concludes the page. It features a 'cresc.' marking and a 'p' dynamic marking. The piano accompaniment has a 'p' dynamic marking. The vocal line ends with a fermata over the word 'bon-'. The piano part ends with a final chord and a fermata.

Et. - heur! Au revoir dans un mon - de

C. *dolce.* Au re - voir dans un mon - de où la

Et. où la vie est meilleu - re,

C. - - - e est meil - leu - - re, Où l'a - venir sans

Et. ou l'avenir sans fin sonne la première heu - re; Et

C. fin son - ne la pre - mière heu - - re;

Et. là, nous trou - ve - rons dans la paix du Sei -

C. Et là, nous trou - ve - rons

Et. - gneur, Et là nous trou - ve - rons dans la paix du Sei - gneur, cet éter -

C. dans la paix du Seigneur cet éternel ab -

Et. - nel absent qu'on nom - me le bon -

C. - sent cet é - ter - nel ab - sent qu'on nom - me le bon -

El. *—\_heur!* *Au moment so\_ len\_ nel* *point d'in\_ di\_ gue fai\_*

C. *—\_heur!*

El. *—\_bles\_ se.* *Oubli\_ onstous les noms de* *profa\_ ne ten\_*

C.

El. *—\_dresse;* *Donnons nous ces noms chers* *aux plus chastes a\_*

C. *Donnons nous ces noms chers* *aux plus chastes a\_ mours:*

El. *-mours: A\_dieu mon fils!*

C. *(avec douleur)*  
*Adieu ma mè - re! et pour tou -*

*pp*

El. *et pour tou - jours, adieu!*

C. *- jours! adieu, et pour tou - jours!*

El. *ff*  
*adieu mon fils, adieu, adieu, et pour tou - jours!*

C. *ff*  
*adieu ma mè - re, adieu, et pour tou - jours!*

Ph. *PHILIPPE.*  
*Oui pour tou -*

*col canto:*



N° 25.

FINAL.

All<sup>o</sup> assai sostenuto (♩ = 92)

ELISABETH.

DON CARLOS.

PHILIPPE.

L'INQUISITEUR.

CHARLES-QUINT.

TÉNORS.

BASSES.

CHOEUR DE MOINES.

PIANO.

jours!

Il faut un double sacri - fi - ce je ferai mon de-

-voir et vous? le saint of - fi - ce se - ra le sieu! Je vous li - vre ce cri -

col canto.

Largo (♩ = 76)

-uel, O ministres sacrés des vengeances du ciel

A

Ph. vous l'indigne fils que de moi Dieu fit naître, Un détestable a-

E. Dieu le juge-ra!

C. Dieu le juge-ra!

Ph. - mour lebrûle, à vous ce traître

CHŒUR *tutti.* Dieu là dit Que le traître soit mau-

L'INQ. - dit! A vous ce contempteur de la foi ca-tho-

FLIS. CARLOS. Dieu le ju-ge- Dieu le ju-ge-

Ph. - li-que, Cet ami de Po-sa, ce parjure héré-ti-que!

E. - ra!

C. - ra!

PHIL.

Dieu Pa dit, L'hé\_réti que soit maudit!

P. vous ce séduc\_teur du mon peuple fi\_dè\_le, Cet enne\_mî des Roiset de Dieu, ce re-

ÉLISAB. Dieu le ju\_ge - ra!

CARLOS. Dieu me ju\_ge - ra!

- bel - le!

CHŒUR. Dieu Pa dit: Le rebel - le soit mau -

**P.** *ff* *e* *mf*

**L'INQ** Ah! sois maudit, ar-ti-

**PI.** Ah! sois maudit, ar-ti-

**P.** dit! Ah! sois maudit, ar-ti-

**P.** - san d'une œuvre de - tes - té - e!

**PI.** - san d'une œuvre de - tes - té - e!

**P.** - san d'une œuvre de - tes - té - e!

**P.** Sois mau-dit! et ta cendre à l'ou-rgan je -

**PI.** Sois mau-dit! et ta cendre à l'ou-rgan je -

**P.** Sois mau-dit! et ta cendre à l'ou-rgan je -

*ff* *mf*

P. *le* *e...* *Chas sé* *du lieu* *cé*

PI. *te* *e...* *Chas sé* *du lieu* *cé*

*te* *e...* *Chas sé* *du lieu* *cé*

P. *les* *te* *où la paix* *res-plen-dit* *Héré*

PI. *les* *te* *où la paix* *res-plen-dit* *Héré*

*les* *te* *où la paix* *res-plen-dit* *Héré*

P. *ti* *que, rebel* *le et trai* *tre,* *sois mau dit!* *sois maudit!*

PI. *ti* *que, rebel* *le et trai* *tre,* *sois mau dit!* *sois maudit!*

*ti* *que, rebel* *le et trai* *tre,* *sois mau dit!* *sois maudit!*

ELIS.

De nos chas - tes a - mou - rs ces bourreaux font des

sois mau - dit! mau -

sois mau - dit! mau -

sois mau - dit! mau -

cri - mes... Il leur faut deux vic -

CARLOS.

Pour - voyeurs de la mort il leur faut deux vic -

- dit! Chas -

- dit! Chas -

- dit! Chas -

E. *times!* Il leur faut deux victi - mes!

C. *times!* Il leur faut deux victi - mes!

P. sé du lieu cé - les - te Où la paix resplen

PI - sé du lieu cé - les - te Où la paix resplen

- sé du lieu cé - les - te Où la paix resplen

E. Il leur faut deux victi - mes! Horreur!

C. il leur faut deux victi - mes! Mensonge, mensonge!

P. dit! Héré - ti - que rebel - le et trai - tre sois mau.

PI - dit! Héré - ti - que rebel - le et trai - tre sois mau.

- dit! Héré - ti - que rebel - le et trai - tre sois mau.

E. Dieu ju - ge - ra!

C. Dieu ju - ge - ra!

P. - dit sois maudit, sois mau - dit! Mon fils n'est

FL. - dit sois maudit, sois mau - dit! Gar - des

- dit sois maudit, sois mau - dit!

P. CARLOS.  
plus! Ab! Dieu me ven - ge - ra... Ce tribunal de sang sa main le bri - se.

(Carlos en se défendant recule vers le tombeau de Charles-Quint.  
La grille s'ouvre, le moine paraît, attire Carlos dans ses bras  
et le couvre de son manteau).

Largo.

C. CHARLES-QUINT.  
- ra! Mon fils, les douleurs de la ter - re Nous



Ch.  
 suivent encor dans ce lieu; La paix que votre cœur es-père Ne se trouve qu'après de

Allegro (♩ = 14.).

ELIS.  
 Grand Dieu!

Ch.  
 Dieu! (Le rideau tombe lentement).

PHIL.  
 Mon père

L'INQ.  
 La voix de l'Empereur!

CHOEUR dans la coulisse.  
 1<sup>rs</sup> Tén.  
 Char - les -

CHOEUR dans la coulisse.  
 2<sup>ds</sup> Ten.  
 Char - les -

C'est Charles-Quint!

Quint l'Auguste Empe - reur, N'est plus que

Quint l'Auguste Empe - reur, N'est plus que

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains the lyrics "Quint l'Auguste Empe - reur, N'est plus que". The second staff is another vocal line in treble clef with the same lyrics. The third staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with chords and melodic lines.

cen\_dre et que pous - siè - - - re...

cen\_dre et que pous - siè - - - re...

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps. It contains the lyrics "cen\_dre et que pous - siè - - - re...". The second staff is another vocal line in treble clef with the same lyrics. The third staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs). A dynamic marking "pp" (pianissimo) is visible in the piano part.

The third system of the musical score consists of three staves. The top two staves are empty, indicating the end of the vocal parts. The bottom staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with chords and melodic lines.

FIN DE L'OPÉRA.

OPÉRAS ITALIENS ET FRANÇAIS

Partitions françaises Piano et Chant

GRAND FORMAT		Prix nets.
Auber, Gustave ou le Bal masqué (5 actes)	30	
G. Verdi, Les Vêpres Siciliennes (5 actes)	30	
G. Verdi, Jérusalem (4 actes)	40	
G. Donizetti, Dom Sébastien (5 actes)	40	
FORMAT IN-8°		
Auber, Gustave ou le Bal masqué (5 actes)	20	
F. Bazin, Maître Pathelin (1 acte)	7	
F. Bazin, Les Désespérés (1 acte)	6	
Beethoven, Les Ruines d'Athènes	5	
L. Clapisson, Gibby la Cornemuse (3 actes)	15	
G. Donizetti, Elisabeth, drame lyrique (3 a.)	12	
G. Donizetti, Dom Sébastien (5 actes)	20	
Gluck, Orphée (4 a.), édition du Th. Lyrique	10	
Gluck, Alceste (3 actes), seule édition conforme à l'exécution de l'Opéra	7	
Grisar (Albert), Bonsoir, M. Pantalon! (1 a.)	7	
F. Halévy, La Magicienne (5 actes)	20	
Mozart, Don Juan (Don Giovanni), texte italien et français, avec les récits	20	
J. Offenbach, Ba-ta-Clan, chinois, music. (1 a.)	6	
Prince J. Poniowski, Pierre de Médicis (4 a.)	20	
Prince J. Poniowski, Au Travers du Mur (1 a.)	7	
Ricci frères, Le Docteur Crispin (Crispino e la Comare)	20	
G. Rossini, Bruschino (2 actes)	8	
G. Rossini, Othello, édition de l'Opéra (3 a.)	10	
G. Rossini, Le Barbier de Séville, texte italien et français, avec les récits	20	
A. Thomas, Le Caïd (2 actes)	12	
A. Thomas, La Tonelli, opéra comique (2 a.)	12	
A. Thomas, Le Songe d'une Nuit d'été (3 a.)	12	
A. Thomas, Raymond, ou le Secret de la Reine (3 actes)	15	
G. Verdi, Les Vêpres Siciliennes (5 actes)	20	
G. Verdi, Les Deux Foscari (4 actes)	12	
G. Verdi, Ernani (4 actes)	12	
G. Verdi, Le Trouvère (4 actes)	20	
G. Verdi, Macbeth (5 actes)	20	
G. Verdi, Violetta (La Traviata) 4 actes	20	
G. Verdi, Jérusalem (4 actes)	20	
G. Verdi, Louise Miller (4 actes)	15	
G. Verdi, Rigoletto (4 actes)	20	
G. Verdi, Le Bal Masqué (4 actes)	20	
G. Verdi, Jeanne d'Arc (Giovanna d'Arco)	15	
G. Verdi, Harold (Aroldo), 4 actes	15	
G. Verdi, Hymne des Nations, cantate	3	
G. Verdi, Don Carlos (5 actes)	20	

Partitions Italiennes, Piano et Chant

G. Verdi, La Battaglia di Legnano	30
G. Verdi, Ernani (4 actes)	30
G. Verdi, I Due Foscari (3 actes)	30
G. Verdi, Giovanna d'Arco (4 actes)	30
G. Verdi, Il Finto Stanislao (2 actes bouffes)	30
G. Verdi, Alzira (3 actes)	30
G. Verdi, Oberto di San Bonifacio (2 actes)	30
Mercadante, Leonora (3 actes)	30

FORMAT IN-8°, PIANO ET CHANT

Bellini, I Puritani (3 actes)	12
Donizetti, Don Sebastiano (5 actes)	20
Cagnoni, Don Bucefalo (3 actes)	15
W. Mozart, Don Giovanni con testi recitativi	20
G. Pacini, La Fidanzata Corsa (4 actes)	12
Pedrotti, Fiorina, semi-seria (2 actes)	12
Pedrotti, Tutti in Maschera, 3 actes	12
Principe J. Poniowski, Don Desiderio	12
Principe J. Poniowski, Piero di Medici (4 a.)	20
G. Rossini, Il Barbiere di Siviglia, con testi recitativi	20
Ricci frères, Crispino e la Comare, 3 actes	15
L. Ricci, Chi dura vince, 2 actes	15
F. Ricci, Il Marito e l'Amante, 3 actes	15
G. Verdi, Simon Boccanegra (4 actes)	12
G. Verdi, Aroldo (4 actes)	12
G. Verdi, I Vespri Siciliani (5 actes)	20
G. Verdi, Luisa Miller (3 actes)	12
G. Verdi, Ernani (4 actes)	12
G. Verdi, I Due Foscari (3 actes)	12
G. Verdi, Attila (4 actes)	12
G. Verdi, Macbeth nuovo (5 actes)	15
G. Verdi, I Lombardi (4 actes)	12
G. Verdi, I Masnadieri (4 actes)	12
G. Verdi, La Traviata (3 actes)	12
G. Verdi, Giovanna d'Arco (4 actes)	12
G. Verdi, Il Trovatore (4 actes)	12
G. Verdi, Rigoletto (4 actes)	12
G. Verdi, Stiffelio (3 actes)	12
G. Verdi, Un Ballo in Maschera (4 actes)	12
G. Verdi, Oberto di San-Bonifacio (2 actes)	12
G. Verdi, Inno delle Nazioni, cantica	3
G. Verdi, La Forza del Destino (4 actes)	20
G. Verdi, Don Carlo (5 actes)	20

Partitions piano solo, grand format

	Prix nets.
Cagnoni, Don Bucefalo	10
F. Halévy, La Magicienne	15
Mercadante, Leonora	10
Mozart, Don Juan	5
Prince J. Poniowski, Pierre de Médicis	15
Ricci frères, Crispino e la Comare	10
L. Ricci, Chi dura vince	10
F. Ricci, Il Marito e l'Amante	10
A. Thomas, Le Songe d'une Nuit d'été	10
G. Verdi, Aroldo	10
G. Verdi, Ernani	10
G. Verdi, I Due Foscari	10
G. Verdi, Macbeth (nuovo)	10

	Prix nets.
G. Verdi, Attila	10
G. Verdi, I Lombardi (Jérusalem)	10
G. Verdi, Un Ballo in Maschera	10
G. Verdi, Il Trovatore	10
G. Verdi, Rigoletto	10
G. Verdi, I Masnadieri	10
G. Verdi, La Traviata	10
G. Verdi, Luisa Miller	10
G. Verdi, Giovanna d'Arco	10
G. Verdi, Les Vêpres Siciliennes	15
G. Verdi, Simon Boccanegra	10
G. Verdi, La Forza del Destino	10
G. Verdi, Don Carlos	15

Partitions Piano à quatre mains

G. Verdi, Il Trovatore	20
G. Verdi, La Traviata	20
G. Verdi, Un Ballo in Maschera	20
G. Verdi, Ernani	20

G. Verdi, Rigoletto	20
G. Verdi, La Forza del Destino	20
G. Verdi, Don Carlos	20